



BAHAG NO.: 24634232
BAHAG NO.: 24635208(CH)

FH-109313.1
FH-109313.2



Inhalt – Съдържание – Sadržaj – Obsah – Indhold – Contenido – Sisukord – Sisältö –
 Contenu – Content – Sadržaj – Tartalom – Innihald – Contenuto – Turinys – Saturs –
 Inhoud – Innhold – Содержание – Sadržaj – Obsah – Vsebina – Innehåll – İçerik

WLAN-ANLEITUNG - Deutsch	- 2 -
Използване на Wi-Fi - Български	- 6 -
KORIŠTENJE FUNKCIJE WI-FI MREŽE - Bosanski.....	- 10 -
POUŽÍVÁNÍ WI-FI - Český	- 14 -
BRUG AF WI-FI - Dansk	- 18 -
USO DE LA WI-FI - Español	- 22 -
WI-FI KASUTAMINE - Eesti keel.....	- 26 -
WI-FI-KÄYTTÖ - Suomi	- 30 -
Utilisation du WiFi - Français	- 34 -
WI-FI USE - English.....	- 38 -
KORIŠTENJE FUNKCIJE WI-FI - Hrvatski	- 42 -
Wi-Fi használat - Magyar	- 46 -
Notkun Wi-Fi - Íslenska.....	- 50 -
USO DEL WI-FI - Italiano	- 54 -
Belaidžio ryšio naudojimas - Lietuviškai	- 58 -
WI-FI LIETOŠANA - Latviski	- 62 -
WERKING MET WI-FI - Nederlands.....	- 66 -
BRUK AV WI-FI - Norsk.....	- 70 -
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ WI-FI - Русский.....	- 74 -
KORIŠĆENJE FUNKCIJE WI-FI - Srpski	- 78 -
POUŽÍVANIE WI-FI - Slovensky	- 82 -
UPORABA OMREŽJA WI-FI - Slovenščina.....	- 86 -
WI-FI-ANVÄNDNING - Svenska	- 90 -
WI-FI KULLANIMI - Türkçe.....	- 94 -

WLAN-ANLEITUNG - Deutsch

Dieses Produkt wird mit einer WLAN-Funktion ausgeliefert. Sie können eine APP auf das Mobiltelefon herunterladen und diese wie eine Fernbedienung verwenden. Auf diese Weise können Sie das Gerät aus der Ferne aus- und einschalten, die Schwenkfunktion steuern, den Timer, die Temperatur sowie eine hohe und niedrige Heizstufe einstellen und die ECO-Funktion bedienen. Ferner können Sie über das Mobiltelefon die Timereinstellung kontrollieren, die Temperatur, die Raumtemperatur und den Energieverbrauch einstellen.

1. APP herunterladen

- 1) Bei Apple-Geräten (Apple-Betriebssystem IOS 7.0 und höher; iPhone 4 und höher):

Öffnen Sie die "App store" Software auf dem iPhone oder iPad. Suchen Sie nach dem Eintrag "Emerio" und laden Sie die kostenlose App herunter.

- 2) Bei Android-Geräten (Android-Betriebssystem 4.0 und höher):

Öffnen Sie die "Google Play" Software auf dem Android-Mobiltelefon. Suchen Sie nach dem Eintrag "Emerio" und laden Sie die kostenlose App herunter.

2. Halten Sie den WLAN-Schalter auf der Rückseite des Geräts länger als 5 Sekunden gedrückt. Die WLAN-Funktion wird aktiviert und das Symbol blinkt rasch im Digitaldisplay.

- 1) SSID & Passwort: Unterstützt wird gegenwärtig nur Englisch und der normale Tastaturzeichensatz. Für den WLAN-Namen und das Passwort sollten Sie deshalb keine chinesischen, japanischen, spanischen, koreanischen oder andere Sonderzeichen verwenden.

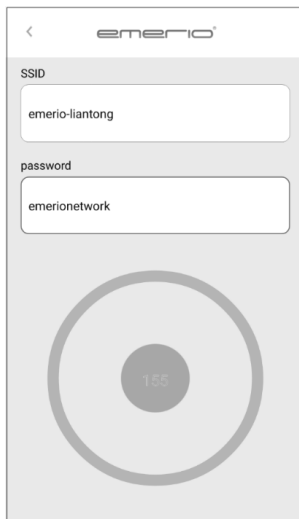
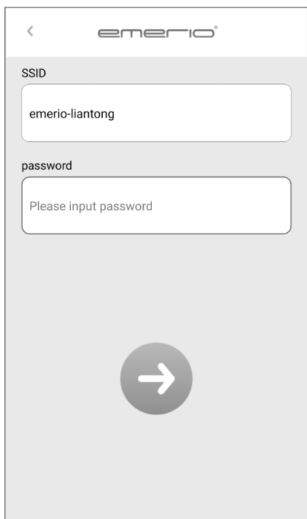
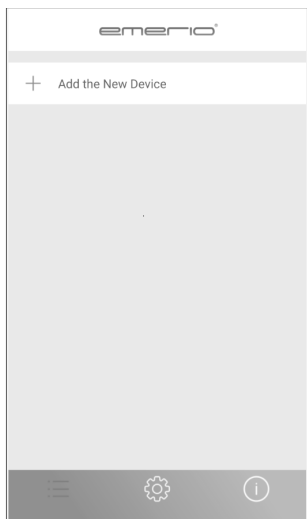
- 2) Stellen Sie sicher, dass sich das Heizgerät in effektiver WLAN-Reichweite befindet. Je näher am WLAN-Router, desto besser.

3. Öffnen Sie die "Emerio" Software. Das Startfenster wird geöffnet. Stellen Sie zwischen dem Heizgerät und dem Mobiltelefon nun die erste Verbindung über das gleiche WLAN-Netzwerk her.

- 1) Wählen Sie "Add the new device" (neues Gerät hinzufügen).

- 2) Geben Sie das Passwort für das Internet ein.

- 3) Während des Verbindungsaufbaus wird im Fenster von 160 auf null heruntergezählt.



4. Wenn die Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät hergestellt ist, wird die Bedienoberfläche wie unten gezeigt eingeblendet. Ihr Mobiltelefon können Sie jetzt genau wie die Fernbedienung des Heizgeräts verwenden.



- | | | |
|--------------------------|------------------------|----------------------|
| 1. Standard-Gerätename | 5. Niedrige Heizstufe | 9. Raumtemperatur |
| 2. Solltemperatur | 6. Hohe Heizstufe | 10. Ein/Aus-Schalter |
| 3. Timer-Einstellung | 7. Eingestellter Timer | 11. ECO-Schalter |
| 4. Temperatureinstellung | 8. Energieverbrauch | 12. Schwenkschalter |

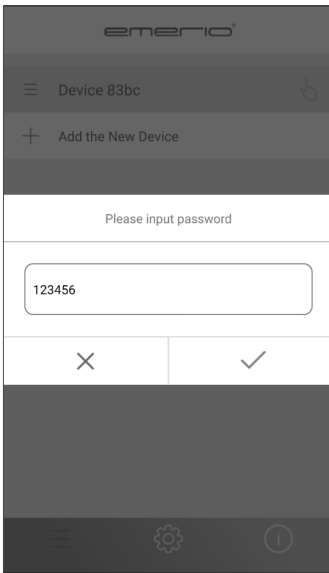
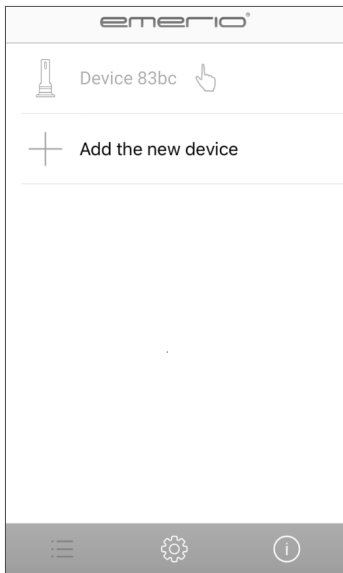
HINWEIS: Wenn die Oberfläche wie unten dargestellt aussieht, ist der Verbindungsaufbau gescheitert. Bitte kontrollieren Sie dann folgende Punkte:

- 1) Ist das Gerät mit einer Steckdose verbunden?
- 2) Wurde der WLAN-Schalter gedrückt?
- 3) Ist die WLAN-Funktion auf dem Smartphone aktiviert?
- 4) Funktioniert der WLAN-Router einwandfrei?



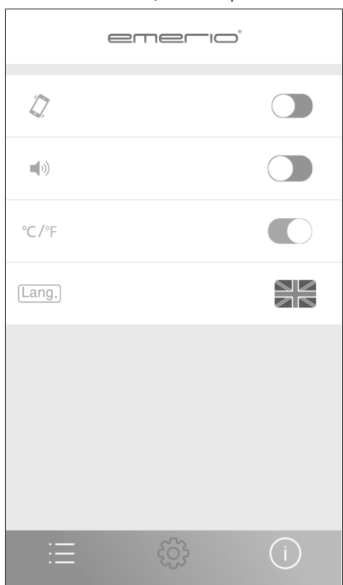
Andere Mobilfunkverbindung: Stellen Sie sicher, dass das Mobiltelefon auch das gleiche WLAN-Netz verwendet wie das Heizgerät.



- 1) Installieren Sie die APP und öffnen Sie sie. Suchen Sie nach dem Gerät mit einer kleinen Hand.
- 2) Berühren Sie die Hand und geben Sie das Standard-Passwort für die Verbindung ein: 123456.







TIPPS:

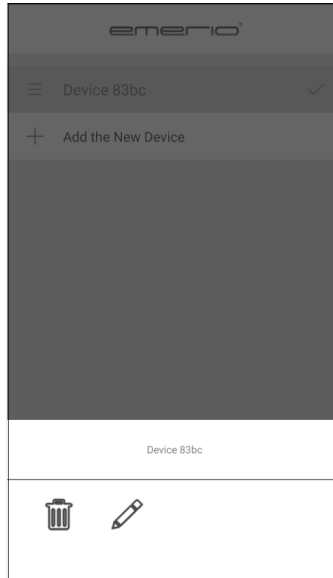
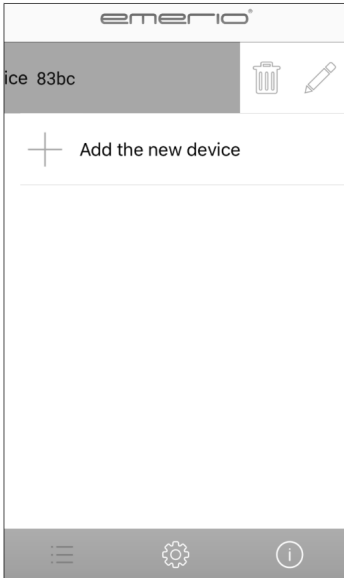
- 1) Wählen Sie "⚙️", um zur Oberfläche zu wechseln und den Tastenton (Vibration / Tonsignal) des Mobiltelefons, die Temperatureinheit (Grad Celsius oder Fahrenheit) und die Sprache einzustellen.



2) Mit “”; können Sie das Gerät auch löschen, den Gerätenamen ändern und das Standard-Verbindungspasswort mit dem Symbol“” zurückstellen.

Bei Apple: Streichen Sie mit einem Finger von rechts nach links über den Gerätenamen. “” und “” werden nun im Fenster angezeigt.

Bei Android: Drücken Sie länger auf den Gerätenamen, “” und “” werden nun im Fenster angezeigt.




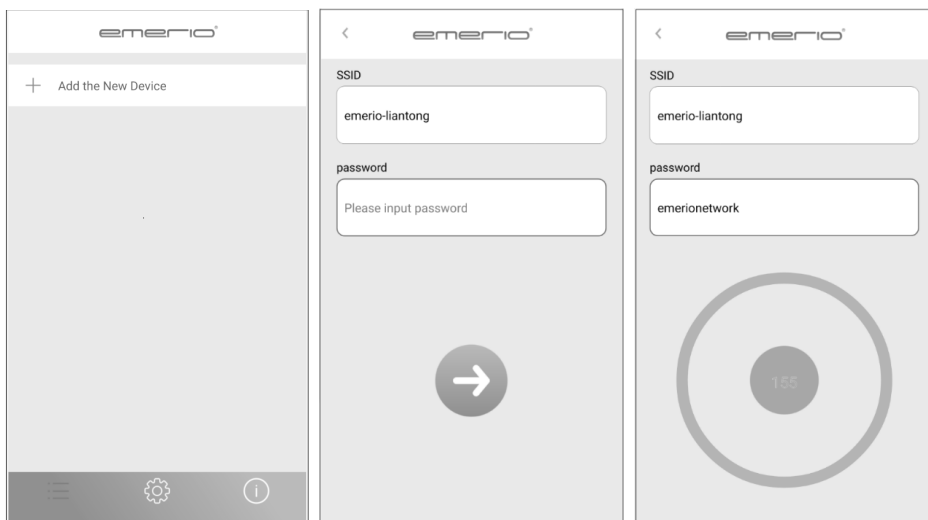
Datennetz

Falls kein WLAN zur Verfügung steht, kann die Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und dem Heizgerät dennoch hergestellt werden. Schalten Sie zuerst die WLAN-Einstellung aus und öffnen Sie dann das Datennetz. (Versuchen Sie, das Gerät über das 3G/4G Netz zu steuern.) Nach etwa 30 s kann die Gerätesuche gestartet werden. Bedingt durch das instabile 3G/4G Netz kann sich dieser Vorgang um 1 – 2 s verzögern, was aber normal ist. Das Datennetz kann verwendet werden, sofern zuvor bereits eine WLAN-Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und dem Heizgerät hergestellt werden konnte.

Използване на Wi-Fi - Български

Този продукт е оборудван с функция за Wi-Fi. Можете да изтеглите приложението на своите мобилни телефони и да го използвате като дистанционно управление. Можете да управлявате уреда от големи разстояния, като настроите включване/изключване, функцията за въртене, таймера, температурата, ниска степен/висока степен на загряване, ЕКО функция. Можете също така да проверявате таймера, зададената температура, стайната температура и потреблението на енергия от своя мобилен телефон.

1. Изтеглете приложението
 - 1) За Apple (мобилна операционна система на Apple IOS 7.0 и по-висока; iPhone 4 и по-висок): Отворете софтуера „App store“ на своя iPhone или iPad. Потърсете „Emerio“ и го изтеглете. Това е безплатно.
 - 2) За Android (мобилна операционна система Android 4.0 и по-висока): Отворете софтуера „Google Play“ на своя телефон с Android. Потърсете „Emerio“ и го изтеглете. Това е безплатно.
2. Задръжте бутона Wi-Fi отзад на уреда натиснат за повече от 5 секунди. Wi-Fi функцията ще се активира, когато символът  замига бързо на цифровия дисплей.
 - 1) SSID и парола: Към момента се поддържат само английски и нормални символи на клавиатурата; моля, не задавайте за име и парола на Wi-Fi кирилица, китайски, японски, испански, корейски и други специални знаци.
 - 2) Моля, уверете се, че печката е в обхвата на Wi-Fi сигнала; колкото по-близо до Wi-Fi рутера, толкова по-добре.
3. Отворете софтуера „Emerio“ и се появява началният екран. Първия път свържете печката и мобилния телефон към една и съща Wi-Fi мрежа.
 - 1) Натиснете „Добавяне на новото устройство“.
 - 2) Въведете паролата за интернет.
 - 3) Екранът започва да отброява от 160 надолу, докато се установява връзка.



4. Веднъж щом мобилният ви телефон и уредът се свържат успешно, ще се покаже контролният интерфейс, илюстриран отдолу. Тогава можете да използвате своя мобилен телефон като дистанционно управление за контрол на печката.



- | | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Име на устройство по подразбиране | 5. Ниска степен на нагряване | 10. Бутон за включване/изключване |
| 2. Задаване на температура | 6. Висока степен на нагряване | 11. Бутон ECO |
| 3. Регулиране на таймера | 7. Задаване на таймер | 12. Бутон за въртене |
| 4. Регулиране на температурата | 8. Потребление на енергия | |
| | 9. Стайна температура | |

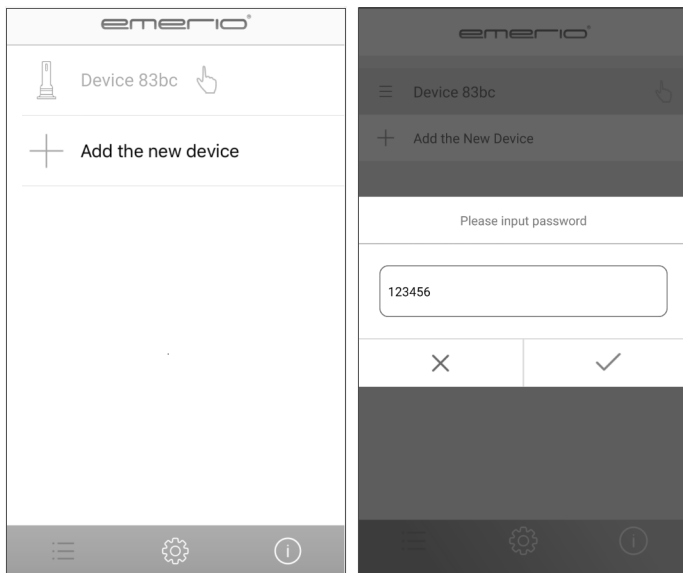
БЕЛЕЖКА: Ако се появи интерфейс, илюстриран отдолу, значи връзката е била неуспешна. Моля, проверете:

- 1) Дали уреда е свързан към електрически контакт;
- 2) Дали бутона Wi-Fi е натиснат;
- 3) Дали функцията за Wi-Fi на мобилния телефон е активирана;
- 4) Дали Wi-Fi рутера работи, както трябва.




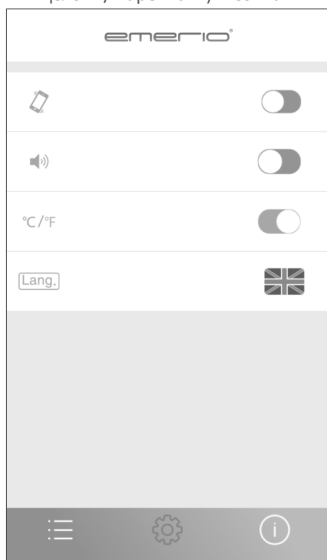
Свързване на други мобилни телефони: Моля, уверете се, че мобилният телефон използва същата Wi-Fi мрежа като печката.



- 1) Инсталирайте приложението и го отворете. Ще намерите устройството с малка ръчичка.
- 2) Докоснете ръчичката и въведете паролата за свързване по подразбиране: 123456.





СЪВЕТИ:

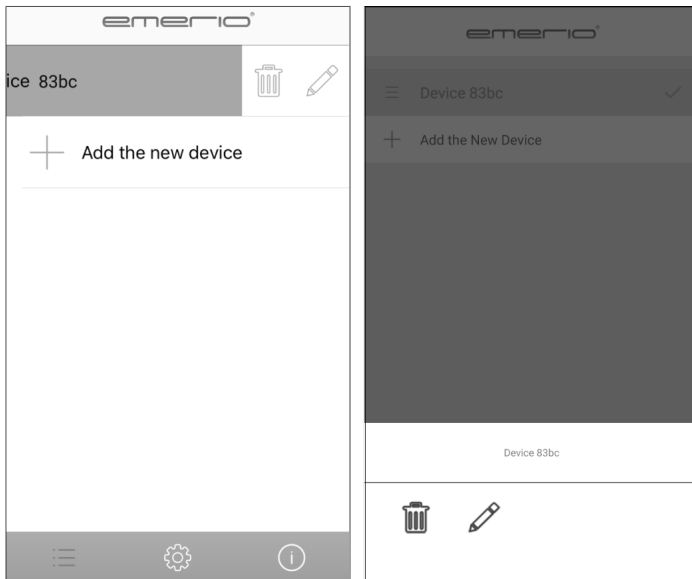
- 1) Натиснете „“, за да изведете интерфейс, от който можете да зададете реакцията при натискане (вибрация/звук) на вашия мобилен телефон, мерната единица за температура (градуси по Целзий/Фаренхайт) и езика.



2) Можете също така да изтриете устройството чрез „“; да смените името на устройството и да нулирате паролата за свързване по подразбиране чрез „“.

За Apple: Плъзнете пръста си върху името на устройството отдясно наляво. На екрана ще се покажат „“ и „“.

За Android: Натиснете продължително името на устройството, на екрана ще се покажат „“ и „“.



Мрежа за данни

В случай, че няма Wi-Fi връзка, мобилният телефон пак може да се свързва с печката. Първо изключете настройката за Wi-Fi, след което отворете мрежа за данни (моля, опитайте да контролирате продукта през 3G/4G мрежа). След приблизително 30 сек. той може да потърси устройството. Като се има предвид по-нестабилната връзка с 3G/4G, може да има 1-2 сек. забавяне, това е нормално. Мрежата за данни ще се използва при условие, че мобилният телефон преди това е бил свързан с печката през Wi-Fi.

KORIŠTENJE FUNKCIJE WI-FI MREŽE - Bosanski

Ovaj proizvod je opremljen funkcijom Wi-Fi mreže. APLIKACIJU možete preuzeti na svoje mobilne telefone i koristiti ih kao daljinski upravljač. Jedinicom možete upravljati iz velike udaljenosti pomoću postavke uključivanja/isključivanja napajanja, funkcije oscilacije, vremenskog programatora, temperature, male snage grijanja/velike snage grijanja, ECO funkcije. Na svom mobilnom telefonu možete provjeriti i vremenski programator, podešenu temperaturu, sobnu temperaturu i potrošnju energije.


1. Preuzimanje APLIKACIJE

1) Za Apple (mobilni operativni sistem IOS 7.0 i noviji; iPhone 4 i noviji):

otvorite softver "App store" na svom uređaju iPhone ili iPad. Potražite "Emerio" i preuzmite ga. Aplikacija je besplatna.

2) Za Android (mobilni operativni sistem Android 4.0 i noviji):

otvorite softver "Google Play" na svom Android telefonu. Potražite "Emerio" i preuzmite ga. Aplikacija je besplatna.

2. Pritisnite tipku WI-FI na poleđini aparata duže od 5 sekundi. Funkcija Wi-Fi aktivirat će se s ikonom  koja brzo treperi na digitalnom displeju.

1) SSID i lozinka: trenutno podržava samo engleska slova i uobičajene znakove tastature. Za naziv Wi-Fi mreže i lozinku nemojte koristiti kineska, japanska, španska, korejska slova i druge posebne znakove.

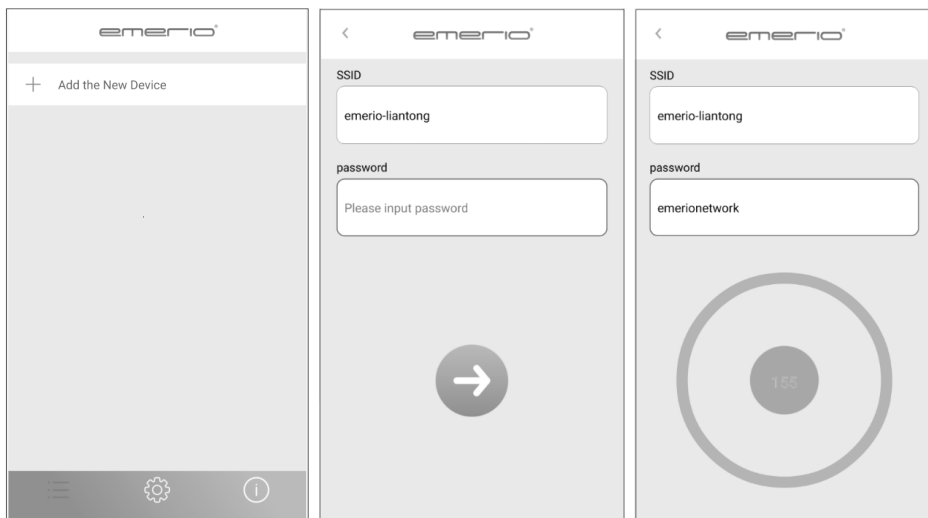
1) Pobrinite se da se grijalica nalazi u opsegu efikasnog signala Wi-Fi mreže; bolje je ako se grijalica nalazi bliže Wi-Fi ruteru.

3. Otvorite softver "Emerio" i pojavit će se početni ekran. Svoju grijalicu i mobilni telefon prvi put povežite na isti WI-FI internet.

1) Pritisnite opciju "Add the new device" (Dodaj novi uređaj).

2) Unesite lozinku za internet.

3) Tokom povezivanja na displeju će početi odbrojavanje od 160.



4. Nakon uspješnog povezivanja mobilnog telefona i aparata prikazat će se upravljačko sučelje kako je prikazano u nastavku. Svoj mobilni telefon zatim možete koristiti kao daljinski upravljač za upravljanje grijalicom.



- | | | |
|------------------------------|-----------------------------------|---|
| 1. Naziv zadanog uređaja | 6. Velika snaga grijanja | 10. Tipka za uključivanje/isključivanje |
| 2. Podešena temperatura | 7. Podešeni vremenski programator | 11. Tipka za ekonomični režim rada ECO |
| 3. Podešavanje uklopnog sata | 8. Potrošnja energije | 12. Tipka za oscilaciju |
| 4. Podešavanje temperature | 9. Sobna temperatura | |
| 5. Mala snaga grijanja | | |

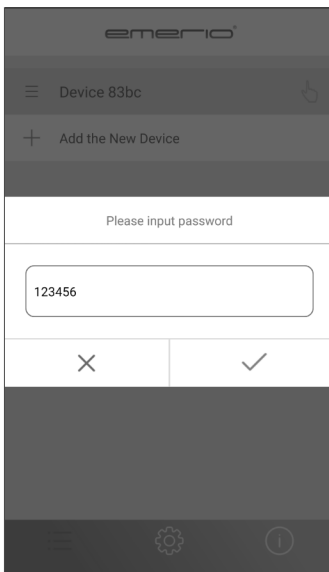
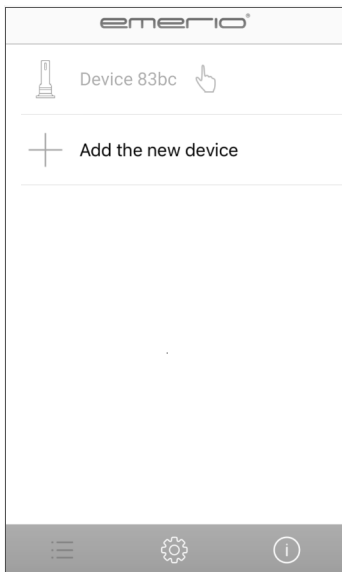
NAPOMENA: ako se pojavi sučelje prikazano u nastavku, to znači da povezivanje nije bilo uspješno. Provjerite:

- 1) Da li je aparat uključen u strujnu utičnicu;
- 2) Da li je tipka WI-FI pritisnuta;
- 3) Da li je funkcija WI-FI mreže na mobilnom telefonu aktivirana;
- 4) Da li ruter WI-FI mreže pravilno radi.




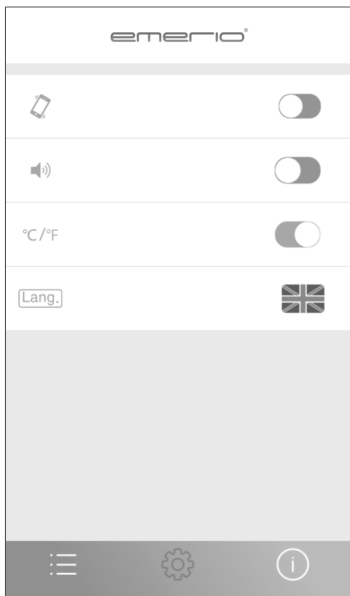
Drugo mobilno povezivanje: provjerite da li mobilni telefon koristi istu Wi-Fi mrežu kao i grijalica.



- 1) Instalirajte APLIKACIJU, a zatim je otvorite. Pronaći ćete uređaj s malom rukom.
- 2) Dotaknite ruku i unesite zadanu lozinku za povezivanje: 123456.







SAVJETI:

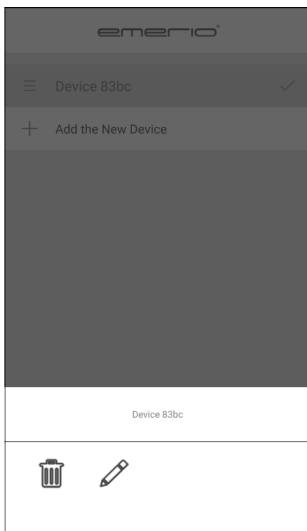
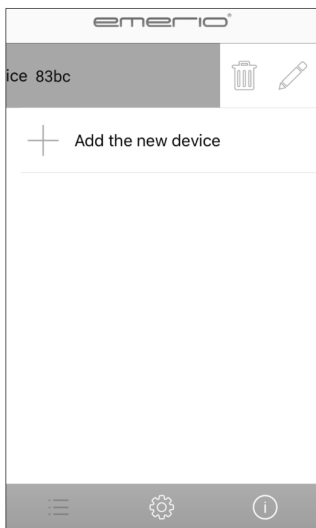
- 1) Pritisnite simbol “” kako biste prešli na sučelje za namještanje zvuka tipki (vibracija/zvuk) mobilnog telefona, jedinice temperature (stupnjevi Celzija/Fahrenheita) i jezika.



2) Pomoću simbola  možete i izbrisati uređaj, a pomoću simbola  možete promijeniti naziv uređaja i resetovati zadanu lozinku za povezivanje.

Za Apple: kliznite prstom po nazivu uređaja s desna na lijevo. Na displeju će se pojaviti simboli  i .

Za Android: dugo pritisnete naziv uređaja i na displeju će se pojaviti simboli  i .



Podatkovna mreža

U uslovima bez Wi-Fi mreže mobilni telefon se još uvijek može povezati s grijalicom. Najprije isključite postavke Wi-Fi mreže, a zatim otvorite podatkovnu mrežu (Proizvodom pokušajte upravljati u mreži 3G/4G.). Nakon otprilike 30 sekundi, mreža može potražiti uređaj. Uzimajući u obzir nestabilnost mreže 3G/4G, može doći do odgode od 1 - 2 sekunde, što je normalno. Podatkovnu mrežu treba koristiti na osnovu preduslova da je mobilni telefon prethodno bio povezan s grijalicom putem Wi-Fi mreže.

POUŽÍVÁNÍ WI-FI - Česky

Tento výrobek je vybaven funkcí Wi-Fi. Můžete si stáhnout aplikaci do mobilního telefonu, který pak můžete používat jako dálkové ovládání. Můžete vzdáleně přístroj zapnout / vypnout, nastavit funkci otáčení, časovače, teploty, nízkého / vysokého topného výkonu a funkci ECO. Můžete se také na vašem mobilním telefonu podívat na časovač, nastavit teplotu, pokojovou teplotu a spotřebu energie.

1. Stažení aplikace

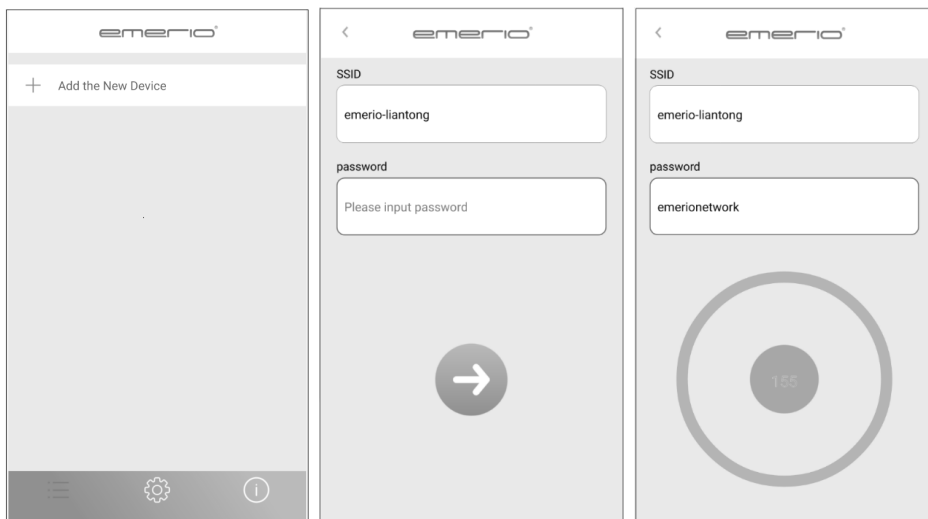
- 1) Pro Apple (Apple mobilní operační systém iOS 7.0 a výše, iPhone 4 a vyšší):
Spusťte program „App Store“ na iPhonu nebo iPadu. Vyhledejte program „Emerio“ a stáhněte si ho. Je zdarma.
- 2) Pro Android (Android mobilní operační systém 4.0 a vyšší):
Spusťte program „Google Play“ na telefonu Android. Vyhledejte program „Emerio“ a stáhněte si ho. Je zdarma.

2. Stiskněte tlačítko WI-FI na zadní straně přístroje po dobu delší než 5 sekund. Funkce Wi-Fi bude aktivována s rychle blikající ikonou „“ na digitálním displeji.

- 1) SSID a heslo: Aktuálně je podporována pouze angličtina a normální znaky na klávesnici, pro Wi-Fi jméno a heslo nenastavujte čínské, japonské, španělské, korejské a jiné speciální znaky.
- 2) Ujistěte se, že ohříváč v dosahu účinného Wi-Fi signálu; čím blíže k Wi-Fi routeru, tím lépe.

3. Spusťte program „Emerio“ a otevřte se domovská obrazovka. Poprvé připojte ohříváč a váš mobilní telefon na stejný Wi-Fi internet.

- 1) Stiskněte „Add the new device (Přidat nové zařízení)“.
- 2) Zadejte heslo pro internet.
- 3) Během připojení se na obrazovce spustí odpočítávání od 160.



4. Jakmile jsou váš mobilní telefon a přístroj úspěšně spojeny, zobrazí se níže uvedené ovládací rozhraní. Pak můžete používat váš mobilní telefon jako dálkové ovládání pro řízení ohříváče.



- | | | |
|---------------------------|---------------------------|-----------------------|
| 1. Výchozí název zařízení | 5. Nízká úroveň vytápění | 9. Teplota pokoje |
| 2. Nastavená teplota | 6. Vysoká úroveň vytápění | 10. Hlavní vypínač |
| 3. Nastavení časovače | 7. Nastavení časovače | 11. ECO tlačítko |
| 4. Seřízení teploty | 8. Spotřeba energie | 12. Oscilační knoflík |

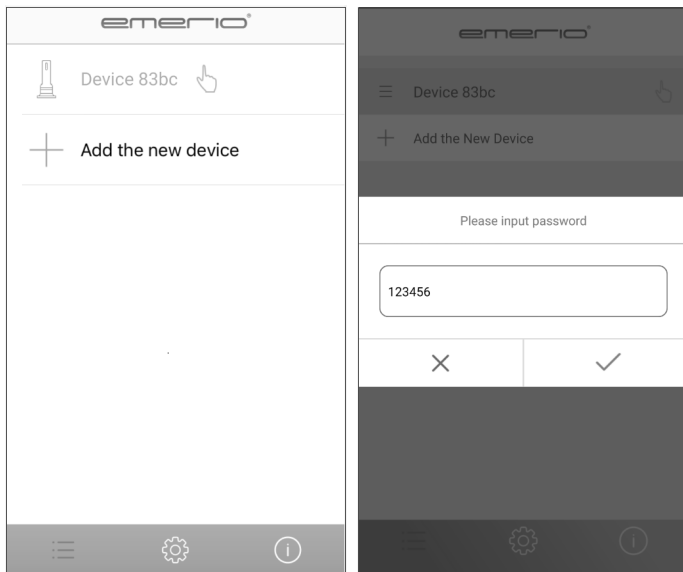
POZNÁMKA: Objeví-li se níže uvedené rozhraní, znamená to, že spojení selhalo. Zkontrolujte prosím:

- 1) Je váš spotřebič připojen k elektrické zásuvce;
- 2) Bylo stisknuto tlačítko Wi-Fi;
- 3) Byla aktivována funkce Wi-Fi na vašem mobilním telefonu;
- 4) Pracuje správně váš Wi-Fi router.




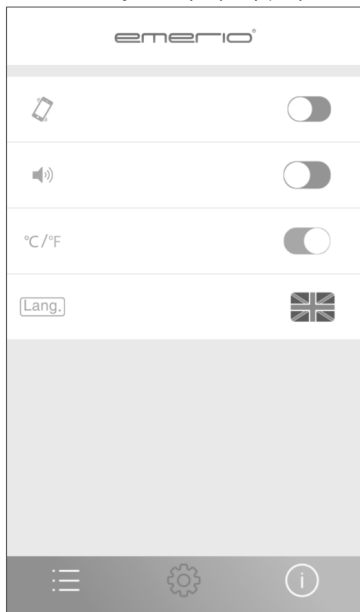
Jiné mobilní připojení: Ujistěte se, že mobilní telefon používá stejnou Wi-Fi jako ohřívač.



- 1) Nainstalujte aplikaci a pak ji spusťte. Najdete zařízení s malou rukou.
- 2) Dotkněte se ruky a zadejte výchozí heslo pro připojení: 123456.



RADY:

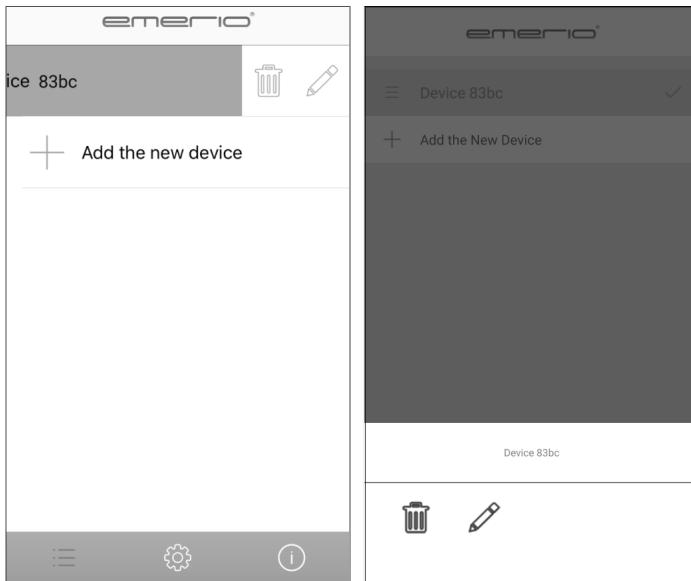
- 1) Stiskněte „“ pro zapnutí zvuku tlačítek rozhraní (vibrace / pípnutí) vašeho mobilního telefonu, nastavení jednotky teploty (stupně Celsia / Fahrenheita) a jazyka.



2) Můžete také odstranit váš přístroj pomocí „“; změnit název vašeho zařízení a obnovit výchozí heslo pro připojení pomocí „“.

Pro Apple: Posuňte prstem po názvu zařízení zprava doleva. „“ a „“ se zobrazí na obrazovce.

Pro Android: Dlouze stiskněte název zařízení, „“ a „“ se zobrazí na obrazovce.



Datová síť

I ve stavu bez Wi-Fi se může mobilní telefon stále připojit na ohříváč. Nejprve vypněte nastavení Wi-Fi a pak otevřete datovou síť (Pokuste se ovládat výrobek v síti 3G/4G.). Po cca 30 s můžete vyhledat zařízení. Vzhledem k nestálosti 3G/4G, může docházet k 1-2 s zpoždění, což je normální. Datová síť se může použít za předpokladu, že mobilní telefon byl předtím spojen s ohříváčem přes Wi-Fi.

BRUG AF WI-FI - Dansk

Dette produkt er udstyret med en wi-fi-funktion. Du kan downloade appen på dine mobiltelefoner og bruge den som fjernbetjening. Du kan styre enheden fra lang afstand til at indstille tænd/sluk, sidesving og styring af timer, temperatur, lav varmeeffekt / høj varmeeffekt, energisparefunktion. Du kan også tjekke timeren, indstille temperatur, rumtemperatur og energiforbrug på din mobiltelefon.

1. Download app


1) Til Apple (Apple mobilstyresystem iOS 7.0 og derover; iPhone 4 og derover):

Åbn "App Store"-softwaren på din iPhone eller iPad. Søg "Emerio", og download den. Appen er gratis.

2) Til Android (Android mobilstyresystem 4.0 og derover):

Åbn "Google Play"-softwaren på din Android-telefon. Søg "Emerio", og download den. Appen er gratis.

2. Tryk på wi-fi-knappen på apparatets bagside i mere end 5 sekunder. Wi-fi- funktionen aktiveres, og ikonet "

 blinker hurtigt på det digitale display.

1) SSID og adgangskode: I øjeblikket understøttes kun engelsk og almindelige tastaturtegn. Brug ikke kinesiske, japanske, spanske, koreanske og andre specialtegn i adgangskoden.

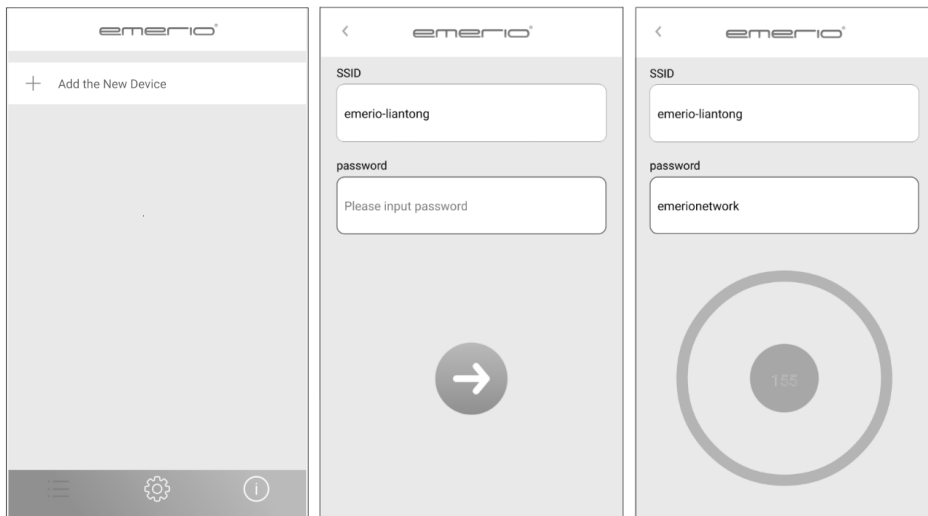
2) Sørg for, at radiatoren er inden for rækkevidde af det udsendte wi-fi-signal. Jo nærmere på wi-fi-routeren jo bedre.

3. Åbn "Emerio"-softwaren. Startskærmen vises. Opret første forbindelse mellem din radiator og din mobiltelefon på samme wi-fi-internet.

1) Tryk på "Tilføj ny enhed".

2) Indtast internetadgangskoden.

3) Skærmen begynder at tælle ned fra 160, mens forbindelsen oprettes.



4. Når din mobiltelefon og apparatet er tilsluttet, vises betjeningskærmen som nedenstående. Derefter kan du bruge din mobiltelefon som fjernbetjening til at betjene din radiator.



- | | | |
|--------------------------------|--------------------|------------------------|
| 1. Apparatets navn | 5. Lav varmeeffekt | 9. Rumtemperatur |
| 2. Indstil temperatur | 6. Høj varmeeffekt | 10. Tænd/sluk-knap |
| 3. Ændring af timerindstilling | 7. Indstil timer | 11. Energispareknap |
| 4. Temperaturindstilling | 8. Energiforbrug | 12. Knap til sidesving |

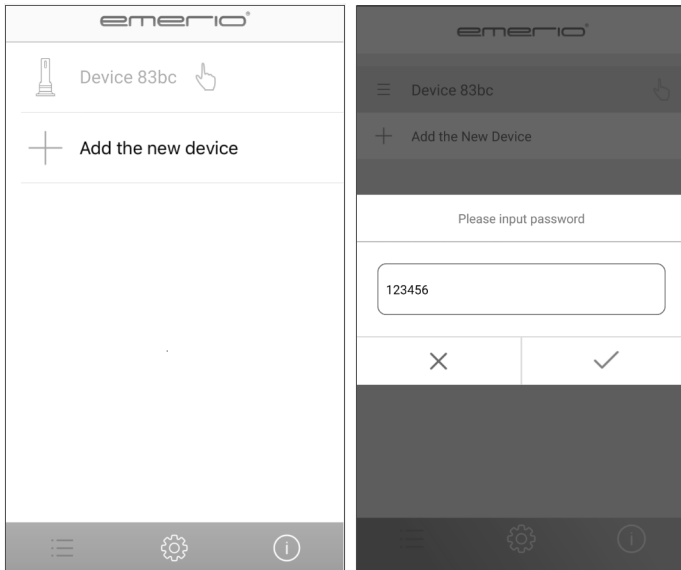
BEMÆRK: Hvis nedenstående skærbillede vises, betyder det, at der ikke er forbindelse. Kontrollér derfor:

- 1) om apparatet er sluttet til stikkontakten
- 2) om der er trykket på wi-fi-knappen
- 3) om wi-fi-funktionen på mobiltelefonen er aktiveret
- 4) om din wi-fi-router fungerer korrekt.




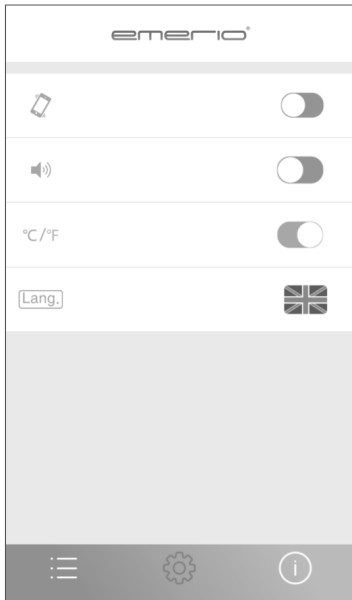
Anden mobilforbindelse: Sørg for, at mobiltelefonen benytter den samme wi-fi-forbindelse som radiatoren.

- 1) Installér appen, og åbn den derefter. Du vil finde apparatet med en lille hånd.
- 2) Berør hånden, og indtast standardadgangskoden for tilslutning: 123456.



TIP:

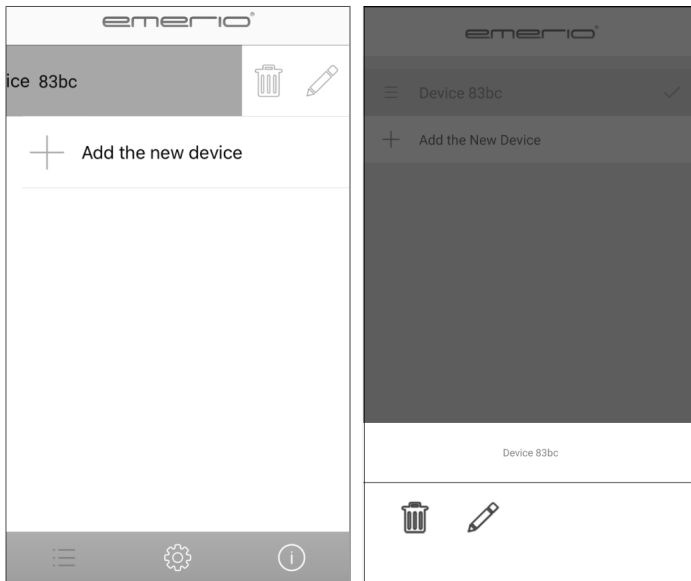
- 1) Tryk på “”, så skærmen skifter til indstilling af tastelyd (vibration / bip) på din mobiltelefon, temperaturenhed (grader celsius / fahrenheit) og sprog.



2) Du kan også slette enheden med "🗑️", ændre enhedens navn og nulstille standardadgangskoden til forbindelsen med "✎".

På Apple: Lad fingeren glide hen over enhedens navn fra højre til venstre. "🗑️" og "✎" vises på skærmen.

På Android: Tryk i lang tid på enhedens navn, og "🗑️" og "✎" vises på skærmen.



Datanetværk

Hvis der ikke er wi-fi til rådighed, kan mobiltelefonen stadig forbindes med radiatoren. Sluk først for wi-fi-indstillingen, og åbn derefter datanetværket (Prøv at finde muligheden under 3G-/4G-netværk). Efter ca. 30 sek. vil enheden blive fundet. Hvis 3G-/4G-netværket er ustabil, kan der være en forsinkelse på 1-2 sekunder, hvilket er normalt. Datanetværket kan kun anvendes, hvis mobiltelefonen tidligere har haft forbindelse til radiatoren over wi-fi-forbindelse.

USO DE LA WI-FI - Español

Este producto está equipado con una función de Wi-Fi. Puede descargar la APP en sus teléfonos móviles y usarlos como mando a distancia. También puede controlar el dispositivo a larga distancia, con las funciones de encendido/apagado, oscilación, temporizador, temperatura, potencia de calefacción baja/potencia de calefacción alta, función ECO. Además, puede comprobar el temporizador, ajustar la temperatura, la temperatura ambiente y el consumo de energía en el teléfono móvil.

1. Descargue la APP

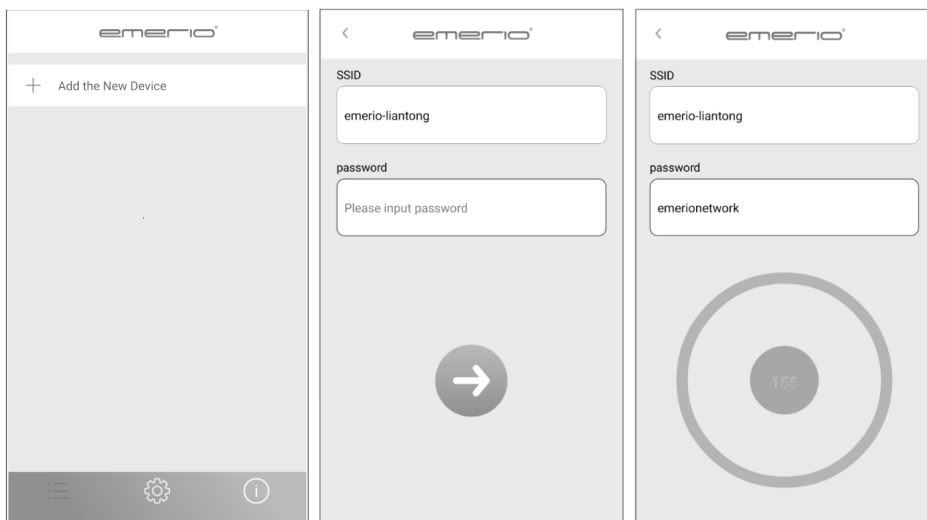
- 1) Para Apple (sistema operativo móvil de Apple IOS 7.0 o superior; iPhone 4 o superior): abra el software de la "App store" en el iPhone o iPad. Busque "Emerio" y descárguela. La aplicación es gratuita.
- 2) Para Android (sistema operativo móvil de Android 4.0 o superior): abra el software de "Google Play" en el teléfono Android. Busque "Emerio" y descárguela. La aplicación es gratuita.

2. Pulse el botón WI-FI en la parte trasera del aparato durante más de 5 segundos. La función Wi-Fi se activará y el símbolo parpadeará rápidamente en la pantalla digital.

- 1) SSID y contraseña: actualmente la aplicación solo es compatible con el idioma inglés y caracteres de teclado normal. Por tanto, no utilice en el nombre de la Wi-Fi y la contraseña caracteres especiales del chino, japonés, español, coreano u otros idiomas.
- 2) Compruebe que el aparato de calefacción esté dentro del rango de cobertura de la señal efectiva de Wi-Fi; cuanto más cerca esté del rúter Wi-Fi, mejor.

3. Abra el software "Emerio" y aparecerá la pantalla de inicio. Conecte el aparato de calefacción y el teléfono móvil a la misma WI-FI de Internet por primera vez.

- 1) Pulse "Add the new device" (Añadir dispositivo nuevo).
- 2) Escriba la contraseña de Internet.
- 3) En la pantalla empieza la cuenta atrás desde 160 durante la conexión.



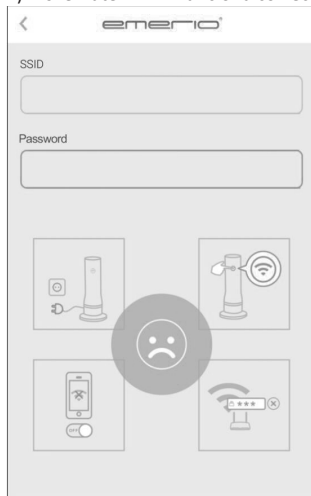
4. En cuanto el aparato y el teléfono móvil estén conectados correctamente, aparecerá la interfaz de control tal como se muestra a continuación. Después puede usar el teléfono móvil como mando a distancia para controlar el aparato de calefacción.



- | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Nombre predeterminado del aparato | 5. Potencia de calefacción baja | 10. Botón de encendido/apagado |
| 2. Temperatura nominal | 6. Potencia de calefacción alta | 11. Botón ECO |
| 3. Ajuste del temporizador | 7. Ajuste del temporizador | 12. Botón de oscilación |
| 4. Ajuste de la temperatura | 8. Consumo de energía | |
| | 9. Temperatura ambiente | |

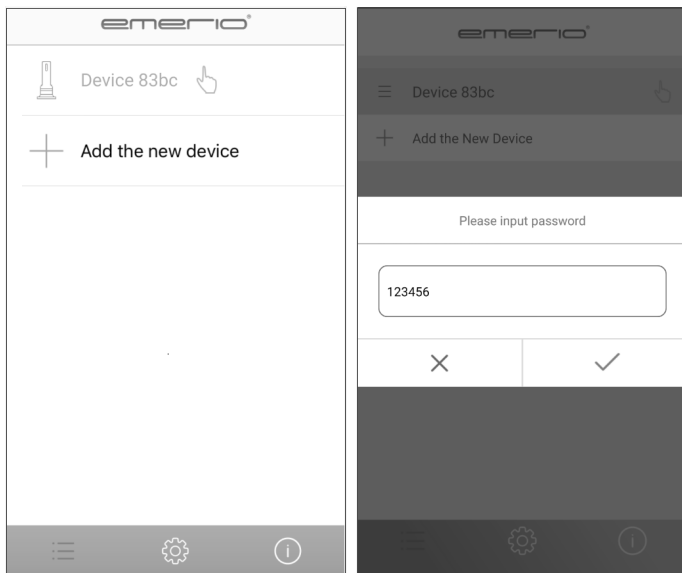
NOTA: si aparece la interfaz siguiente, significa que ha fallado la conexión. Compruebe lo siguiente:

- 1) si el aparato está conectado a la toma de corriente;
- 2) si está pulsado el botón de WI-FI;
- 3) si está activada la función de WI-FI en el teléfono móvil;
- 4) si el router WI-FI funciona correctamente.




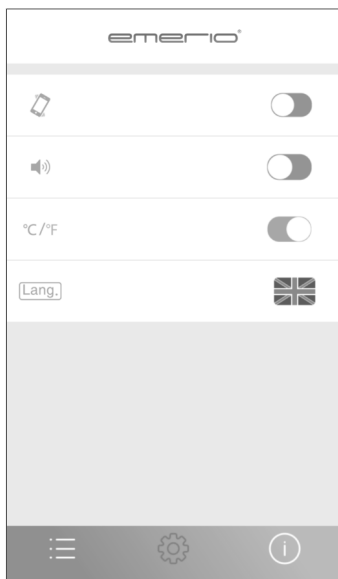
Otra conexión móvil: asegúrese de que el teléfono móvil esté usando la misma conexión Wi-Fi que el aparato de calefacción.



- 1) Instale la APP y después ábrala. Encontrará el aparato con un pequeño símbolo de una mano.
- 2) Toque el símbolo de la mano e introduzca la contraseña predeterminada para la conexión: 123456.







CONSEJOS:

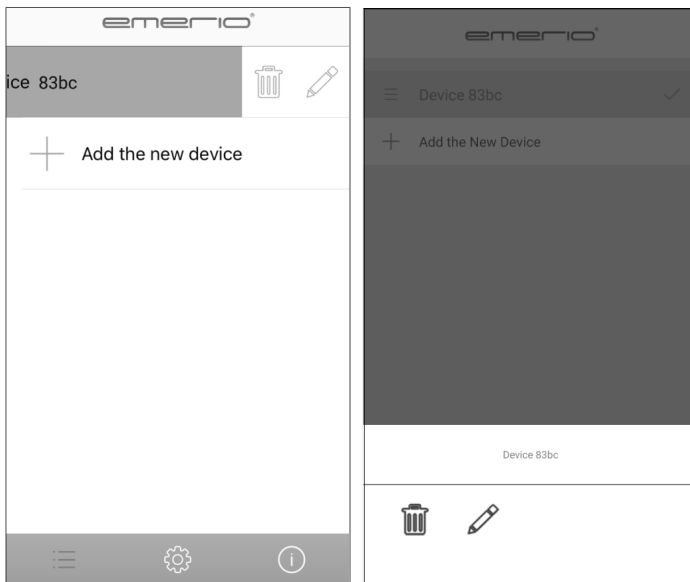
- 1) Pulse “” para cambiar a la interfaz para cambiar el sonido de las teclas (vibración/pitido) del teléfono móvil, la unidad de la temperatura (grados centígrados/grados Fahrenheit) y los idiomas.



2) También puede eliminar el dispositivo con “”; para cambiar el nombre del dispositivo y restablecer la contraseña de conexión predeterminada, pulse “”.

Para Apple: deslice el dedo por el nombre del aparato de derecha a izquierda. En la pantalla aparecerá “” y “”.

Para Android: mantenga pulsado el nombre del aparato. En la pantalla aparecerá “” y “”.



Red de datos

Cuando no haya conexión Wi-Fi disponible, también se podrá encender el aparato de calefacción con el teléfono móvil. En primer lugar, desactive la configuración de Wi-Fi y después abra la red de datos (intente controlar el producto en una red 3G/4G). Al cabo de 30 s aproximadamente, podrá buscar el dispositivo. Teniendo en cuenta la inestabilidad de 3G/4G, es posible que se produzca un retardo de 1-2 s, lo cual es normal. La red de datos debe usarse con la condición de que el teléfono móvil se haya conectado previamente con el aparato de calefacción a través de la Wi-Fi.

WI-FI KASUTAMINE - Eesti keel

Tootel on Wi-Fi funktsioon. Saate enda mobiiltelefoni laadida RAKENDUSE ja kasutada seda kaugjuhtimispuhdina. Saate seadet pikemate vahemaade tagant juhtida, sealhulgas lülitada sisse/välja, juhtida ostsillatsiooni, taimerit, temperatuuri, madalat küttevõimsust / kõrget küttevõimsust ja ECO-funktsiooni. Lisaks sellele saate mobiiltelefonist kontrollida taimerit, määrata temperatuuri, toatemperatuuri ja energiatarbimise.

1. Laadige RAKENDUS alla

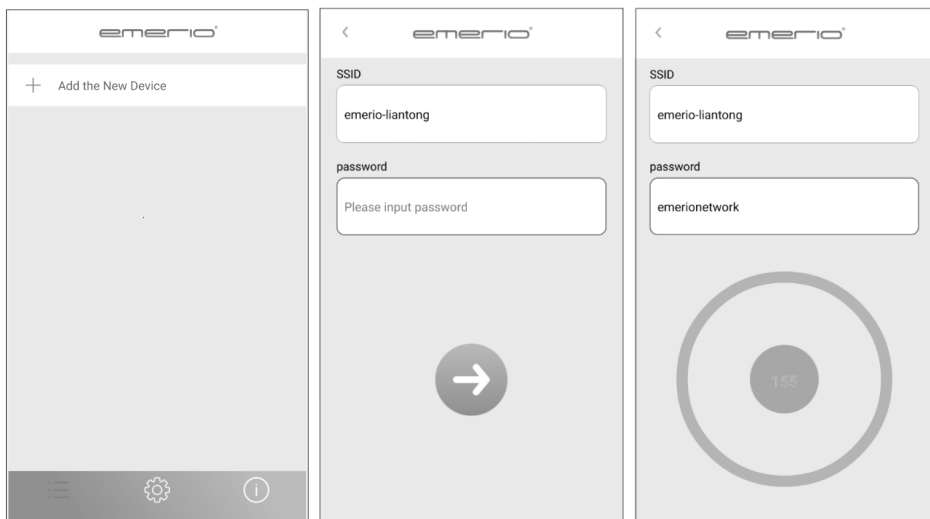
- 1) Apple seadmetele (Apple mobiilsele iOS 7.0 operatsioonisüsteemile või värskemale; iPhone 4 telefonile ja värskemale):
avage telefonis või iPadis App Store. Otsige märksõna Emerio ja laadige see alla. Rakendus on tasuta.
- 2) Android seadmetele (Android mobiilseadme operatsioonisüsteem 4.0 ja värskem):
avage enda Android telefonis Google Play tarkvara. Otsige märksõna Emerio ja laadige see alla. Rakendus on tasuta.

2. Vajutage kodumasina tagumisel küljel asuvat Wi-Fi nuppu ja hoidke seda 5 sekundit all. Wi-Fi lülitatakse sisse ja digitaalsel ekraanil vilgub ikoon „“.

- 1) SSID ja salasõna: hetkel on toetatud vaid inglise keel ja tavapärased tähemärgid, seega ärge kasutage Wi-Fi nime ja salasõna valimisel hiina, jaapani, hispaania, korea või teiste keelte erimärke.
- 2) Palun veenduge, et soojendi on aktiivse Wi-Fi signaali ulatuses, mida lähemal, seda parem.

3. Avage Emerio tarkvara ja kuvatakse avaekraan. Ühendage soojendi ja mobiiltelefon esimest korda samas Wi-Fi võrgus.

- 1) Vajutage „Uue seadme lisamine“.
- 2) Sisestage interneti salasõna.
- 3) Ekraanil käivitatakse 160-sekundiline taimer.



4. Pärast mobiiltelefoni ja kodumasina edukat ühendamist kuvatakse allpool näidatud juhtimisliides. Seejärel saate telefoni kasutada soojendi kaugjuhtimiseks.



- | | | |
|-------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| 1. Seadme vaikimisi nimi | 5. Madal küttevõimsus | 9. Ruumide temperatuur |
| 2. Temperatuuri määramine | 6. Kõrge küttevõimsus | 10. Sisse/välja nupp |
| 3. Taimeri kohandamine | 7. Taimeri määramine | 11. ECO nupp |
| 4. Temperatuuri reguleerimine | 8. Energiakulu | 12. Ostsilleerimise nupp |

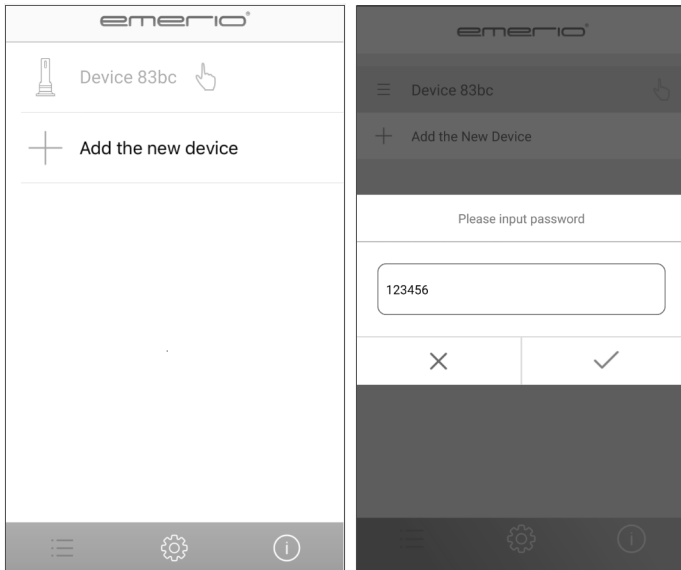
MÄRKUS: kui kuvatakse allpool näidatud liides, on ühendus ebaõnnestunud. Palun kontrollige, kas:

- 1) seade on ühendatud vooluvõrku,
- 2) vajutasite Wi-Fi nupule,
- 3) Wi-Fi funktsioon telefonis on aktiivne,
- 4) Wi-Fi ruuter töötab korrektselt.



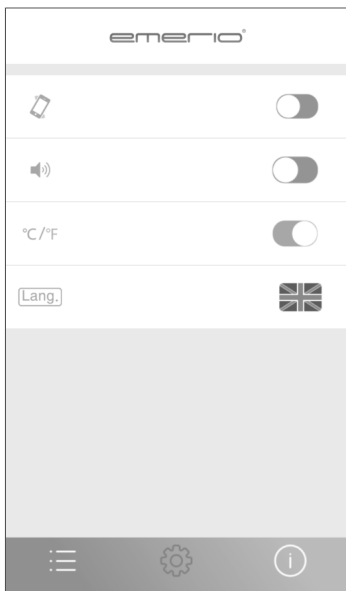
Muud mobiilsed ühendused: veenduge, et mobiiltelefon on ühendatud soojendiga ühte Wi-Fi võrku.



- 1) Installige rakendus ja avage see. Leiate seadme ja väikese käe.
- 2) Puudutage kätt ja sisestage ühendamiseks järgmine salasõna: 123456.







VIHJED:

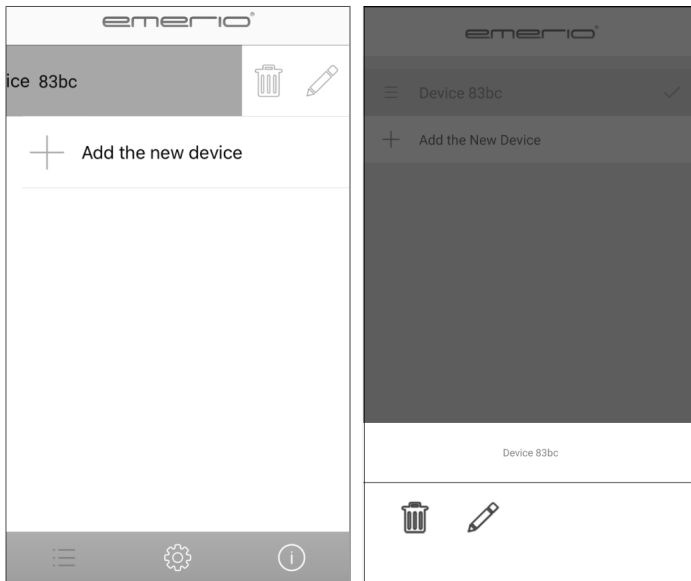
- 1) Vajutage „“, et määrata mobiiltelefoni klahviheli (vibratsioon / piiksumine), temperatuuri ühikuid (Celsius/Fahrenheit) ja keelt.



2) Nupuga „“ saate seadme ka kustutada, ümber nimeta ja „“ kaudu saate lähtestada ka seadme vaikimisi salasõna.

Apple seadmete puhul: libistage sõrmega seadme nimel paremalt vasakule. Ekraanil kuvatakse „“ ja „“.

Androidi seadmete puhul: toksake pikalt seadme nimel ja ekraanil kuvatakse „“ ja „“.



Andmesidevõrk

Mobiiltelefon saab soojendiga ühendust ka Wi-Fi puudumisel. Lülitage selleks esmalt Wi-Fi välja ja avage andmesidevõrk (üritage toodet juhtida 3G/4G võrgus). Pärast 30 sekundit saate seadet otsida. Arvestage 3G/4G ebaühtluse ja 1–2 sekundi pikkuse tavapärase viiteajaga. Andmesidevõrku saab kasutada vaid juhul, kui soojendi on eelnevalt telefoniga üle Wi-Fi ühendatud.

WI-FI-KÄYTTÖ - Suomi

Tuote on varustettu Wi-Fi-toiminnolla. Voit ladata sovelluksen matkapuhelimeesi ja käyttää puhelinta kaukosäätimenä. Voit ohjata laitetta etäältä, kuten kytkeä virran, kääntyilytoiminnon, ajastimen, lämpötilan, alhaisen lämmitystehon/korkean lämmitystehon, ECO-toiminnon päälle/pois päältä. Voit myös tarkastaa ajastimen, asettaa lämpötilan, huonelämpötilan ja energiankulutuksen matkapuhelimella.

1. Sovelluksen lataaminen

1) Apple (Applen mobiili käyttöjärjestelmä IOS 7.0 tai uudempi; iPhone 4 tai uudempi):
Mene App store -kauppaan iPhoneella tai iPadilla. Etsi "Emerio" ja lataa se. Sovellus on ilmainen.

2) Android (mobiili Android-käyttöjärjestelmä 4.0 tai uudempi):

Mene Google Play -kauppaan Android-puhelimella. Etsi "Emerio" ja lataa se. Sovellus on ilmainen.

2. Paina laitteen takana olevaa Wi-Fi-painiketta yli 5 sekuntia. Wi-Fi-toiminto aktivoituu ja kuvake "📶" vilkkuu nopeasti digitaalisessa näytössä.

1) SSID ja salasana: Vain englanti ja normaalit näppäinmerkit ovat tällä hetkellä tuettuja Wi-Fi-nimessä ja salasanassa. Älä käytä kiinalaisia, japanilaisia, espanjalaisia, korealaisia tai muita erikoismerkkejä.

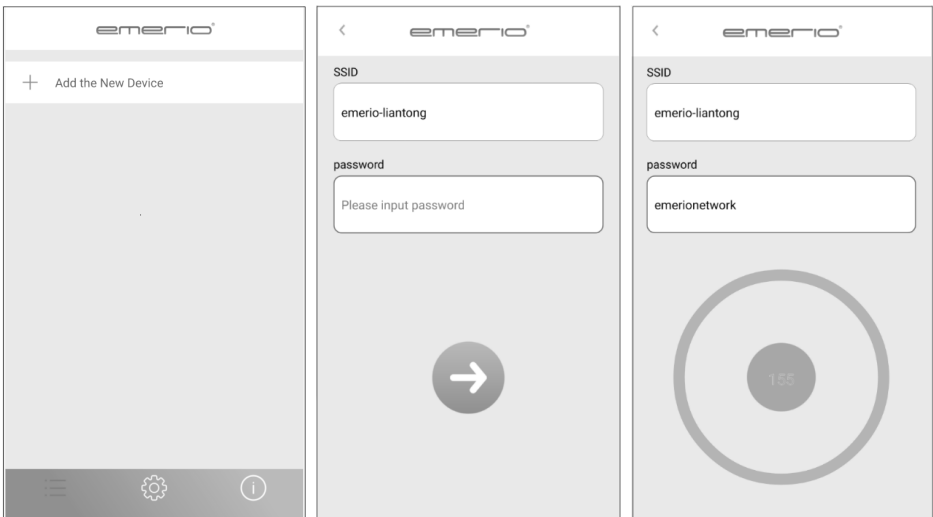
2) Varmista, että lämmitin on tehokkaan Wi-Fi-signaalin alueella. Mitä lähempänä Wi-Fi-reitintä se on, sitä parempi.

3. Avaamalla "Emerio"-sovelluksen näkyviin tulee aloitusnäyttö. Yhdistä lämmitin ja matkapuhelimesi laitepariksi samaan Wi-Fi-verkkoon ensimmäisellä kerralla.

1) Paina "Lisää uusi laite".

2) Anna Internetin salasana.

3) Näytössä näkyy laskuri 160:stä alaspäin yhdistämisen aikana.



4. Kun matkapuhelimen ja laitteen yhdistäminen pariksi on onnistunut, näkyviin tulee ohjausnäyttö, kuten alla. Voit nyt käyttää puhelintasi kaukosäätimenä ja ohjata sillä lämmitintä.



- | | | |
|--------------------------|--------------------------|----------------------|
| 1. Laitteen oletusnimi | 5. Alhainen lämmitysteho | 9. Huonelämpötila |
| 2. Asetettu lämpötila | 6. Korkea lämmitysteho | 10. Virtapainike |
| 3. Ajustimen säätäminen | 7. Asetettu ajastin | 11. ECO-painike |
| 4. Lämpötilan säätäminen | 8. Energiankulutus | 12. Kääntyilypainike |

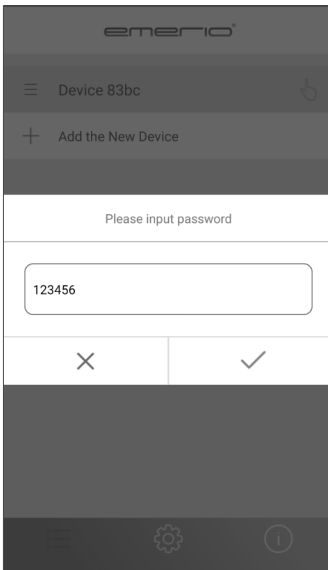
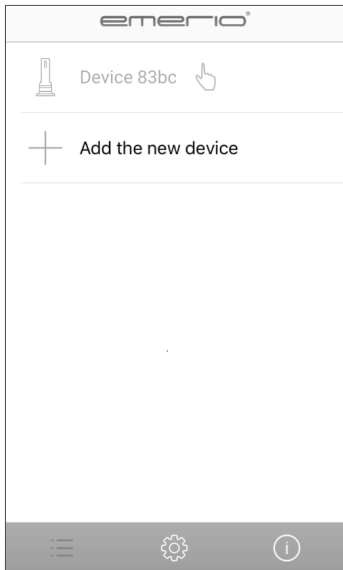
HUOMAA: Jos näkyviin tulee alla oleva näyttö, laiteparin muodostus on epäonnistunut. Tarkasta:

- 1) Onko laite yhdistetty pistorasiaan;
- 2) Onko Wi-Fi-painiketta painettu;
- 3) Onko matkapuhelimen Wi-Fi-toiminto aktiivinen;
- 4) Toimiiko Wi-Fi-reititin kunnolla.




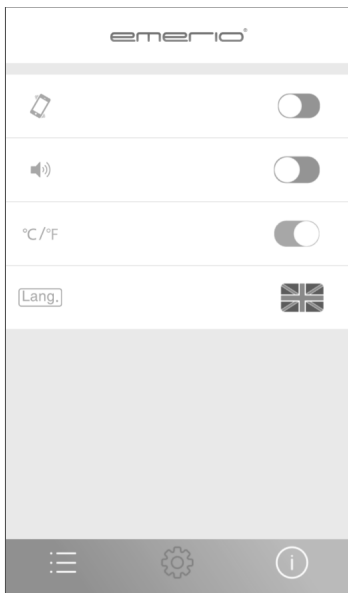
Muiden matkapuhelinten yhdistäminen: Varmista, että matkapuhelin on samassa Wi-Fi-verkossa kuin lämmitin.



- 1) Asenna sovellus ja avaa se. Laitteen nimen vieressä on pieni käsi.
- 2) Kosketa kättä ja anna yhdistämisen salasana: 123456.







VINKKEJÄ:

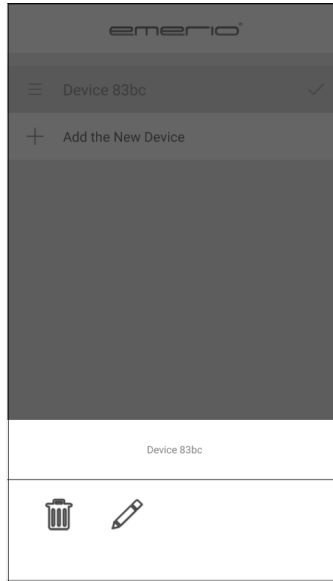
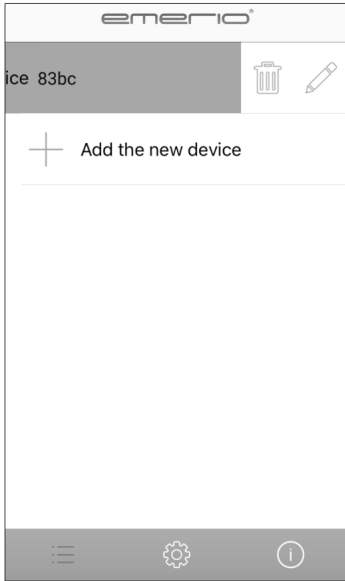
- 1) Painamalla ” ” pääset näyttöön, jossa voit asettaa matkapuhelimen ääniasetuksen (värinä / piippaus), lämpötilan mittayksikön (Celsius / Fahrenheit astetta) ja kielen.



2) Voit myös poistaa laitteen kuvakkeella ””; muuttaa laitteen nimen ja palauttaa yhdistämisen oletussalasanan valitsemalla ””.

Apple: Pyyhkäise sormella laitteen nimeä oikealta vasemmalle. ”” ja ”” ilmestyvät näyttöön.

Android: Näyttö tulee näkyviin painamalla pitkään laitteen nimeä ”” ja ””-kuvaketta.



Dataverkko

Matkapuhelin voi saada yhteyden lämmittimeen, vaikka Wi-Fi-verkkoa ei olisi. Kytke ensin Wi-Fi pois päältä ja avaa dataverkko (yrityä ohjata tuotetta 3G/4G-verkossa). Noin 30 sekunnin kuluttua, puhelin alkaa hakea laitetta. 3G/4G-yhteyden epävakauden takia 1–2 sekunnin viive on normaali. Dataverkon käyttö edellyttää aikaisempaa laiteparin muodostamista matkapuhelimen ja lämmittimen välille Wi-Fi-yhteydellä.

Utilisation du WiFi - Français

Ce produit est équipé d'une fonction WiFi. Vous pouvez télécharger l'application sur vos téléphones portables pour les utiliser comme télécommande. Vous pouvez contrôler à distance les fonctions suivantes de l'appareil : marche/arrêt, oscillation, minuteur, température, allure de chauffe basse/allure de chauffe haute, fonction ECO. Vous pouvez aussi voir l'état du minuteur, la température réglée, la température ambiante et la consommation d'électricité sur votre téléphone portable.

1. Télécharger l'application :

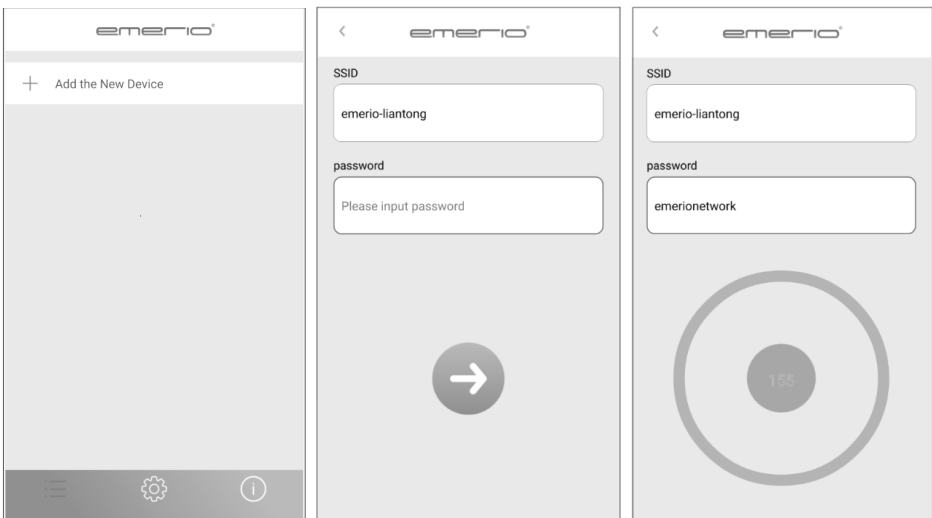
- 1) Pour Apple (système d'exploitation mobile Apple IOS 7.0 et supérieur ; iPhone 4 et supérieur) : Ouvrez l'application « App store » sur votre iPhone ou iPad. Recherchez « Emerio » et téléchargez l'application. C'est gratuit.
- 2) Pour Android (système d'exploitation mobile Android 4.0 et supérieur) : Ouvrez l'application « Google Play » sur votre téléphone Android. Recherchez « Emerio » et téléchargez l'application. C'est gratuit.

2. Appuyez sur le bouton WiFi au dos de l'appareil pendant plus de 5 s. La fonction WiFi est activée et l'icône « » clignote rapidement sur l'écran numérique.

- 1) SSID et Mot de passe : Seuls les caractères des claviers normal et anglais sont pour l'instant supportés. Pour saisir le mot de passe et le nom de réseau WiFi, n'utilisez pas de caractères chinois, japonais, espagnols, coréens ni d'autres caractères spéciaux.
- 2) Veillez à ce que le radiateur soit à portée efficace du signal WiFi. Plus il est proche du routeur WiFi, mieux c'est.

3. Ouvrez l'application « Emerio », sa page d'accueil s'affiche. Pour la première connexion, connectez votre radiateur et votre téléphone portable au même réseau WiFi.

- 1) Appuyez sur « Ajouter un nouvel appareil ».
- 2) Saisissez le mot de passe Internet.
- 3) L'écran décompte 160 pendant la connexion.



4. Une fois le téléphone portable et l'appareil connectés, l'interface de contrôle s'affiche comme suit. Vous pouvez ensuite utiliser votre téléphone portable comme une télécommande pour contrôler votre radiateur.



- | | | |
|---------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| 1. Nom de l'appareil par défaut | 5. Allure de chauffe basse | 9. Température ambiante |
| 2. Réglage de la température | 6. Allure de chauffe haute | 10. Bouton marche/arrêt |
| 3. Régler le minuteur | 7. Réglage du minuteur | 11. Bouton ECO |
| 4. Régler la température | 8. Consommation électrique | 12. Bouton Oscillation |

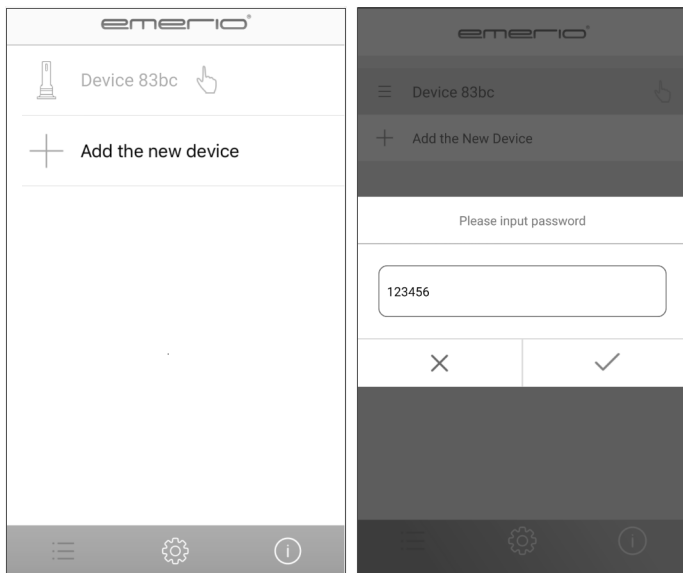
REMARQUE : Si l'interface suivante s'affiche, cela indique que la connexion n'a pas réussi. Procédez aux vérifications suivantes :

- 1) Votre appareil est-il branché dans une prise électrique ?
- 2) Avez-vous appuyé sur le bouton WiFi ?
- 3) La fonction WiFi de votre téléphone portable est-elle activée ?
- 4) Votre routeur WiFi fonctionne-t-il normalement ?




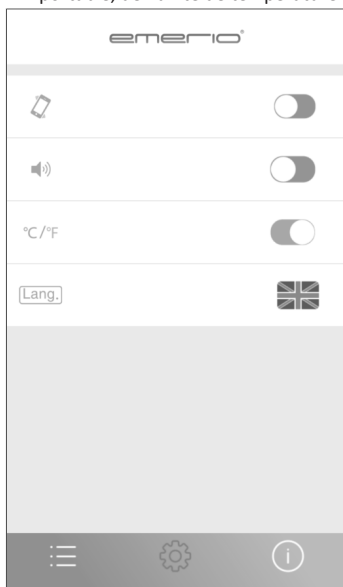
Autre appareil en connexion : Vérifiez que le téléphone portable est connecté au même réseau WiFi que le radiateur.

- 1) Installez l'application, puis ouvrez-la. L'appareil est indiqué par une petite main.
- 2) Appuyez sur la main, puis saisissez le mot de passe de connexion par défaut : 123456.



Conseils :

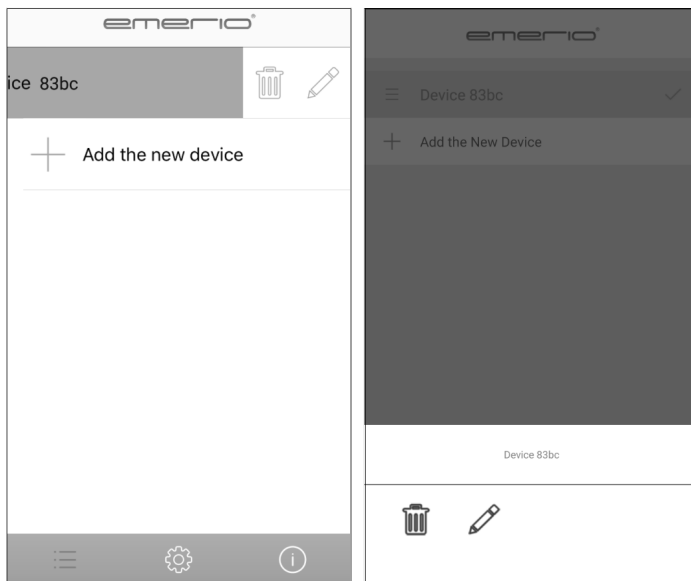
- 1) Appuyez sur «  » pour afficher l'interface de réglage de l'indication (vibration/bip) de votre téléphone portable, de l'unité de température (degré Celsius/Fahrenheit) et des langues.



2) Vous pouvez aussi supprimer votre appareil avec «  », modifier le nom de votre appareil et restaurer le mot de passe de connexion par défaut avec «  ».

Pour Apple : Faites glisser un doigt sur le nom de l'appareil de la droite vers la gauche. «  » et «  » s'affichent à l'écran.

Pour Android : Appuyez longuement sur le nom de l'appareil, «  » et «  » s'affichent à l'écran.



Réseau données

S'il n'y a pas de réseau WiFi, le téléphone portable peut quand même se connecter au radiateur. Éteignez d'abord la fonction WiFi, puis activez le réseau données (Essayez de contrôler le produit sur le réseau 3G/4G.). Après 30 s environ, il peut rechercher l'appareil. Étant donnée l'instabilité de la 3G/4G, il peut y avoir un délai de 1 à 2 s, ce qui est normal. Le réseau données peut être utilisé à la condition que le téléphone portable ait été auparavant connecté au radiateur via le WiFi.

WI-FI USE - English

This product is equipped with a Wi-Fi function. You can download APP in your mobile phones and use it like the remote control. You can control the unit from long distance by setting the power on/off, oscillation function, timer, temperature, low heating power / high heating power, ECO function. You can also check the timer, set temperature, room temperature and energy consumption on your mobile phone.

1. Download APP

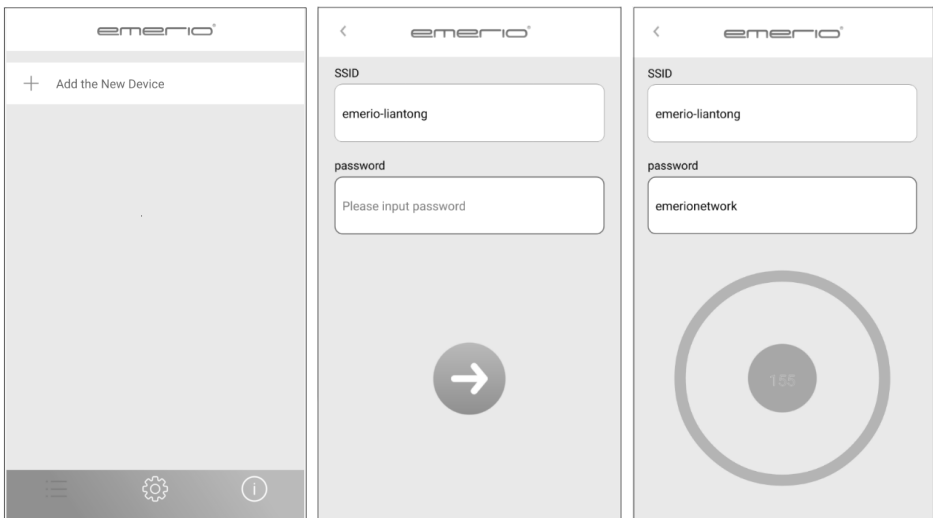
- 1) For Apple (Apple mobile operation system IOS 7.0 and above; iPhone 4 and above):
Open the “App store” software on your iPhone or iPad. Search “Emerio” and download it. This is free of charge.
- 2) For Android (Android mobile operation system 4.0 and above):
Open the “Google Play” software on your Android phone. Search “Emerio” and download it. This is free of charge.

2. Press the WI-FI button on the back of the appliance for more than 5 seconds. The Wi-Fi function will be activated with icon rapidly flashing on the digital display.

- 1) SSID & Password: Currently only support English and normal keyboard character, for Wi-Fi name and password please do not set with Chinese, Japanese, Spanish, Korean and other special characters.
- 2) Please ensure the heater is within the scope of the effective Wi-Fi signal; being closer to the Wi-Fi router is better.

3. Open “Emerio” software and the home screen appears. Connect your heater and your mobile phone at the same WI-FI Internet for the first time.

- 1) Press “Add the new device”.
- 2) Type in the Internet password.
- 3) The screen starts to count down from 160 during connection.



4. Once your mobile phone and the appliance are successfully connected, the control interface will be shown as below. Then you can use your mobile phone like the remote control to control your heater.



- | | | |
|---------------------------|-----------------------|------------------------|
| 1. Default device name | 5. Low heating power | 9. Room temperature |
| 2. Set temperature | 6. High heating power | 10. On/off button |
| 3. Timer adjustment | 7. Set timer | 11. ECO button |
| 4. Temperature adjustment | 8. Energy consumption | 12. Oscillation button |

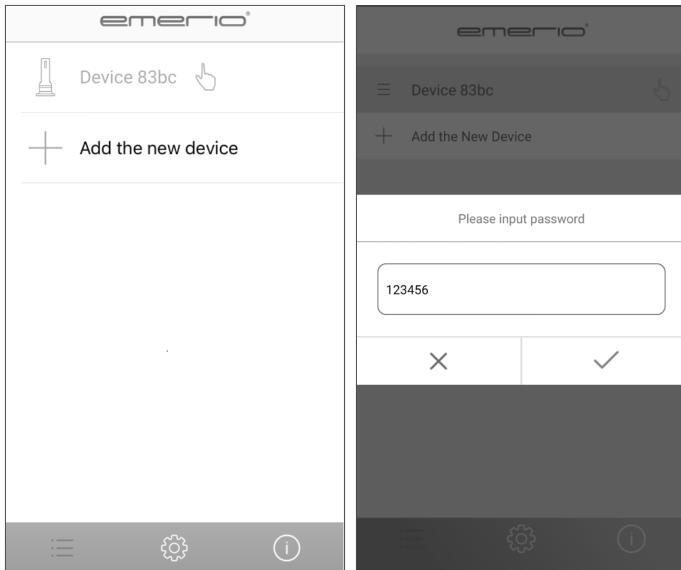
NOTE: If below interface appears, it means the connection is failed. Please check:

- 1) If your appliance is connected to the power socket;
- 2) If the WI-FI button is pressed;
- 3) If the WI-FI function of your mobile phone is activated;
- 4) If your WI-FI router is working properly.




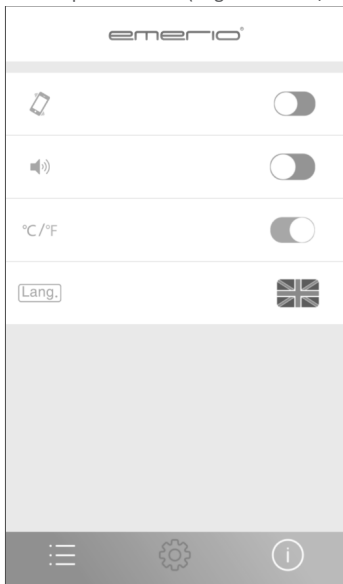
Other mobile connecting: Please make sure the mobile phone is using the same Wi-Fi as the heater.



- 1) Install the APP and then open it. You will find the device with a little hand.
- 2) Touch the hand and input the default password for connecting: 123456.







TIPS:

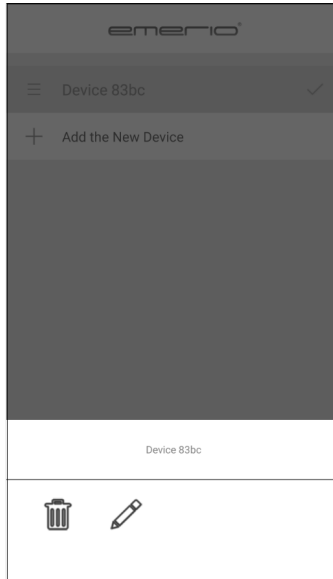
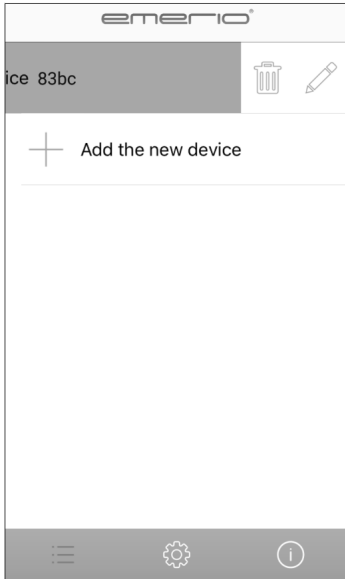
- 1) Press “” to switch to the interface to set the key sound (vibration / beep) of your mobile phone, temperature unit (degree Celsius / Fahrenheit) and languages.



2) You can also delete you device by “”; change your device name and reset the default connection password by “”.

For Apple: Slide your finger on the device name from right to left. “” and “” will show on the screen.

For Android: Long-press the device name, “” and “” will show on the screen.



Data network

In the condition without Wi-Fi supply, the mobile phone can still connect the heater. First turn off the Wi-Fi setting and then open the data network (Please try to control the product under 3G/4G network.). After approximately 30s, it can search out the device. Considering the unsteadiness of 3G/4G, it might has 1-2s delay, which is normal. Data network shall be used based on the condition that the mobile phone has connected with the heater through Wi-Fi before.

KORIŠTENJE FUNKCIJE WI-FI - Hrvatski

Ovaj je proizvod opremljen funkcijom Wi-Fi mreže. APLIKACIJU možete preuzeti na svoje mobilne telefone i koristiti ih kao daljinski upravljač. Jedinicom možete upravljati iz velike udaljenosti pomoću postavke uključivanja/isključivanja napajanja, funkcije oscilacije, uklopnog sata, temperature, male snage grijanja/velike snage grijanja, ECO funkcije. Na svom mobilnom telefonu možete provjeriti i uklopni sat, podešenu temperaturu, sobnu temperaturu i potrošnju energije.

1. Preuzimanje APLIKACIJE

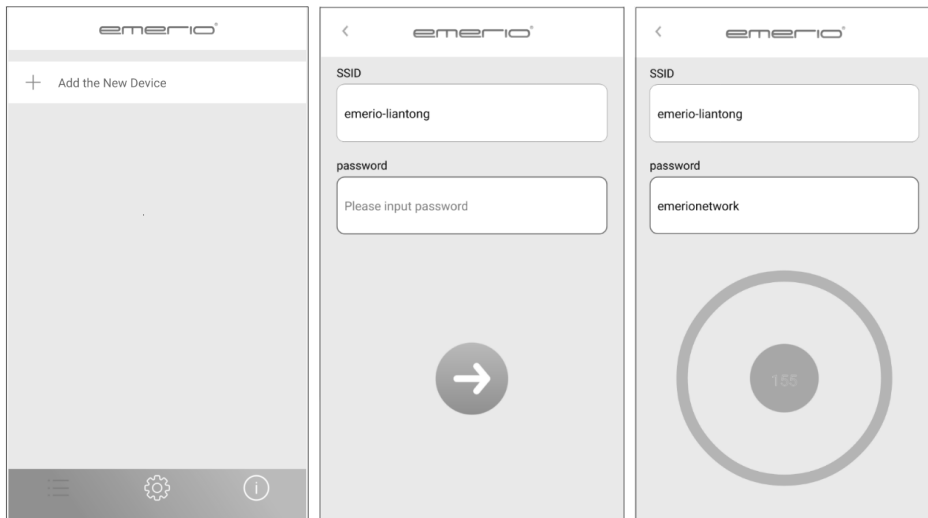
- 1) Za Apple (mobilni operacijski sustav Apple IOS 7.0 i noviji; iPhone 4 i noviji): otvorite softver "App store" na svom uređaju iPhone ili iPad. Potražite "Emerio" i preuzmite ga. Aplikacija je besplatna.
- 2) Za Android (mobilni operacijski sustav Android 4.0 i noviji): otvorite softver "Google Play" na svom Android telefonu. Potražite "Emerio" i preuzmite ga. Aplikacija je besplatna.

2. Pritisnite tipku WI-FI na poleđini aparata dulje od 5 sekundi. Funkcija Wi-Fi aktivirat će se s ikonom koja brzo treperi na digitalnom zaslonu.

- 1) SSID i lozinka: trenutačno podržava samo engleska slova i uobičajene znakove tipkovnice. Za naziv Wi-Fi mreže i lozinku ne koristite kineska, japanska, španjolska, korejska slova i druge posebne znakove.
- 2) Pobrinite se da se grijalica nalazi u opsegu efikasnog signala Wi-Fi mreže; bolje je ako se grijalica nalazi bliže Wi-Fi usmjerivaču.

3. Otvorite softver "Emerio" i pojavit će se početni zaslon. Svoju grijalicu i mobilni telefon prvi put povežite na isti WI-FI internet.

- 1) Pritisnite opciju "Add the new device" (Dodaj novi uređaj).
- 2) Unesite lozinku za internet.
- 3) Tijekom povezivanja na zaslonu će započeti odbrojavanje od 160.



4. Nakon uspješnog povezivanja mobilnog telefona i aparata, upravljačko sučelje prikazat će se kako je prikazano u nastavku. Svoj mobilni telefon zatim možete koristiti kao daljinski upravljač za upravljanje grijalicom.



- | | | |
|------------------------------|--------------------------|--|
| 1. Naziv zadanog uređaja | 6. Velika snaga grijanja | uključivanje/isključivanje |
| 2. Podešena temperatura | 7. Podešeni uklopni sat | 11. Tipka za ekonomični način rada ECO |
| 3. Podešavanje uklopnog sata | 8. Potrošnja energije | 12. Tipka za oscilaciju |
| 4. Podešavanje temperature | 9. Sobna temperatura | |
| 5. Mala snaga grijanja | 10. Tipka za | |

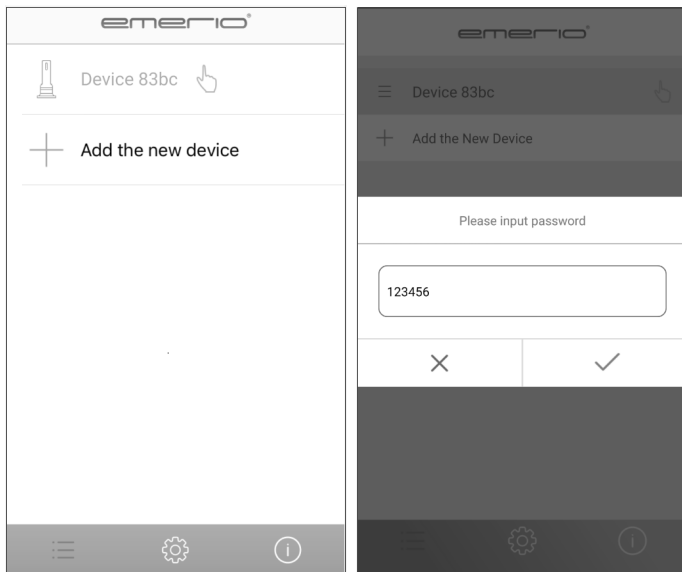
NAPOMENA: ako se pojavi sučelje prikazano u nastavku, to znači da povezivanje nije bilo uspješno. Provjerite:

- 1) Je li aparat uključen u strujnu utičnicu;
- 2) Je li tipka WI-FI pritisnuta;
- 3) Je li funkcija WI-FI mreže na mobilnom telefonu aktivirana;
- 4) Radi li usmjerivač WI-FI mreže ispravno.




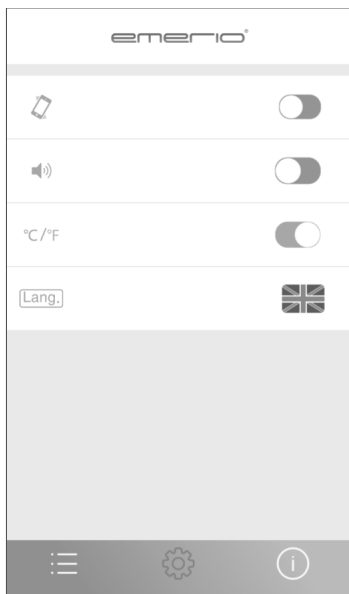
Drugo mobilno povezivanje: provjerite koristi li mobilni telefon istu Wi-Fi mrežu kao i grijalica.



- 1) Instalirajte APLIKACIJU, a zatim ju otvorite. Pronaći ćete uređaj s malom rukom.
- 2) Dotaknite ruku i unesite zadanu lozinku za povezivanje: 123456.







SAVJETI:

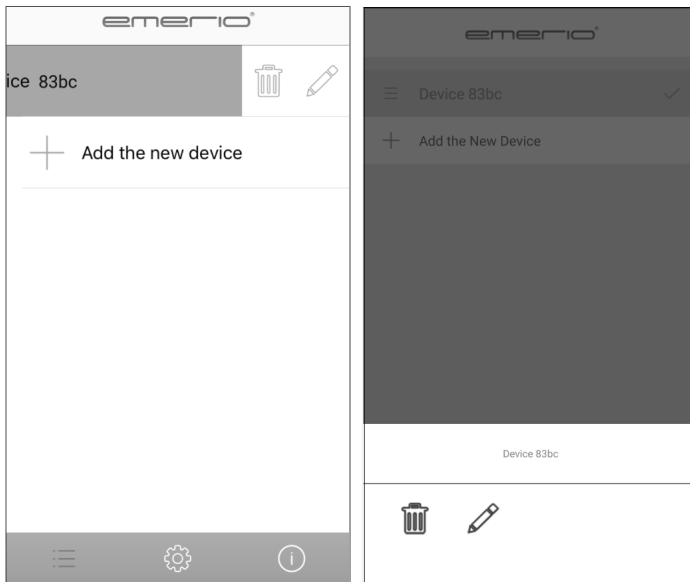
- 1) Pritisnite simbol “” kako biste prešli na sučelje za namještanje zvuka tipki (vibracija/zvuk) mobilnog telefona, jedinice temperature (stupnjevi Celzija/Fahrenheita) i jezika.



2) Pomoću simbola  možete i izbrisati uređaj; pomoću simbola  možete promijeniti naziv uređaja i resetirati zadanu lozinku za povezivanje.

Za Apple: kliznite prstom po nazivu uređaja s desna na lijevo. Na zaslonu će se pojaviti simbol  i .

Za Android: dugo pritisnite naziv uređaja i na zaslonu će se pojaviti simbol  i .



Podatkovna mreža

U uvjetima bez Wi-Fi mreže mobilni telefon još uvijek se može povezati s grijalicom. Najprije isključite postavke Wi-Fi mreže, a zatim otvorite podatkovnu mrežu (Proizvodom pokušajte upravljati u mreži 3G/4G.). Nakon otprilike 30 sekundi, mreža može potražiti uređaj. Uzimajući u obzir nestabilnost mreže 3G/4G, može doći do odgode od 1 - 2 sekunde, što je uobičajeno. Podatkovnu mrežu potrebno je koristiti na temelju uvjeta da je mobilni telefon prethodno bio povezan s grijalicom putem Wi-Fi mreže.

Wi-Fi használata - Magyar

Ez a termék Wi-Fi funkcióval van ellátva. Letöltheti az alkalmazást a mobiltelefonjára, és távirányítóként használhatja. Az egységet távolról vezérelheti a be-/kikapcsolás, forgás funkció, időzítő, hőmérséklet, alacsony fűtési teljesítmény/magas fűtési teljesítmény, ECO funkció beállításával. Ellenőrizheti az időzítőt, a beállított hőmérsékletet, szobahőmérsékletet és energiafogyasztást a mobiltelefonján.

1. APP letöltése

- 1) Az Apple-höz (Apple IOS 7.0 mobil operációs rendszertől felfelé; iPhone 4-től felfelé):

Nyissa meg az „App store” szoftvert az iPhone-ján vagy iPad-ján. Keresse meg az „Emerio”-t, és töltsse le. Ez ingyenes.

- 2) Android-hoz (Android 4.0 mobil operációs rendszertől felfelé):

Nyissa meg a „Google Play” szoftvert az Android mobiltelefonján. Keresse meg az „Emerio”-t, és töltsse le. Ez ingyenes.

2. 5 másodpercnél tovább nyomja a Wi-Fi gombot a készülék hátulján. A Wi-Fi funkció a „” ikonnal aktiválódik, miközben gyorsan villog a digitális kijelzőn.

- 1) SSID & jelszó: Jelenleg csak az angol nyelv és normál billentyűzet karaktereket támogatottak, a Wi-Fi nevekhez és jelszóhoz kérjük, ne használjon kínai, japán, spanyol, korei vagy speciális karaktereket.

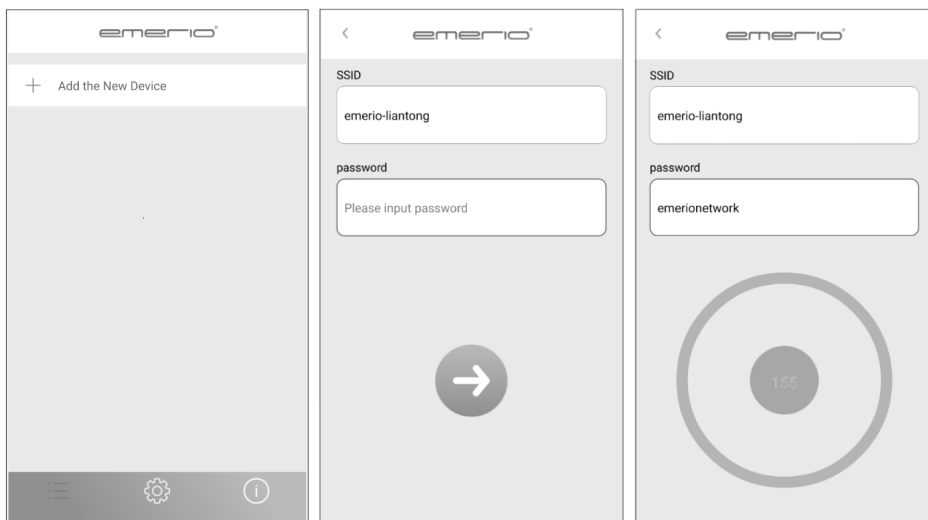
- 2) Kérjük, ellenőrizze, hogy a hősugárzó a hatékony Wi-Fi jel közelében van-e; jobb, ha közelebb van a Wi-Fi routerhez.

3. Nyissa meg az „Emerio” szoftvert, és megjelenik a kezdő képernyő. Első alkalommal csatlakoztassa a hősugárzót és a mobiltelefont ugyanahhoz a Wi-Fi internethez.

- 1) Nyomja meg a „Új készülék hozzáadása”.

- 2) Írja be az internet jelszót.

- 3) Csatlakozás közben a képernyő elkezd 160-tól visszszámolni.



4. Amikor a mobiltelefon és a készülék sikeresen csatlakozott, a vezérlés interfész a lent látható módon jelenik meg. Most már úgy használhatja a mobiltelefont, mint a távirányítót a hősugárzó vezérléséhez.



- | | | |
|----------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| 1. Készülék alapértelmezett neve | 5. Alacsony fűtési teljesítmény | 10. Be/ki gomb |
| 2. Hőmérséklet beállítása | 6. Magas fűtési teljesítmény | 11. ECO gomb |
| 3. Időzítő beállítása | 7. Időzítő beállítása | 12. Forgatás gomb |
| 4. Hőmérséklet beállítása | 8. Energiafogyasztás | |
| | 9. Szobahőmérséklet | |

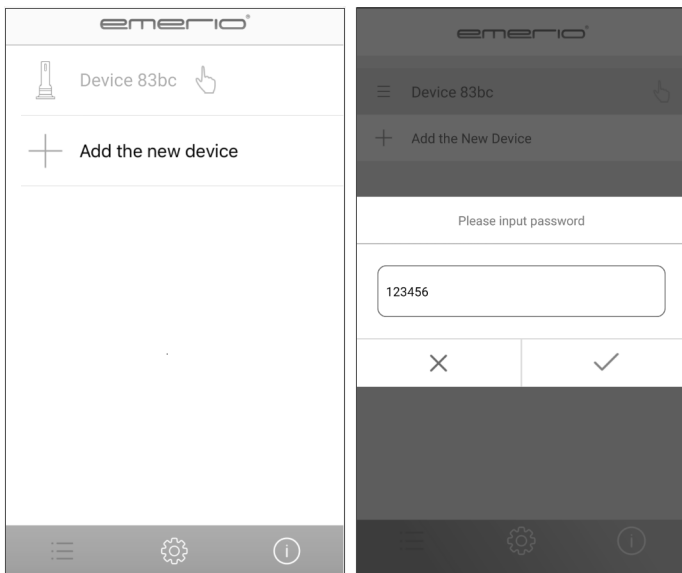
MEGJEGYZÉS: Ha az alábbi interfész jelenik meg, az azt jelenti, hogy hibás a csatlakozás. Kérjük, ellenőrizze:

- 1) hogy a készülék csatlakoztatva van-e a hálózati aljzathoz;
- 2) hogy megnyomta-e a Wi-Fi gombot;
- 3) hogy a mobiltelefon Wi-Fi funkciója aktívva van-e;
- 4) hogy a Wi-Fi router megfelelően működik-e.




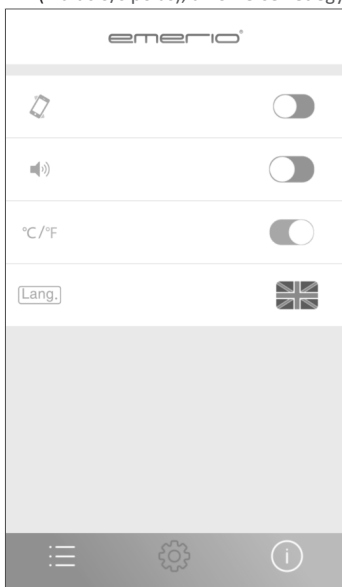
Egyéb mobiltelefon csatlakoztatása: Kérjük, ellenőrizze, hogy a mobiltelefon és a hőszugárzó ugyanazt a Wi-Fi-t használja-e.



- 1) Telepítse az alkalmazást, majd nyissa meg. A képernyőn egy kis kezdet talál.
- 2) Érintse meg a kezdet, és írja be az alapértelmezett jelszót a csatlakozáshoz: 123456.







TANÁCSOK:

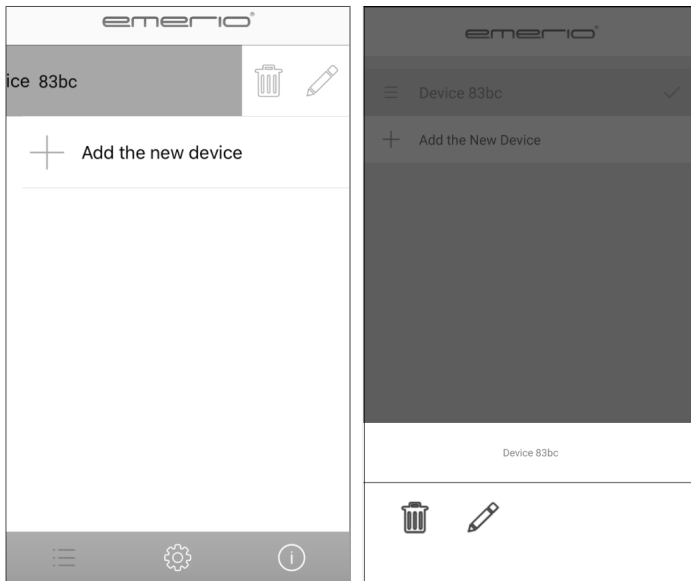
- 1) Nyomd meg a „” az interfészhez való kapcsoláshoz, hogy beállítsa a mobiltelefon gombjainak hangját (vibráció/sípolás), a hőmérséklet egységet (Celsius-fok/Fahrenheit) és a nyelveket.



2) Ki is törölheti a készüléket a „” ikonnal; módosíthatja a készülék nevét, és visszaállíthatja az alapértelmezett jelszót a „” ikonnal.

Apple-höz: Csúsztassa az ujját a készülék nevéen jobbról balra. A „” és „” ikon jelenik meg a képernyőn.

Androidhoz: Hosszan nyomja meg a készülék nevét, a „” és „” ikon jelenik meg a képernyőn.



Adathálózat:

A mobiltelefon Wi-Fi hálózat nélkül is csatlakozni tud a hőszugárzóhoz. Először kapcsolja be a Wi-Fi beállítást, majd nyissa meg az adathálózatot (kérjük, próbálja meg a terméket 3D/4D hálózatról vezérelni). Körülbelül 30 mp után megkeresi a készüléket. A 3D/4D ingadozásának figyelembe vételével 1-2 mp késleltetési idővel működhet, ami normális. Az adathálózatot úgy kell használni, hogy a mobiltelefon előre csatlakoztatva legyen a Wi-Fi-n keresztül a hőszugárzóhoz.

Notkun Wi-Fi - Íslenska

Þessi vara er með Wi-Fi. Þú getur halað niður appi í snjallsímann þinn og notað það eins og fjarstýringu. Þú getur stjórnað tækinu frá mikilli fjarlægð með því að stilla á on/off, sveifluaðgerð, tímamæli, hitastig, lágan hitunarstyrk / háan hitunarstyrk, ECO-aðgerð. Þú getur einnig athugað tímamæli, stillt hitastig, stofuhitastig og orkunotkun í snjallsímanum þínum.

1. Halaður niður appinu

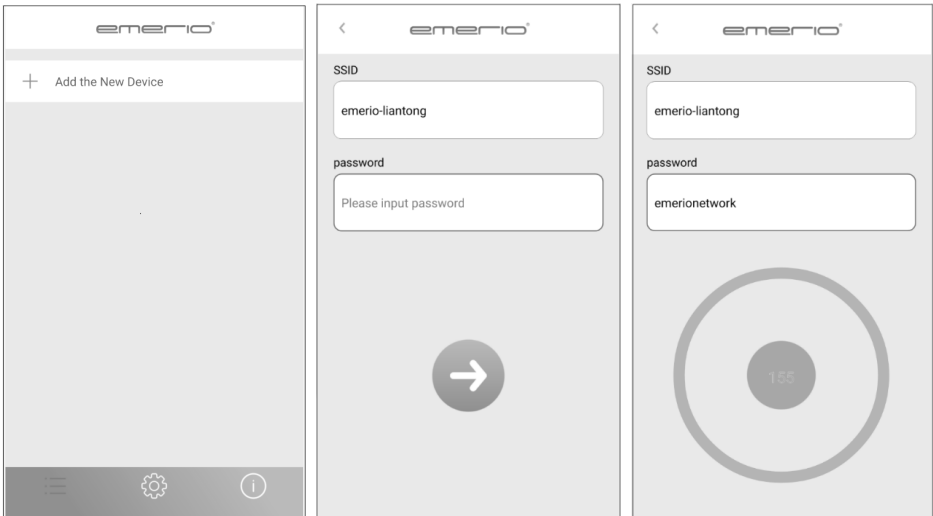
- 1) Fyrir Apple (Apple stýrikerfi snjallsíma IOS 7.0 og nýrri útgáfur; iPhone 4 og nýrri útgáfur): Opnaðu „App store“ hugbúnaðinn á iPhone eða iPad. Leitaðu að „Emiro“ og halaðu því niður. Það kostar ekki neitt.
- 2) Fyrir Android (Android stýrikerfi snjallsíma 4.0 og nýrri útgáfur): Opnaðu „Google Play“ hugbúnaðinn í Android símanum þínum. Leitaðu að „Emiro“ og halaðu því niður. Það kostar ekki neitt.

2. Ýttu á WI-FI hnappinn aftan á tækinu í meira en 5 sekúndur. Wi-Fi aðgerðin verður virkjuð með táknuinu „“ sem blikkar hratt á stafræna skjánum.

- 1) SSID & lykilorð: Styður sem stendur aðeins ensku og venjuleg lyklaborðstákn. Vegna nafns og lykilorðs Wi-Fi má ekki stilla með kínverskum, japönskum, spænskum, kóreskum táknum og öðrum sértáknum.
- 2) Tryggðu að hitarinn sé innan sviðs virks Wi-Fi merkis. Að vera nær Wi-Fi beininum er betra.

3. Opnaðu „Emiero“ hugbúnaðinn og heimaskjámynd birtist. Tengdu hitarann þinn og snjallsímann við sama WI-FI Internet í fyrsta skipti.

- 1) Ýttu á „Bæta við nýjum búnaði“.
- 2) Skráðu inn Internet-lykilorð.
- 3) Skjáriinn byrjar að telja niður frá 160 meðan á tengingu stendur.



4. Þegar búið er að tengja snjallsímann og hitarann þinn með góðum árangri verður stjórnnotendaviðmót sýnt hér að neðan. Síðan getur þú notað snjallsímann þinn eins og fjarstýringu fyrir hitarann þinn.



- | | | |
|----------------------------|--------------------------|--------------------|
| 1. Sjálvalið nafn búnaðar: | 5. Lítil hitunarstyrkur | 9. Stofuhiti |
| 2. Stilla hitastig | 6. Mikill hitunarstyrkur | 10. Af//á-hnappur |
| 3. Tímastilling | 7. Stilla tímamæli | 11. ECO-hnappur |
| 4. Hitastigsstilling | 8. Orkunotkun | 12. Sveifluhnappur |

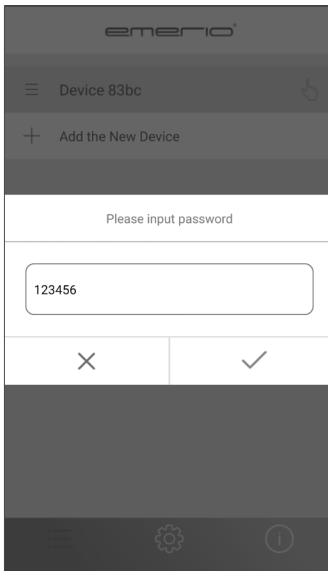
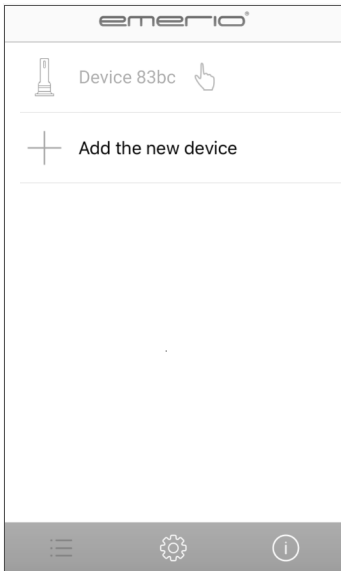
ATHUGAÐU: Ef notendaviðmótið hér að neðan birtist þýðir það að tengingin mistókst. Athugaðu að:

- 1) Ef tækið þitt er tengt við innstungu;
- 2) Ef WI-FI hnappinum er ýtt niður;
- 3) Ef WI-FI aðgerðin á snjallsímanum er virkjuð;
- 4) Ef WI-FI beinir þinn virkar sem skyldi.




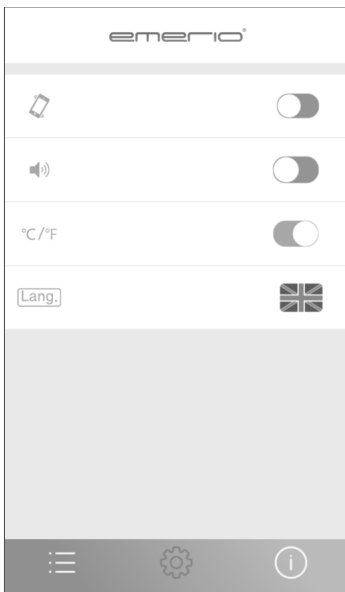
Aðrar hreyfanlegar tengingar Vertu viss um að snjallsíminn þinn er að nota sama Wi-Fi og hitarinn.



- 1) Komdu appinu fyrir og opnaðu það síðan. Þú finnur búnaðinn með lítilli hönd.
- 2) Snertu höndina og sláðu inn sjálfgefna lykilorðinu fyrir tengingu: 123456.







RÁÐLEGGINGAR:

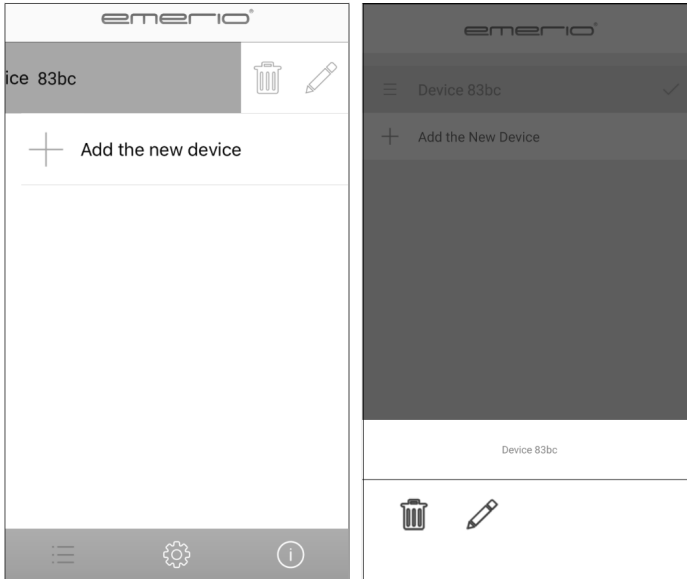
- 1) Ýttu á „“ til að skipta yfir í notendaviðmót til að stilla lykilhjóð (titring / píp) á snjallsímanum, hitastigseiningu (gráða selsíus / Fahrenheit) og tungumál.



2) Þú getur einnig eytt búnaðinum með því að „“; breyta nafni búnaðarins og endurstilla lykilorð sjálfgefinnar tengingu með „“.

Fyrir Apple: Renndu fingrinum á nafn búnaðarins frá hægri til vinstri. „“ og „“ mun birtast á skjánum.

Fyrir Android: Ýttu lengi á nafn búnaðarins, „“ og „“ mun birtast á skjánum.



Gagna net

Snjallsíminn getur samt sem áður tengst við hitarann, þó að Wi-Fi vanti. Slökktu fyrst á Wi-Fi stillingunni og opnaðu síðan gagnanetið (vinsamlegast reyndu að stjórna vörnunni undir 3G/4G netkerfi. Eftir um það bil 30 sekúndur getur þú leitað að búnaðinum. Óstöðugleiki 3G/4G gerir það að verkum að 1-2 sekúnda seinkun er möguleg. Það er eðlilegt. Gagnanet verður notað í samræmi við aðstæður að snjallsíminn hafi verið tengdur við hitarann í gegnum Wi-Fi áður.

USO DEL WI-FI - Italiano

Questo prodotto è dotato di funzione Wi-Fi. È possibile scaricare l'APP dal proprio telefono e usarlo come un telecomando. È possibile controllare l'unità a distanza impostando accensione/spengimento, oscillazione, timer, temperatura, basso calore/alto calore, funzione ECO. È anche possibile controllare il timer, la temperatura impostata, la temperatura ambientale e il consumo di energia dal proprio telefono.

1. Scaricare l'APP

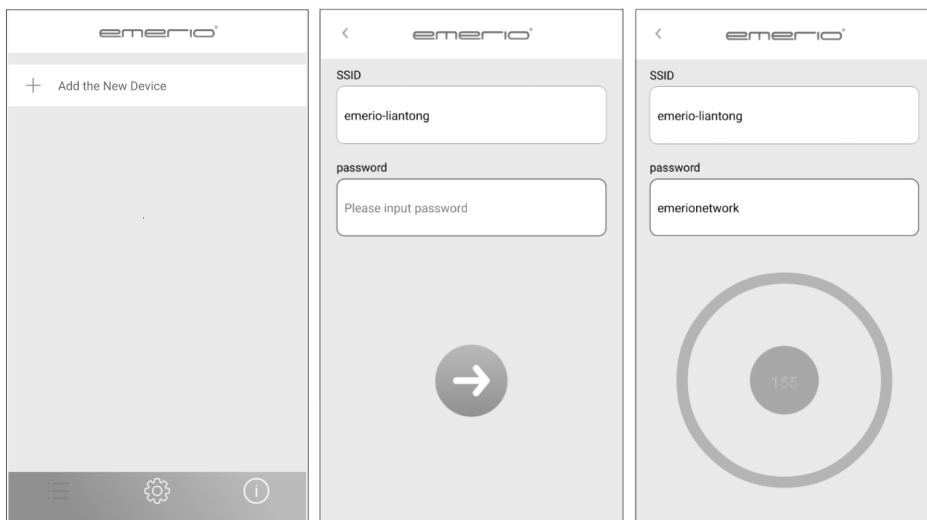
- 1) Per dispositivi Apple (sistema operativo Apple IOS 7.0 e superiori; iPhone 4 e superiori):
Aprire il software "App store" sul proprio iPhone o iPad. Cercare "Emerio" e scaricarla. È un'applicazione gratuita.
- 2) Per dispositivi Android (sistema operativo Android 4.0 e superiori):
Aprire il software "Google Play" sul proprio telefono Android. Cercare "Emerio" e scaricarla. È un'applicazione gratuita.

2. Tenere premuto il pulsante WI-FI situato sul retro dell'apparecchio per almeno 5 secondi per attivare la funzione Wi-Fi; l'icona lampeggerà rapidamente sul display.

- 1) SSID e Password: attualmente sono supportati solo l'inglese e caratteri su tastiera normali; per il nome della Wi-Fi e la password, non è possibile inserire caratteri cinesi, giapponesi, spagnoli, coreani e altri caratteri speciali.
- 2) Assicurarsi che l'apparecchio sia entro la portata del segnale Wi-Fi effettivo; si raccomanda di posizionarlo in prossimità del router Wi-Fi.

3. Aprire il software "Emerio"; apparirà la schermata principale. Collegare l'apparecchio e il proprio telefono alla stessa rete Wi-Fi.

- 1) Premere "Aggiungi il nuovo dispositivo".
- 2) Inserire la password Internet.
- 3) Durante il collegamento, sulla schermata apparirà un conto alla rovescia di 160 secondi.



4. Quando l'apparecchio e il telefono sono collegati correttamente, apparirà l'interfaccia riportata di seguito. Ora è possibile usare il telefono come un telecomando per controllare l'apparecchio.



- | | | |
|---------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| 1. Nome predefinito dispositivo | 5. Basso calore | 9. Temperatura ambientale |
| 2. Temperatura impostata | 6. Alto calore | 10. Pulsante Acceso/Spento |
| 3. Regolazione timer | 7. Timer impostato | 11. Pulsante ECO |
| 4. Regolazione temperatura | 8. Consumo di energia | 12. Pulsante di oscillazione |

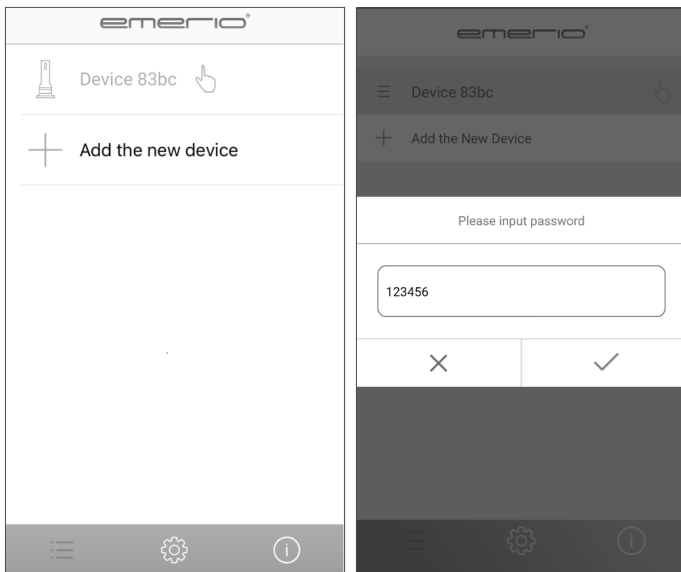
NOTA: se appare l'interfaccia illustrata di seguito, il collegamento non è avvenuto. Controllare:

- 1) Se l'apparecchio è collegato alla presa di corrente.
- 2) Se è stato premuto il pulsante WI-FI.
- 3) Se la funzione WI-FI del proprio telefono è stata attivata;
- 4) Se il router WI-FI funziona correttamente.




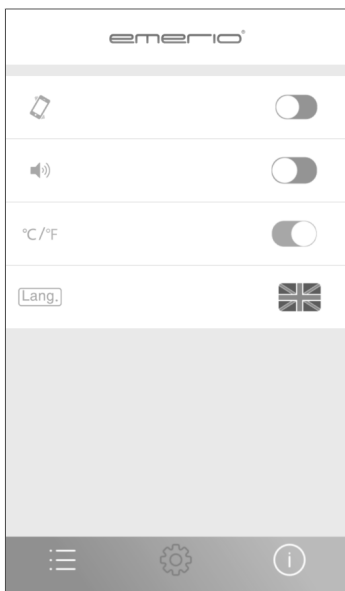
Collegamento di altri telefoni: accertarsi che il telefono utilizzi la stessa Wi-Fi dell'apparecchio.



- 1) Installare l'APP e aprirla. Accanto al nome del dispositivo è presente un piccola mano.
- 2) Toccare la mano e inserire la password predefinita per il collegamento: 123456.





SUGGERIMENTI:

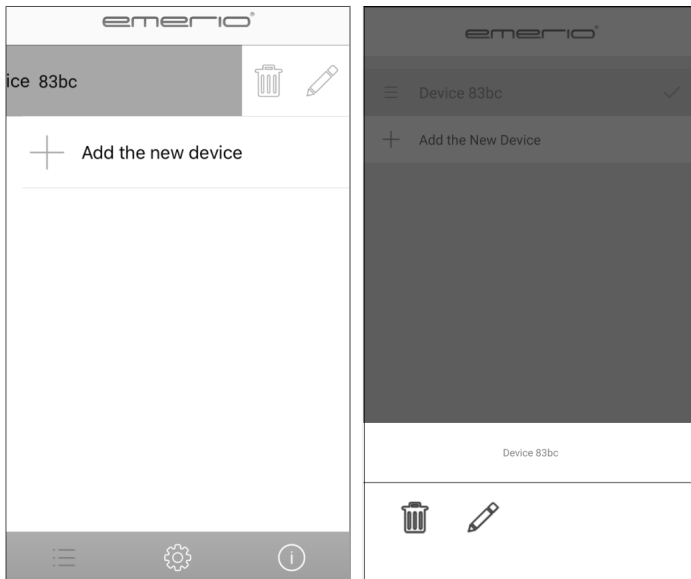
- 1) Premere “” per passare all’interfaccia in cui è possibile selezionare il suono dei pulsanti (vibrazione/bip) del telefono, l’unità di temperatura (gradi Celsius/Fahrenheit) e la lingua.



2) È anche possibile eliminare il dispositivo con “” e modificare il nome del dispositivo e reimpostare la password di collegamento predefinita con “”.

Per dispositivi Apple: fare scorrere il dito sul nome del dispositivo da destra a sinistra; sullo schermo appariranno “” e “”.

Per dispositivi Android: tenere premuto il nome del dispositivo; sullo schermo appariranno “” e “”.



Rete dati

In caso di assenza di Wi-Fi, è comunque possibile collegare il telefono all'apparecchio. Disattivare la funzione Wi-Fi e aprire la rete dati (tentare di controllare il prodotto sotto rete 3G/4G). Dopo circa 30 secondi, può cercare il dispositivo. Considerando l'instabilità del 3G/4G, potrebbe verificarsi un ritardo di 1-2 secondi, che è normale. È possibile usare la rete dati solo se il telefono è stato collegato in precedenza all'apparecchio tramite Wi-Fi.

Belaidžio ryšio naudojimas - Lietuviškai

Šiame gaminyje yra belaidžio ryšio („Wi-Fi“) funkcija. Į savo mobilųjį telefoną galite atsisiųsti programą ir telefoną naudoti kaip nuotolinio valdymo įtaisą. Savo įrenginį galite valdyti per atstumą įjungdami jį ir išjungdami, reguliuodami vibraciją, laikmatį, temperatūrą, šildymo galią ir ekonominę funkciją. Be to, savo mobiliajame telefone galite pasitikrinti laikmačio, nustatytos temperatūros, kambario temperatūros ir energijos sunaudojimo nustatymus.

1. Atsisiųskite programą:

- 1) „Apple“ telefonams („Apple“ mobiliesiems prietaisams skirta operacinė sistema versija IOS 7.0 ar naujesnė; „iPhone 4“ modelis ar naujesnis):

Savo „iPhone“ ar „iPad“ prietaise atverkite „App store“ programinę įrangą. Susiraskite „Emerio“ ir atsisiųskite (programa nemokama).

- 2) „Android“ telefonams („Android“ mobiliesiems prietaisams skirta operacinės sistemos versija 4.0 ar naujesnė):

Savo „Android“ telefone atverkite „Google Play“ programinę įrangą. Susiraskite „Emerio“ ir atsisiųskite (programa nemokama).

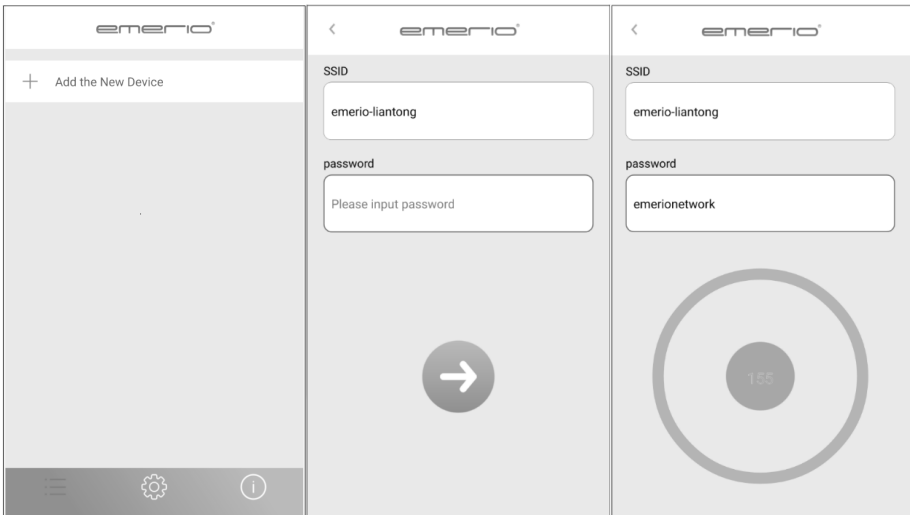
2. Paspauskite ir ne mažiau kaip 5 sekundes palaikykite nuspaudę „Wi-Fi“ mygtuką ant prietaiso nugarėlės. „Wi-Fi“ funkcijos įjungimą nurodo skaitmeniniame ekrane greitai blykčiojantis „Wi-Fi“ simbolis.

- 1) SSID ir slaptažodis: šiuo metu palaikomos tik anglų kalbos raidės ir įprastinės klaviatūros simboliai, todėl juos naudokite įvesdami belaidžio ryšio tinklo pavadinimą ir slaptažodį (nenaudokite kiniečių, japonų, ispanų, korėjiečių ir kitų kalbų specialių raidžių ir simbolių).

- 2) Šildytuvai turi būti normalaus belaidžio ryšio signalo aprėpties zonoje; kuo jis yra arčiau maršrutizatoriaus, tuo geriau.

3. Atverkite „Emerio“ programinę įrangą – atsiveria pradžios langas. Pirmą kartą savo šildytuvą ir mobilųjį telefoną prijunkite prie to paties belaidžio interneto.

- 1) Spustelėkite „Add the new device“ (pridėti naują prietaisą).
- 2) Įveskite interneto slaptažodį.
- 3) Prisijungimo metu ekrane vykdomas atvirkštinis skaičiavimas nuo 160.



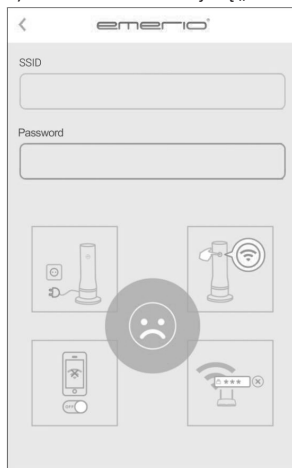
4. Kai jūsų mobilusis telefonas ir prietaisas prisijungia prie interneto, ekrane atsiranda valdymo sąsaja, kaip parodyta toliau. Dabar savo mobiliąjį telefoną galite naudoti kaip nuotolinio valdymo įtaisą ir valdyti šildytuvą.



- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|
| 1. Numatytojo prietaiso pavadinimas | 5. Maža šildymo galia | 10. Įjungimo ir išjungimo mygtukas |
| 2. Nustatyta temperatūra | 6. Didelė šildymo galia | 11. ECO mygtukas |
| 3. Laikmačio reguliavimas | 7. Nustatytas laikmatis | 12. Vibracijos mygtukas |
| 4. Temperatūros reguliavimas | 8. Energijos sunaudojimas | |
| | 9. Kambario temperatūra | |

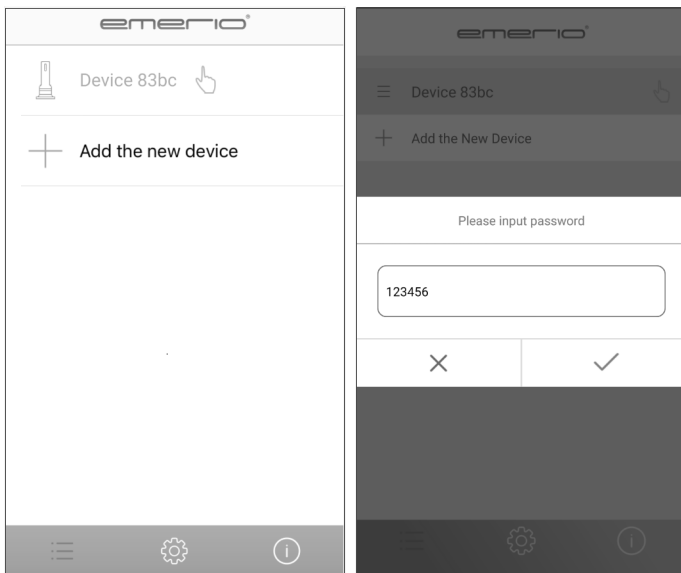
PASTABA: jeigu ekrane atsiranda toliau pateiktas vaizdas, tai reiškia, kad prisijungti nepavyko. Prašome patikrinti:

- 1) Ar jūsų prietaisas prijungtas prie maitinimo įtampos;
- 2) Ar nuspaustas „Wi-Fi“ mygtukas;
- 3) Ar įjungta „Wi-Fi“ funkcija jūsų mobiliajame telefone;
- 4) Ar tinkamai veikia jūsų „Wi-Fi“ maršrutizatorius.




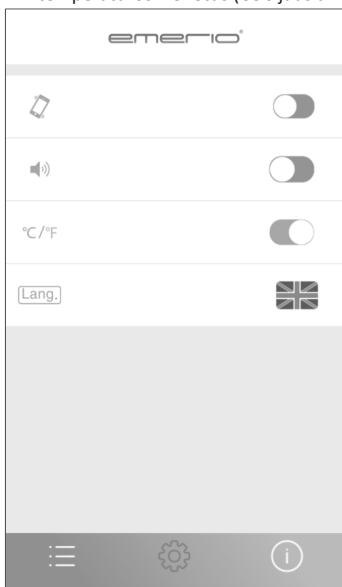
Kitas mobilusis ryšys: patikrinkite, ar jūsų mobilusis telefonas prijungtas prie to paties belaidžio ryšio, kaip ir šildytuvus.



- 1) Įdėkite programą ir atverkite ją. Turite pamatyti prietaiso pavadinimą ir plaštakos simbolį.
- 2) Palieskite plaštakos simbolį ir įveskite numatytąjį prisijungimo slaptažodį: 123456.







PATARIMAI:

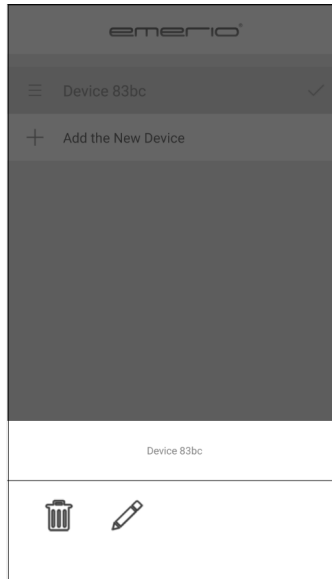
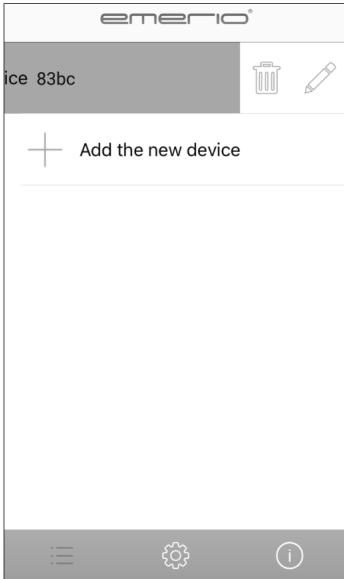
- 1) Spustelėkite „“, jei norite nustatyti savo mobiliojo telefono klavišų garsą (vibraciją ar pytelėjimą), temperatūros vienetus (Celsijaus ar Farenheito laipsnius) ir kalbas.



2) Taip pat galite savo prietaisą pašalinti su „“, pakeisti savo prietaiso pavadinimą ir atstatyti numatytąjį prisijungimo slaptažodį su „“.

„Apple“ telefone: perbraukite pirštu prietaiso pavadinimą iš dešinės pusės į kairę. Ekrane atsiras „“ ir „“ simboliai.

„Android“ telefone: ilgai paspauskite prietaiso pavadinimą ir ekrane atsiras „“ ir „“ simboliai.



Duomenų tinklas

Kai belaidžio interneto nėra, vis vien mobilųjį telefoną galima prijungti prie šildytuvo. Pradžioje išjunkite „Wi-Fi“ funkciją ir atverkite duomenų tinklą (geriausiai tinka 3G ar 4G tinklai). Maždaug po 30 s telefonas pradės prietaiso paiešką. Atsižvelginat į 3G (4G) ryšio nestabilumą, veiksmas gali 1–2 sekundes vėluoti. Duomenų tinklą galima naudoti su sąlyga, kad mobilusis telefonas jau buvo anksčiau prisijungęs prie šildytuvo per belaidį tinklą.

WI-FI LIETOŠANA - Latviski

Šis izstrādājums ir aprīkots ar Wi-Fi funkciju. Varat lejupielādēt LIETOTNI savā mobilajā tālrunī un izmantot to kā tālvadības pultī. Jūs varat vadīt ierīci no liela attāluma, iestatot ieslēgšanu/izslēgšanu, oscilācijas funkciju, taimerī, temperatūru, nelielu apsildes jaudu/lielu apsildes jaudu, funkciju ECO. Savā mobilajā tālrunī varat arī pārbaudīt taimerī, iestatīt temperatūru, telpas temperatūru un enerģijas patēriņu.

1. Lejupielādējiet LIETOTNI

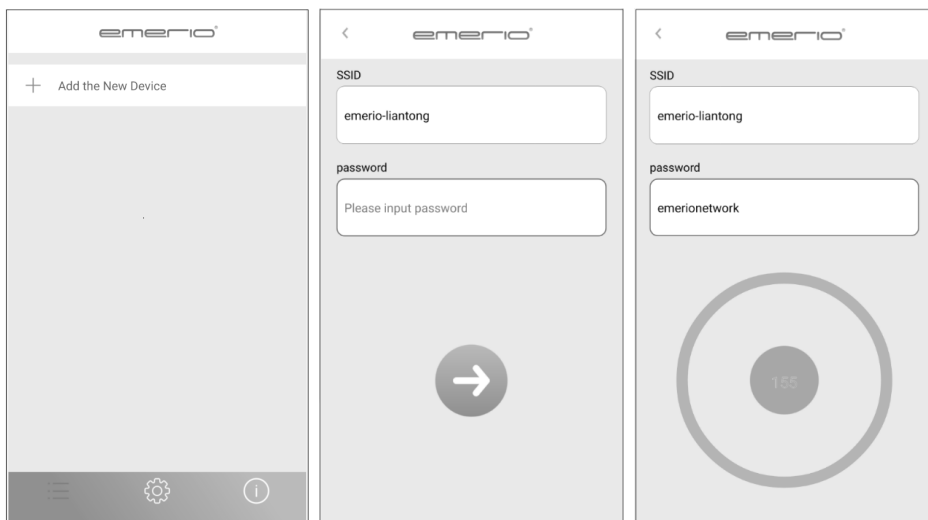
- 1) Sistēmā Apple (Apple mobilā operētājsistēma IOS 7.0 un jaunāka; ierīce iPhone 4 un jaunāka): Savā ierīcē iPhone vai iPad atveriet programmatūru „App store”. Sameklējiet „Emerio” un lejupielādējiet to. Šis pakalpojums ir bez maksas.
- 2) Sistēmā Android (mobilā operētājsistēma Android 4.0 un jaunāka): Savā Android tālrunī atveriet programmatūru „Google Play”. Sameklējiet „Emerio” un lejupielādējiet to. Šis pakalpojums ir bez maksas.

2. Vairāk nekā 5 sekundes turiet nospiestu WI-FI pogu ierīces aizmugurē. Tiks ieslēgta Wi-Fi funkcija, un digitālajā displejā ātri mirgos ikona .

- 1) SSID un parole: Pašreiz tiek atbalstīta tikai angļu valoda un parastas tastatūras rakstzīmes; Wi-Fi nosaukumā un parolē nelietojiet ķīniešu, japāņu, spāņu, korejiešu un citas īpašās rakstzīmes.
- 2) Lūdzu, nodrošiniet, lai sildītājs atrastos Wi-Fi signāla uztveršanas diapazonā; jo tuvāk Wi-Fi maršrutētājam, jo labāk.

3. Atveriet programmatūru „Emerio” un tiks atvērts sākuma ekrāns. Pirmo reizi pievienojiet sildītāju un savu mobilo tālruni vienam WI-FI internetam.

- 1) Nospiediet „Add the new device” (Pievienot jaunu ierīci).
- 2) Ierakstiet interneta paroli.
- 3) Savienojuma laikā ekrānā tiks veikta atskaite, sākot no 160.



4. Kad mobilais tālrunis un ierīce veiksmīgi savienota, tiks atvērts vadības interfeiss, kā parādīts tālāk. Pēc tam mobilo tālruni sildītāja vadībai varēs izmantot tāpat kā tālvadības pultī.



- | | | |
|----------------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Noklusējuma ierīces nosaukums | 5. Neliela apsildes jauda | 10. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga |
| 2. Iestatīt temperatūru | 6. Liela apsildes jauda | 11. Poga ECO |
| 3. Taimera regulēšana | 7. Iestatīt taimeri | 12. Oscilācijas poga |
| 4. Temperatūras regulēšana | 8. Enerģijas patēriņš | |
| | 9. Telpas temperatūra | |

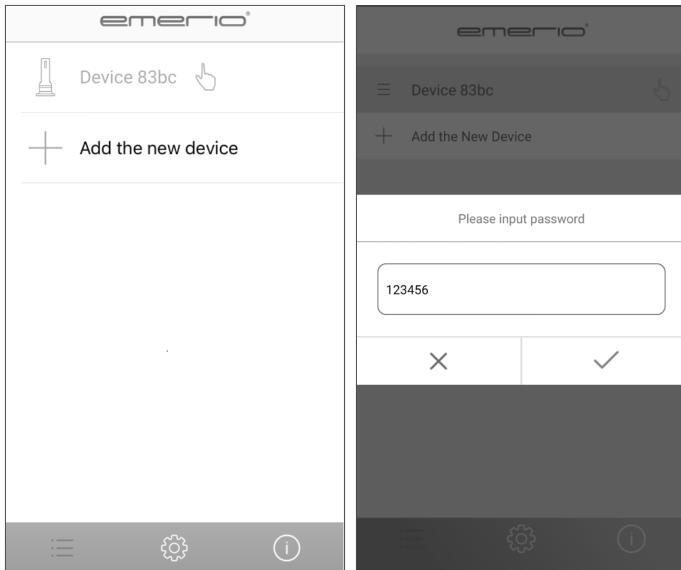
PIEZĪME. Ja atveras turpmāk redzamais interfeiss, tas nozīmē, ka savienojums neizdevās. Lūdzu, pārbaudiet:

- 1) vai jūsu ierīce ir pievienota barošanas kontaktligzdai;
- 2) vai ir nospiesta WI-FI poga;
- 3) vai jūsu tālrunī ir ieslēgta WI-FI funkcija;
- 4) vai WI-FI maršrutētājs darbojas pareizi.




Cits mobilais savienojums: Lūdzu, pārliecinieties, ka mobilais tālrunis un sildītājs izmanto vienu Wi-Fi.

- 1) Instalējiet LIETOTNI un tad atveriet to. Atrodiet ierīci, kas apzīmēta ar mazu rokas simbolu.
- 2) Pieskarieties rokas simbolam un savienojuma izveidei ievadiet noklusējuma paroli: 123456.







PADOMI.

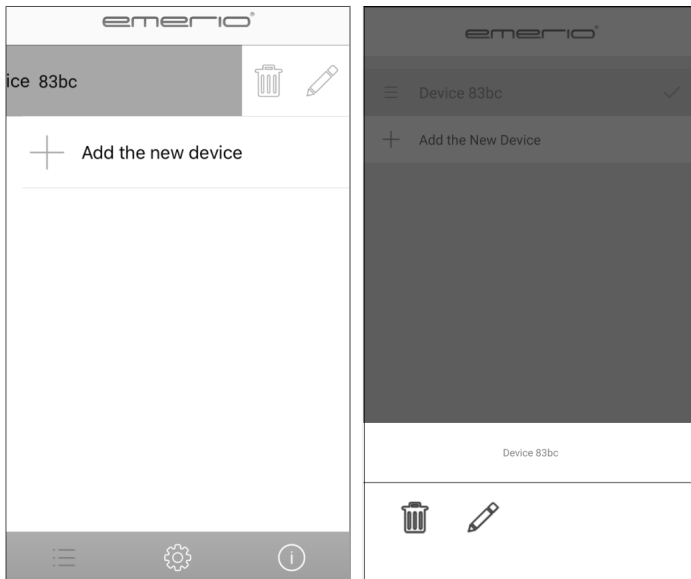
- 1) Nospiediet „

The image shows a screenshot of the settings menu in the emerio mobile application. The title 'emerio' is at the top. The settings are listed as follows: a vibration/sound icon with a toggle switch, a volume icon with a toggle switch, a temperature unit icon (°C/°F) with a toggle switch, and a language selection option labeled 'Lang.' with a flag icon. The bottom navigation bar is visible at the bottom of the screen.

2) Varat arī izdzēst savas ierīces datus, izmantojot „”, kā arī mainīt ierīces nosaukumu un atiestatīt noklusējuma savienojuma paroli ar „”.

Sistēmā Apple: Novietojiet pirkstu uz ierīces nosaukuma un velciet no labās puses uz kreiso. Ekrānā tiks parādīts „” un „”.

Sistēmā Android: Turiet nospiestu ierīces nosaukumu, un ekrānā tiks parādīts „” un „”.



Datu tīkls

Ja Wi-Fi tīkls nav pieejams, mobilo tālruni joprojām varēs savienot ar sildītāju. Vispirms izslēdziet Wi-Fi iestatījumu un tad atveriet datu tīklu (mēģiniet vadīt ierīci 3G/4G tīklā). Pēc aptuveni 30 sekundēm tīkls sāks meklēt ierīci. Ņemot vērā 3G/4G tīkla nestabilitāti, var būt 1–2 sekunžu aizkave; šāda darbība neliecina par kļūmi. Tīkls izmantots datu tīkls, pamatojoties uz to, ka pirms tam mobilais tālrunis tika savienots ar sildītāju pa Wi-Fi tīklu.

WERKING MET WI-FI - Nederlands

Dit product is voorzien van een Wi-Fi functie. U kunt de APP op uw mobiele telefoon downloaden en het als een afstandsbediening gebruiken. U kunt het toestel vanaf grote afstand bedienen, zoals het toestel in-/uitschakelen of het instellen van de oscillatiefunctie, timer, temperatuur, lage / hoge warmte of ECO-functie. U kunt tevens vanaf uw mobiele telefoon de timer, kamertemperatuur en energieverbruik controleren.

1. Download de APP

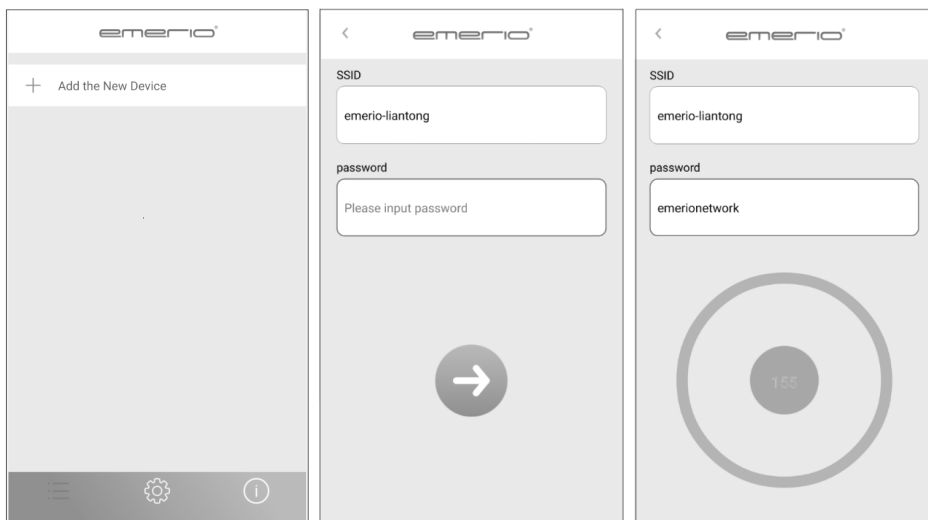
- 1) Voor Apple (Apple mobiel besturingssysteem IOS 7.0 en hoger; iPhone 4 en hoger):
Open de "App store" software op uw iPhone of iPad. Zoek naar "Emerio" en download het. Dit is gratis.
- 2) Voor Android (Android mobiel besturingssysteem 4.0 en hoger):
Open de "Google Play" software op uw Android telefoon. Zoek naar "Emerio" en download het. Dit is gratis.

2. Druk gedurende langer dan 5 seconden op de WI-FI knop aan de achterkant van het apparaat. De Wi-Fi functie wordt geactiveerd en het "Wi-Fi" pictogram knippert snel op het digitaal scherm.

- 1) SSID en wachtwoord: Ondersteunt momenteel alleen Engels en de standaard toetsenbordtekens. Voor de Wi-Fi naam en het wachtwoord, gebruik geen Chinese, Japanse, Spaanse, Koreaanse of andere speciale tekens.
- 2) Zorg dat het verwarmingstoestel zich binnen het effectief Wi-Fi signaal bevindt. Het wordt aanbevolen om het dicht bij de Wi-Fi router te plaatsen.

3. Open de "Emerio" software en het startscherm wordt weergegeven. Sluit uw verwarmingstoestel en uw mobiele telefoon voor de eerste keer op dezelfde Wi-Fi internet aan.

- 1) Druk op "Het nieuw apparaat toevoegen".
- 2) Voer het internetwachtwoord in.
- 3) Het scherm start tijdens het verbinden met aftellen vanaf 160.



4. Eenmaal uw mobiele telefoon met het apparaat is verbonden, wordt onderstaande bedieningsinterface weergegeven. U kunt vervolgens uw mobiele telefoon als een afstandsbediening gebruiken om uw verwarmingstoestel te bedienen.



- | | | |
|---------------------------|-----------------------------|---------------------|
| 1. Standaard apparaatnaam | 5. Laag verwarmingsvermogen | 9. Kamertemperatuur |
| 2. Temperatuur instellen | 6. Hoog verwarmingsvermogen | 10. Aan/uit-knop |
| 3. Tijdregeling | 7. Timer instellen | 11. ECO-knop |
| 4. Temperatuurregeling | 8. Energieverbruik | 12. Oscillatieknop |

OPMERKING: Als onderstaande interface verschijnt, geeft dit aan dat de verbinding niet tot stand is gebracht.

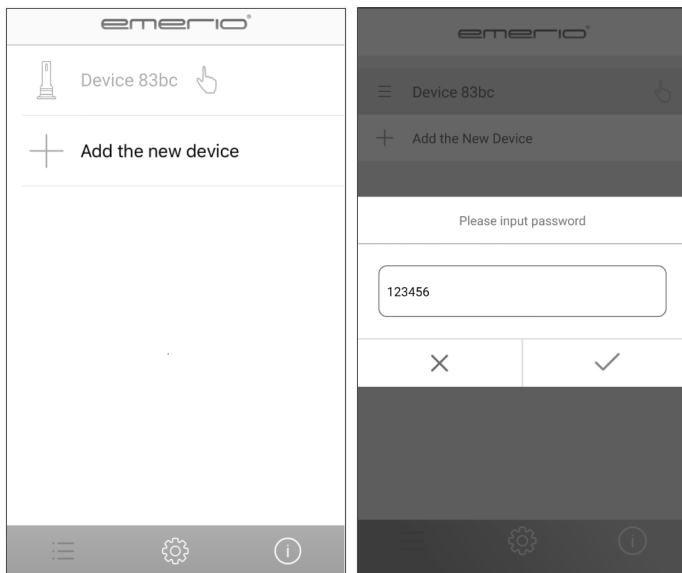
Controleer:

- 1) Of de stekker van het apparaat in het stopcontact zit;
- 2) Of de Wi-Fi knop is ingedrukt;
- 3) Of de Wi-Fi functie van uw mobiele telefoon actief is;
- 4) Of uw W-Fi router naar behoren werkt.




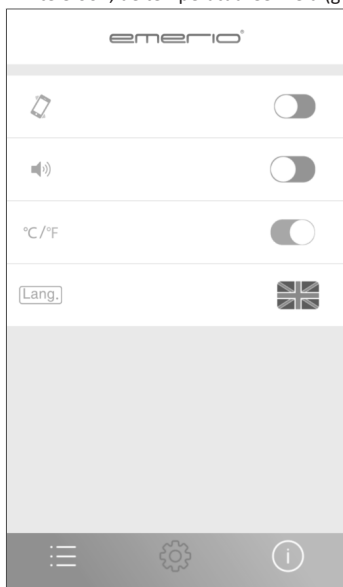
Een ander mobiel apparaat verbinden: Zorg dat de mobiele telefoon dezelfde Wi-Fi als het verwarmingstoestel gebruikt.



- 1) Installeer de APP en open het vervolgens. Zoek naar het apparaat met het handje.
- 2) Tik op het handje en voor het standaard wachtwoord in om een verbinding te maken: 123456.





TIP:

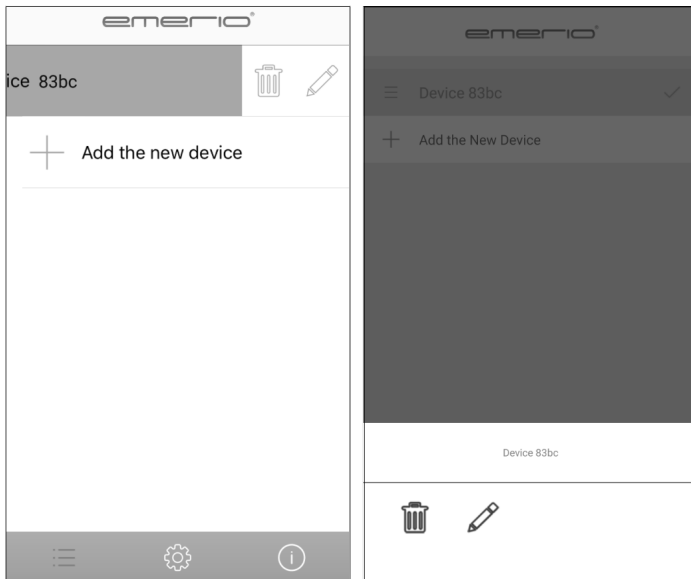
- 1) Druk op “” om naar de interface te gaan waar u het toetsgeluid (trilling / pieptoon) van uw mobiele telefoon, de temperatuureenheid (graden Celsius / Fahrenheit) en de tabel kunt instellen.



2) U kunt uw apparaat tevens verwijderen met behulp van “”; of uw apparaatnaam wijzigen en het standaard verbindingswachtwoord resetten met behulp van “”.

Voor Apple: Schuif met uw vinger over het apparaatnaam van rechts naar links. “” en “” worden op het scherm weergegeven.

Voor Android: Druk lang op het apparaatnaam, “” en “” worden op het scherm weergegeven.



Datanetwerk

Zelfs zonder Wi-Fi voorziening kan de mobiele telefoon nog steeds met het verwarmingstoestel worden verbonden. Schakel eerst de Wi-Fi instelling uit en open vervolgens het datanetwerk (Probeer het product te bedienen met gebruik van het 3G/4G-netwerk. Het zoeken naar het apparaat gebeurt na circa 30 seconden. Gezien de wisselvalligheid van 3G/4G, kan er een vertraging van 1-2 seconden zijn. Dit is normaal. Het datanetwerk zal worden gebruikt op voorwaarde dat de mobiele telefoon reeds vroeger via Wi-Fi met het verwarmingstoestel werd verbonden.

BRUK AV WI-FI - Norsk


Dette produktet har en Wi-Fi-funksjon. Du kan laste ned APP på din mobiltelefon og bruke den som en fjernkontroll. Apparatet kan kontrolleres over lang avstand ved å slå det på/av og aktivere pendelfunksjon, tidtaker, temperatur, lav/høy varme og ØKO-funksjon. Du kan også kontrollere tidtakeren og stille inn temperaturen, romtemperaturen og sjekke energiforbruket på mobiltelefonen.

1. Last ned APP

1) For Apple (Apples mobile operativsystem IOS 7.0 eller høyere; iPhone 4 og høyere):
Åpne "App Store" på din iPhone eller iPad. Søk etter "Emerio" og last ned. Dette er gratis.

2) For Android (Androids mobile operativsystem 4.0 eller høyere):

Åpne "Google Play" på din Android-telefon. Søk etter "Emerio" og last ned. Dette er gratis.

2. Trykk på Wi-Fi-knappen på baksiden av apparatet, og hold i 5 sekunder eller mer. Wi-Fi-funksjonen blir aktivert med ikonet , som blinker hurtig på skjermen.

1) SSID og passord: Foreløpig støttes bare engelsk tastatur. Unngå derfor bruk av norske, spanske, kinesiske, japanske og koreanske bokstaver/tegn samt andre spesialtegn i Wi-Fi-navn og -passord.

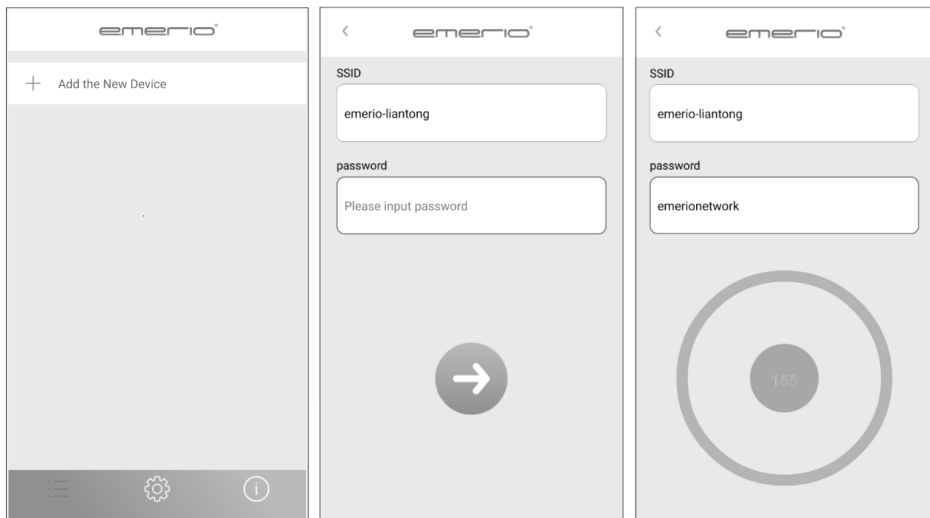
2) Pass på at ovnen er innenfor rekkevidden av Wi-Fi-signalet; det er best å være i nærheten av Wi-Fi-ruteren.

3. Åpne "Emerio", og du ser startskjermen. Gjør en førstegangs tilkobling mellom ovn og mobiltelefon på samme Wi-Fi-nett.

1) Trykk på "Add the new device".

2) Skriv inn internettpassordet.

3) Skjermen begynner å telle ned fra 160 under tilkoblingen.



4. Når mobiltelefonen og apparatet er koblet sammen, ser du kontrollskjermen som vist under. Deretter kan du bruke mobiltelefonen som fjernkontroll til å styre ovnen.



- | | | |
|--------------------------|------------------------------|------------------|
| 1. Enhetens standardnavn | 5. Innstilling for lav varme | 9. Romtemperatur |
| 2. Temperaturinnstilling | 6. Innstilling for høy varme | 10. På/av-knapp |
| 3. Tidtakerjustering | 7. Innstilling for tidtaker | 11. ØKO-knapp |
| 4. Temperaturjustering | 8. Energiforbruk | 12. Pendelknapp |

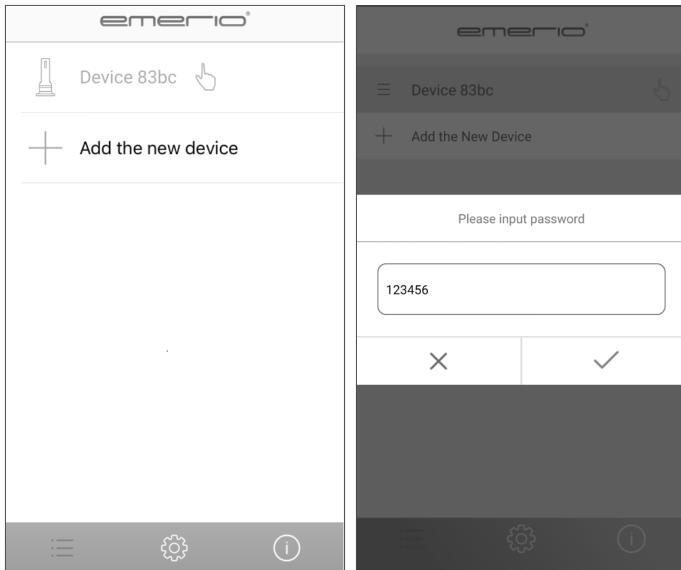
MERK: Hvis du ser skjermbildet under, betyr det at tilkoblingen har mislykkes. Da må du kontrollere:

- 1) Om apparatets støpsel står i stikkkontakten;
- 2) Om Wi-Fi-knappen er trykket ned;
- 3) Om Wi-Fi-funksjonen er aktivert på mobiltelefonen;
- 4) Om Wi-Fi-ruteren fungerer.




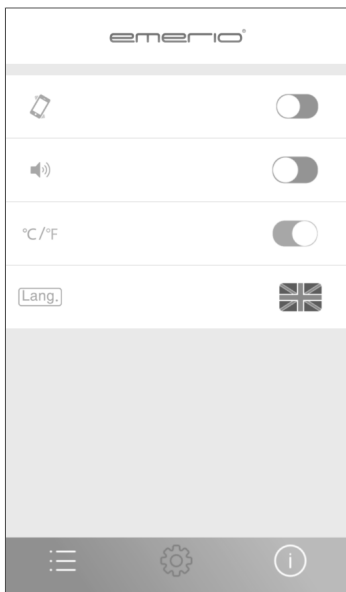
Annen mobiltilkobling: Forsikre deg om at mobiltelefonen bruker samme Wi-Fi-nettverk som ovnen.

- 1) Installer APP-en og åpne den. Du finner apparatet med en liten hånd.
- 2) Trykk på hånden og skriv inn standardpassordet for tilkobling: 123456.



TIPS:

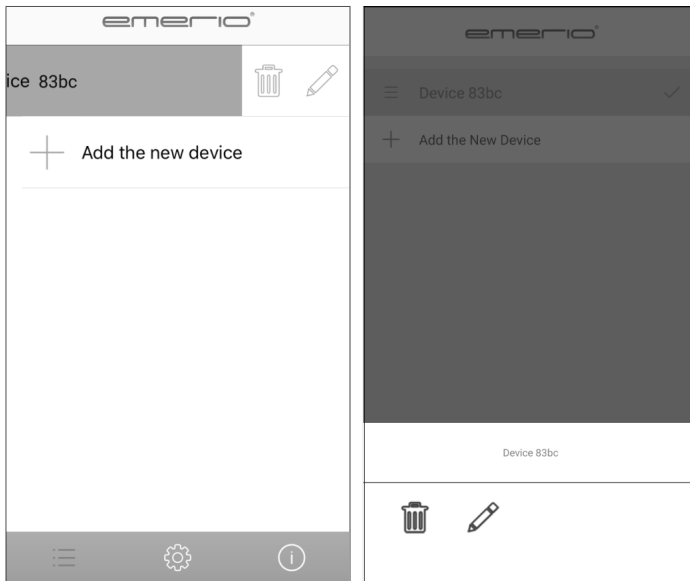
- 1) Trykk på “” for å bytte til skjermen der du stiller inn lyden (vibrasjon/lydsignal) på mobiltelefonen, temperatur (i Celsius/Fahrenheit) og språk.



2) Du kan også slette apparatet med "🗑️"; endre navn på enheten og tilbakestille standardpassordet for tilkobling ved hjelp av "✎".

For Apple: Skyv fingeren over enhetsnavnet fra høyre til venstre. "🗑️" og "✎" vises på skjermen.

For Android: Trykk på enhetsnavnet og hold, og "🗑️" og "✎" vises på skjermen.



Mobilnett

Hvis du ikke har Wi-Fi-tilgang, er det likevel mulig å koble til ovnen. Slå først av Wi-Fi-innstillingen og åpne mobilnettet (prøv å bruke 3G/4G-nettverk). Etter ca. 30 sekunder kan nettverket søke etter enheten. Vær oppmerksom på at 3G/4G kan være noe ustabil; det er ikke unormalt med 1–2 sekunders forsinkelse. Mobilnett kan brukes under forutsetning av at mobiltelefon og ovn tidligere er blitt koblet sammen via Wi-Fi.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ WI-FI - Русский

Данное устройство оснащено функцией Wi-Fi. Вы можете загрузить приложение на свой мобильный телефон и использовать его как пульт дистанционного управления. Вы можете управлять устройством с большого расстояния, включать и выключать питания, контролировать функции вращения, таймера, настраивать температуру, мощность нагрева и использовать функцию ЭКО. Вы можете также проверять таймер, настройки температуры, комнатную температуру и потребление энергии на своем мобильном телефоне.

1. Загрузка приложения

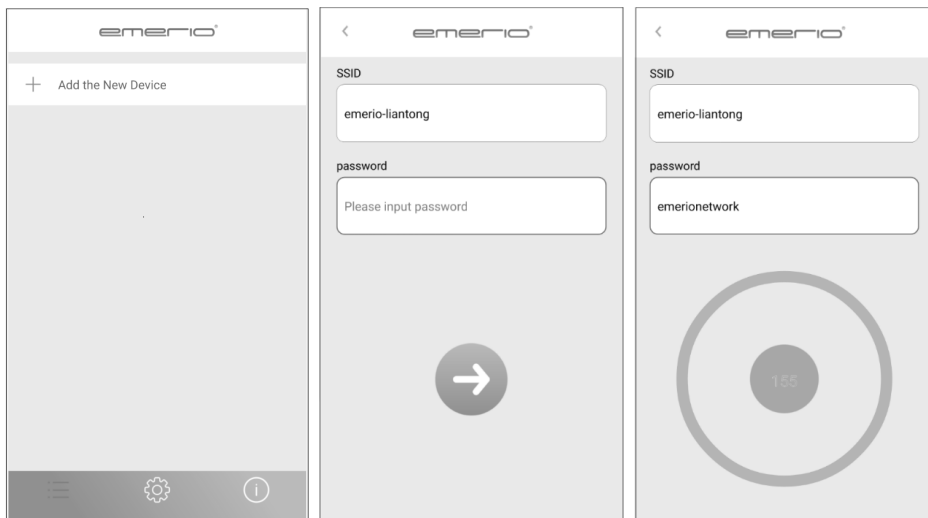
- 1) Для устройств Apple (для операционных систем Apple IOS 7.0 и выше; iPhone 4 и выше):
откройте магазин «App store» на своем устройстве iPhone или iPad. Найдите приложение «Emerio» и загрузите его. Приложение бесплатно.
- 2) Для устройств Android (для операционных систем Android 4.0 и выше):
откройте магазин «Google Play» на своем устройстве Android. Найдите приложение «Emerio» и загрузите его. Приложение бесплатно.

2. Нажмите кнопку WI-FI на задней стороне устройства и удерживайте ее не менее 5 секунд. Функция WI-FI будет активирована, и символ начнет мигать на цифровом дисплее.

- 1) SSID и пароль: В настоящее время поддерживается только английский язык и стандартные клавиатурные символы. Для ввода имени и пароля Wi-Fi не используйте китайские, японские, испанские, корейские и другие специальные символы.
- 2) Убедитесь, что обогреватель находится в пределах эффективного приема беспроводного сигнала. Рекомендуется установить устройство ближе к Wi-Fi-роутеру.

3. Откройте приложение «Emerio», на экране появится домашняя страница. Сначала подключите обогреватель и мобильный телефон к одной сети Wi-Fi.

- 1) Коснитесь «Добавить новое устройство».
- 2) Введите Интернет-пароль.
- 3) Во время соединения на экране будет отображаться обратный отсчет от 160.



4. После успешного соединения мобильного телефона и устройства на экране телефона появится интерфейс управления, показанный ниже. Теперь можно использовать мобильный телефон как пульт дистанционного управления обогревателем.



- | | | |
|--------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Имя устройства по умолчанию | 6. Высокая мощность обогрева | 10. Кнопка включения/выключения |
| 2. Заданная температура | 7. Заданное значение таймера | 11. Кнопка режима ЭКО |
| 3. Настройки таймера | 8. Потребление энергии | 12. Кнопка вращения |
| 4. Настройки температуры | 9. Комнатная температура | |
| 5. Низкая мощность обогрева | | |

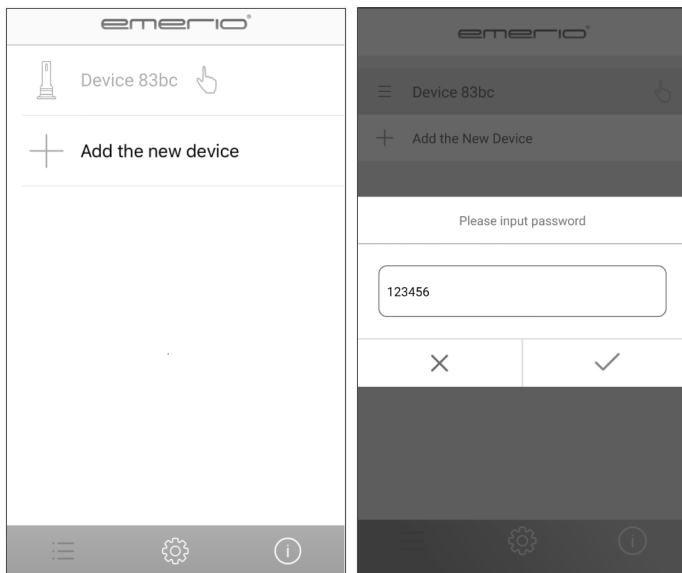
ПРИМЕЧАНИЕ. Если на экране появился интерфейс, показанный ниже, соединение между устройствами не установлено. Проверьте следующее:

- 1) подключено ли устройство к розетке электросети;
- 2) нажата ли кнопка функции WI-FI;
- 3) активирована ли функция WI-FI на мобильном телефоне;
- 4) работает ли WI-FI-роутер надлежащим образом.




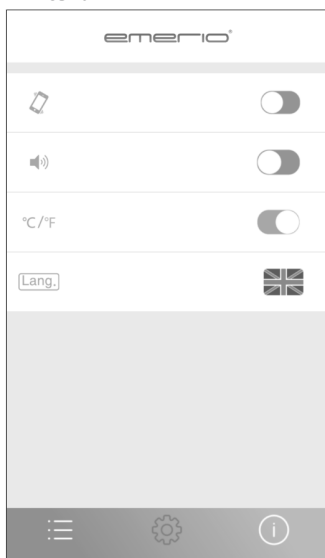
Подключение другого мобильного устройства. Убедитесь, что мобильный телефон подключен к той же сети WI-Fi, что и обогреватель.



- 1) Установите приложение и откройте его. Рядом с устройством будет изображен символ руки.
- 2) Коснитесь этого символа и введите пароль для соединения, установленный по умолчанию: 123456.



СОВЕТЫ.



- 1) Коснитесь символа «», чтобы открыть интерфейс настроек звука касания (вибрация / звуковой сигнал) мобильного телефона, единиц измерения температуры (градусы Цельсия / Фаренгейта) и языка.

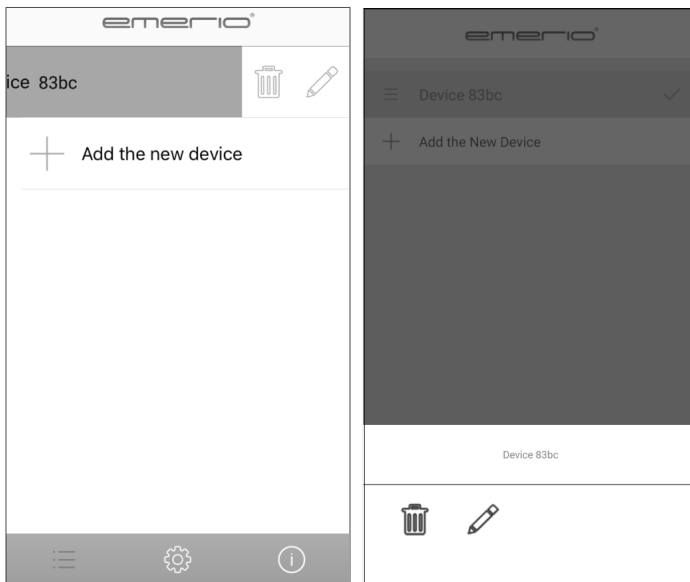


2) Можно также удалить свое устройство, коснувшись символа «», или изменить имя устройства и пароль соединения, установленный по умолчанию, коснувшись символа «».

Для устройств Apple: проведите пальцем справа налево на имени устройства.

Символы «» и «» появятся на экране.

Для устройств Android: коснитесь пальцем имени устройства и удерживайте, символы «» и «» появятся на экране.



Сеть передачи данных

В случае отсутствия Wi-Fi-соединения мобильный телефон все равно может быть подключен к обогревателю. Сначала отключите функцию Wi-Fi и включите режим передачи данных (лучше всего управлять устройством в сети 3G/4G). Приблизительно через 30 секунд соединение будет установлено. Учитывая нестабильность 3G/4G-соединения, обогреватель может реагировать с задержкой в 1-2 секунды, это нормально. Соединение через сеть передачи данных может быть осуществлено только в том случае, если ранее мобильный телефон подключался к обогревателю с помощью функции Wi-Fi.

KORIŠĆENJE FUNKCIJE WI-FI - Srpski

Ovaj proizvod je opremljen funkcijom Wi-Fi mreže. APLIKACIJU možete da preuzmete na svoje mobilne telefone i da ih koristite kao daljinski upravljač. Jedinicom možete da upravljate iz velike udaljenosti pomoću postavke uključivanja/isključivanja napajanja, funkcije oscilacije, tajmera, temperature, male snage grejanja/velike snage grejanja, ECO funkcije. Na svom mobilnom telefonu možete da proverite i tajmer, podešenu temperaturu, sobnu temperaturu i potrošnju energije.

1. Preuzimanje APLIKACIJE

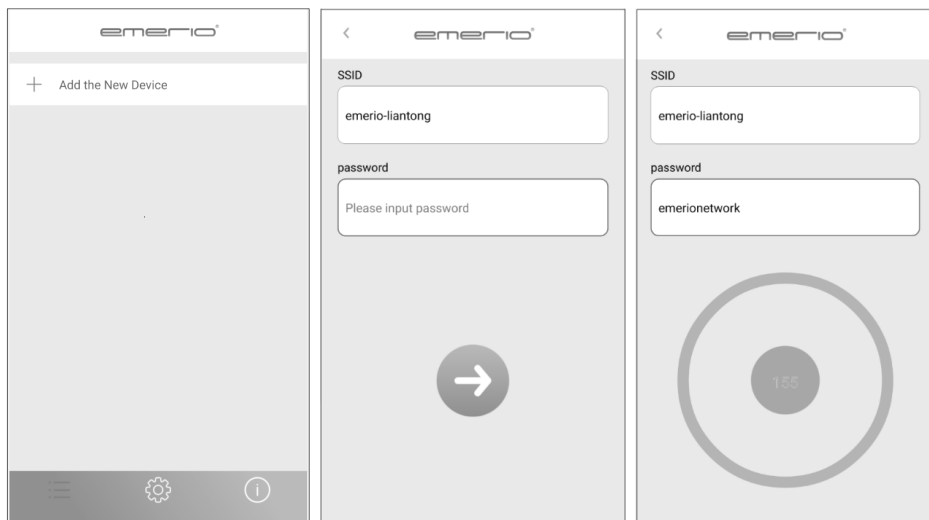
- 1) Za Apple (mobilni operativni sistem IOS 7.0 i noviji; iPhone 4 i noviji):
otvorite softver "App store" na svom uređaju iPhone ili iPad. Potražite "Emerio" i preuzmite ga. Aplikacija je besplatna.
- 2) Za Android (mobilni operativni sistem Android 4.0 i noviji):
otvorite softver "Google Play" na svom Android telefonu. Potražite "Emerio" i preuzmite ga. Aplikacija je besplatna.

2. Pritisnite taster WI-FI na poleđini aparata duže od 5 sekundi. Funkcija Wi-Fi će da se aktivira sa ikonom , koja brzo treperi na digitalnom displeju.

- 1) SSID i lozinka: trenutno podržava samo engleska slova i uobičajene znakove tastature. Za naziv Wi-Fi mreže i lozinku nemojte da koristite kineska, japanska, španska, korejska slova i druge posebne znakove.
- 2) Pobrinite se da grejalica bude u opsegu efikasnog signala Wi-Fi mreže; bolje je ako grejalica bude bliže Wi-Fi ruteru.

3. Otvorite softver "Emerio" i pojaviće se početni displej. Svoju grejalicu i mobilni telefon prvi put povežite na isti WI-FI internet.

- 1) Pritisnite opciju "Add the new device" (Dodaj novi uređaj).
- 2) Unesite lozinku za internet.
- 3) Tokom povezivanja na displeju će da počne odbrojavanje od 160.



4. Posle uspešnog povezivanja mobilnog telefona i aparata, prikazaće se kontrolni interfejs, kako je prikazano u nastavku. Zatim svoj mobilni telefon možete da koristite kao daljinski upravljač za upravljanje grejalicom.



- | | | |
|----------------------------|--------------------------|----------------------------|
| 1. Naziv zadanog uređaja | 6. Velika snaga grejanja | uključivanje/isključivanje |
| 2. Podešena temperatura | 7. Podešeni tajmer | 11. Taster ECO |
| 3. Podešavanje tajmera | 8. Potrošnja energije | 12. Taster za oscilaciju |
| 4. Podešavanje temperature | 9. Sobna temperatura | |
| 5. Mala snaga grejanja | 10. Taster za | |

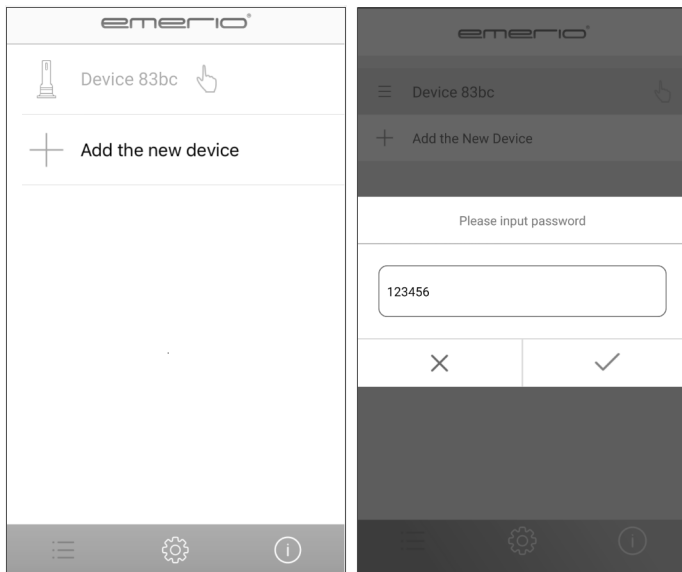
NAPOMENA: ako se pojavi interfejs prikazan u nastavku, to znači da povezivanje nije bilo uspešno. Proverite:

- 1) Da li je aparat uključen u strujnu utičnicu;
- 2) Da li je taster WI-FI pritisnut;
- 3) Da li je funkcija WI-FI mreže na mobilnom telefonu aktivirana;
- 4) Da li ruter WI-FI mreže pravilno radi.



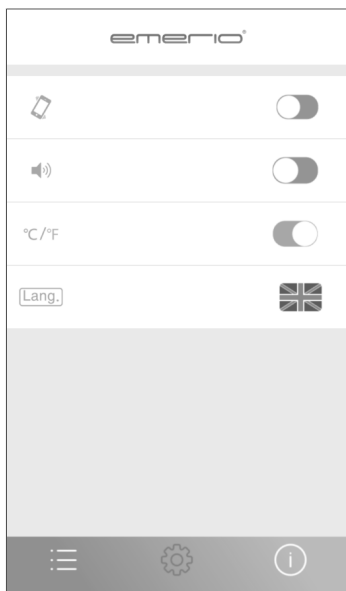
Drugo mobilno povezivanje: proverite da li mobilni telefon koristi istu Wi-Fi mrežu kao i grejalica.



- 1) Instalirajte APLIKACIJU, a zatim je otvorite. Naći ćete uređaj sa malom rukom.
- 2) Dodirnite ruku i unesite zadanu lozinku za povezivanje: 123456.







SAVETI:

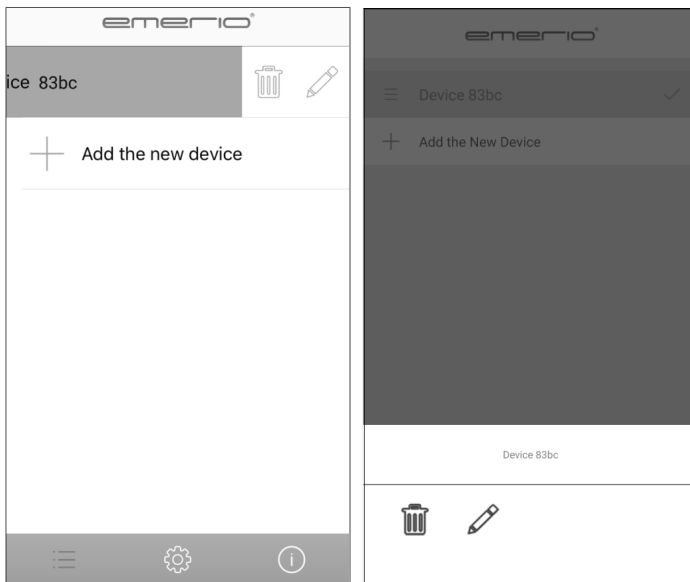
- 1) Pritisnite simbol "⚙️" da biste prešli na interfejs za nameštanje zvuka tastera (vibracija/zvuk) mobilnog telefona, jedinice temperature (stepeni Celzijusa/Farenhajta) i jezika.



2) Možete i da izbrisete svoj uređaj pomoću simbola ; promenite naziv svog uređaja i resetujete zadanu lozinku za povezivanje pomoću simbola .

Za Apple: povucite prstom po nazivu uređaja sa desna na levo. Na displeju će da se prikažu simboli  i .

Za Android: dugo pritisnete naziv uređaja i na displeju će da se prikažu simboli  i .



Mreža za prenos podataka

U uslovima bez Wi-Fi mreže, mobilni telefon još uvek može da se poveže sa grejalicom. Prvo isključite postavke Wi-Fi mreže, a zatim otvorite mrežu za prenos podataka (Proizvodom pokušajte da upravljate u mreži 3G/4G.). Posle otprilike 30 sekundi, mreža može da potraži uređaj. Uzimajući u obzir nestabilnost mreže 3G/4G, može doći do odgode od 1 - 2 sekunde, što je normalno. Mrežu za prenos podataka je potrebno koristiti uz peduslov da je mobilni telefon prethodno bio povezan sa grejalicom putem Wi-Fi mreže.

POUŽÍVANIE WI-FI - Slovensky

Tento prístroj je vybavený Wi-Fi funkciou. Môžete si stiahnuť aplikáciu do mobilného telefónu a používať ho ako diaľkové ovládanie. Môžete vzdialene ovládať prístroj nastavením zapnutia / vypnutia, funkcie otáčania, časovača, teploty, nízkeho / vysokého vykurovacieho výkonu, funkcie ECO. Môžete sa tiež pozrieť na časovač, nastaviť teplotu, izbovú teplotu a spotrebu energie na vašom mobilnom telefóne.

1. Stiahnutie aplikácie

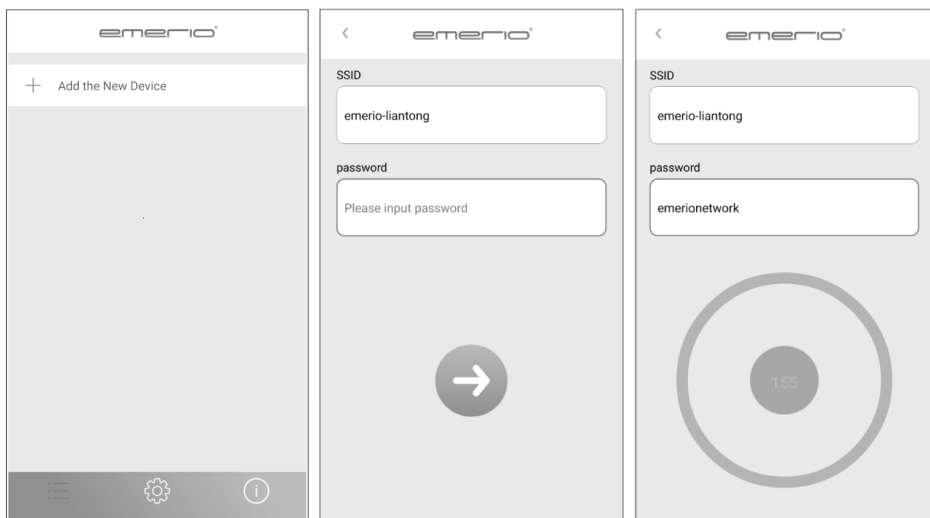
- 1) Pre Apple (Apple mobilný operačný systém iOS 7.0 alebo vyšší; iPhone 4 a vyššie):
Otvorte program „App Store“ na iPhone alebo iPade. Vyhľadajte „Emerio“ a stiahnite ho. Je zadarmo.
- 2) Pre Android (Android mobilný operačný systém 4.0 a vyššie):
Otvorte program „Google Play“ na telefóne Android. Vyhľadajte „Emerio“ a stiahnite ho. Je zadarmo.

2. Stlačte tlačidlo Wi-Fi na zadnej strane prístroja na viac ako 5 sekúnd. Funkcia Wi-Fi sa aktivuje s ikonou „“, ktorá rýchlo bliká na digitálnom displeji.

- 1) SSID a heslo: V súčasnosti je podporovaná len angličtina a normálne klávesnicové znaky, pre Wi-Fi meno a heslo nenastavujte čínske, japonské, španielske, kórejské a iné špeciálne znaky.
- 2) Uistite sa, že sa ohrievač nachádza v dosahu účinného Wi-Fi signálu; čím bližšie k Wi-Fi routeru, tým lepšie.

3. Otvorte program „Emerio“ a zobrazí sa domovská obrazovka. Prvýkrát naraz pripojte ohrievač a váš mobilný telefón na rovnaký Wi-Fi internet.

- 1) Stlačte „Add the new device (Pridať nové zariadenie)“.
- 2) Zadajte internetové heslo.
- 3) Na obrazovke sa začne počas pripojenia odpočítavanie od 160.



4. Akonáhle sú váš mobilný telefón a prístroj úspešne pripojené, zobrazí sa nižšie znázornené ovládacie rozhranie. Potom môžete používať váš mobilný telefón ako diaľkové ovládanie pre ovládanie ohrievača.



- | | | |
|--------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| 1. Predvolený názov zariadenia | 5. Nízky vykurovací výkon | 9. Izbová teplota |
| 2. Nastavená teplota | 6. Vysoký vykurovací výkon | 10. Hlavný vypínač |
| 3. Nastavenie časovača | 7. Nastavenie času | 11. ECO tlačidlo |
| 4. Regulácia teploty | 8. Spotreba energie | 12. Tlačidlo otáčania |

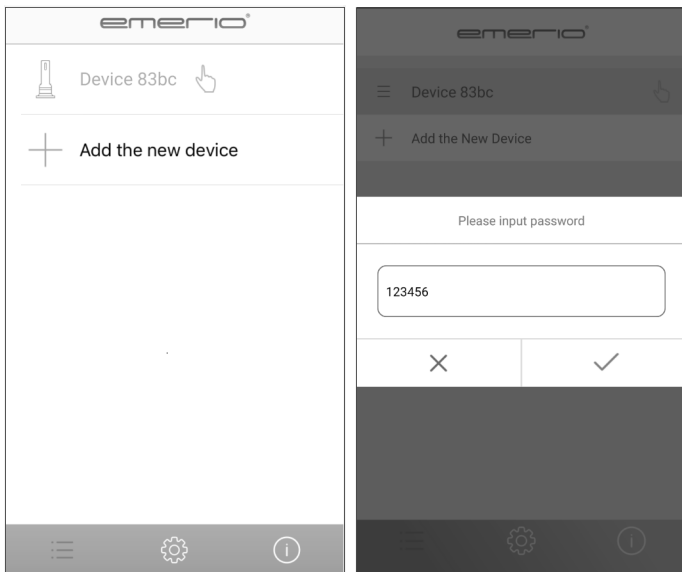
POZNÁMKA: Ak sa zobrazí nižšie uvedené rozhranie, znamená to, že spojenie zlyhalo. Skontrolujte:

- 1) Či je váš spotrebič pripojený do elektrickej zásuvky;
- 2) Či bolo stlačené tlačidlo Wi-Fi;
- 3) Či bola aktivovaná funkcia Wi-Fi vášho mobilného telefónu;
- 4) Či váš Wi-Fi router pracuje správne.




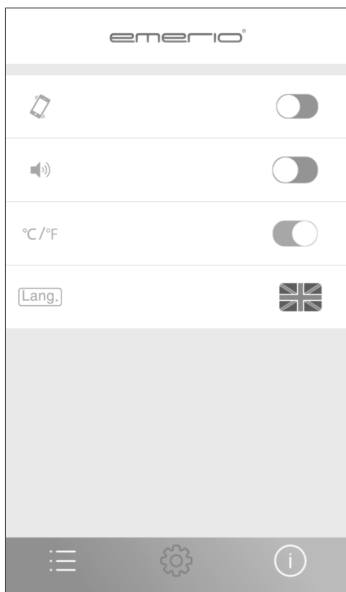
Iné mobilné pripojenie: Uistite sa, že mobilný telefón používa rovnakú Wi-Fi ako ohrievač.



- 1) Nainštalujte aplikáciu a potom ju otvorte. Nájdete tam zariadenie s malou rukou.
- 2) Dotknite sa ruky a zadajte predvolené heslo na pripojenie: 123456.






RADY:

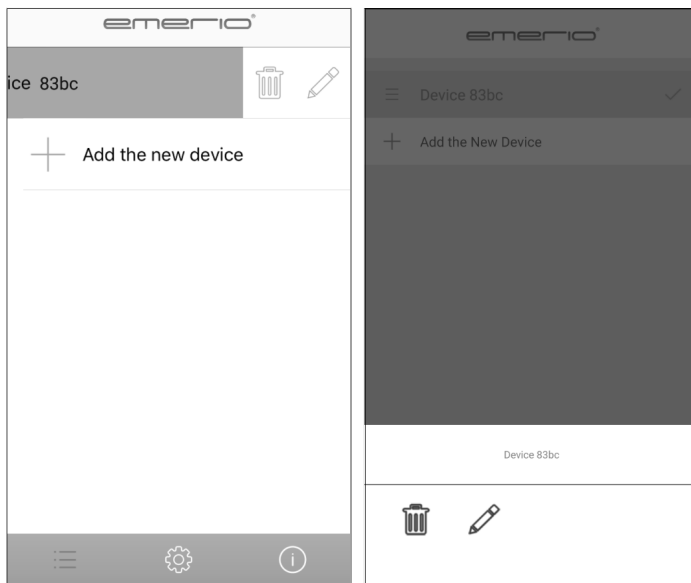
- 1) Stlačte „“ na prepnutie zvuku rozhrania (vibrácie / pípanie) vášho mobilného telefónu, jednotku teploty (stupne Celsia / Fahrenheita) a jazykov.



2) Můžete tiež odstrániť svoj prístroj „“; zmeniť názov vášho zariadenia a resetovať heslo na predvolené heslo „“.

Pre Apple: Posuňte prst na názov zariadenia sprava doľava. Na obrazovke sa zobrazí „“ a „“.

Pre Android: Dlhو stlačte názov zariadenia a na obrazovke sa ukáže „“ a „“.



Dátové siete

Aj v stave bez Wi-Fi signálu sa mobilný telefón môže stále pripojiť ohrievač. Najprv vypnite Wi-Fi nastavenie a potom otvorte dátovú sieť (Preverte, či je prístroj v sieti 3G/4G.). Po asi 30 s je možné vyhľadať zariadenie. Vzhľadom na nestálosť 3G / 4G môže vzniknúť 1-2 s oneskorenie, čo je normálne. Dátovú sieť je možné použiť, ak sa mobilný telefón predtým najprv spojil s ohrievačom cez Wi-Fi.

UPORABA OMREŽJA WI-FI - Slovenščina

Ta izdelek je opremljen s funkcijo Wi-Fi. Na vaš mobilni telefon lahko prenesete aplikacijo in ga uporabljate kot daljinski upravljalnik. Enoto lahko nadzirate z velike razdalje tako, da nastavite vklop/izklop, funkcijo nihanja, časovnik, temperaturo, nizko/visoko moč gretja, funkcijo ECO. Na mobilnem telefonu lahko preverite tudi časovnik, nastavljeno temperaturo, sobno temperaturo in porabo energije.

1. Prenos aplikacije

- 1) Za Apple (Applov mobilni operacijski sistem IOS 7.0 in novejši; iPhone 4 in novejši):

Na vašem iPhoneu ali iPadu odprite program »App store«. Poiščite aplikacijo »Emerio« in jo prenesite. To je brezplačno.

- 2) Za Android (mobilni operacijski sistem Android 4.0 in novejši):

Na vašem mobilnem telefonu odprite program »Google Play«. Poiščite aplikacijo »Emerio« in jo prenesite. To je brezplačno.

2. Na zadnji strani naprave pritisnite in več kot 5 sekund držite gumb Wi-Fi. Funkcija Wi-Fi bo aktivirana, ko bo na digitalnem zaslonu hitro utripala ikona .

- 1) SSID & geslo: Trenutno so podprti le znaki angleške in običajne tipkovnice, zato za ime omrežja Wi-Fi in geslo ne uporabljajte kitajskih, japonskih, španskih, korejskih in drugih posebnih znakov.

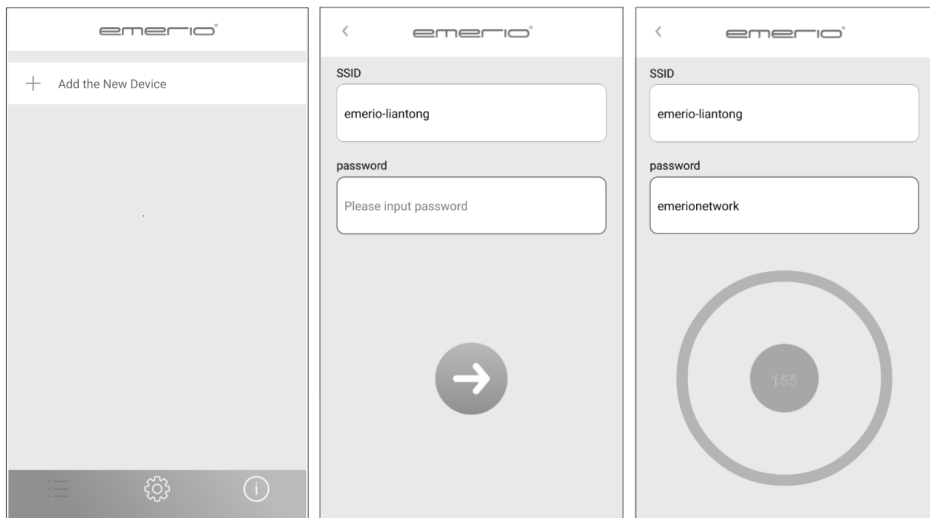
- 2) Poskrbite, da je grelnik znotraj obsega učinkovitega Wi-Fi signala. Bližje kot je Wi-Fi usmerjevalniku, tem bolje.

3. Odprite aplikacijo »Emerio« in pojavil se bo začetni zaslon. Vaš grelnik in mobilni telefon prvič povežite z istim omrežjem Wi-Fi.

- 1) Pritisnite »Add the new device« (Dodaj novo napravo).

- 2) Vpišite geslo za internet.

- 3) Med povezovanjem se začne na zaslonu odštevanje od 160 navzdol.



4. Ko se naprava in telefon uspešno povežeta, se po prikazal kontrolni vmesnik, kot je prikazano spodaj. Potem lahko za nadzor grelnika uporabite vaš mobilni telefon kot daljinski upravljalnik.



- | | | |
|----------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 1. Privzeto ime naprave | 5. Nizka moč gretja | 9. Sobna temperatura |
| 2. Nastavljena temperatura | 6. Visoka moč gretja | 10. Gumb za vklop/izklop |
| 3. Prilaganje časovnika | 7. Nastavitev časovnika | 11. ECO gumb |
| 4. Prilaganje temperature | 8. Poraba energije | 12. Gumb za nihanje |

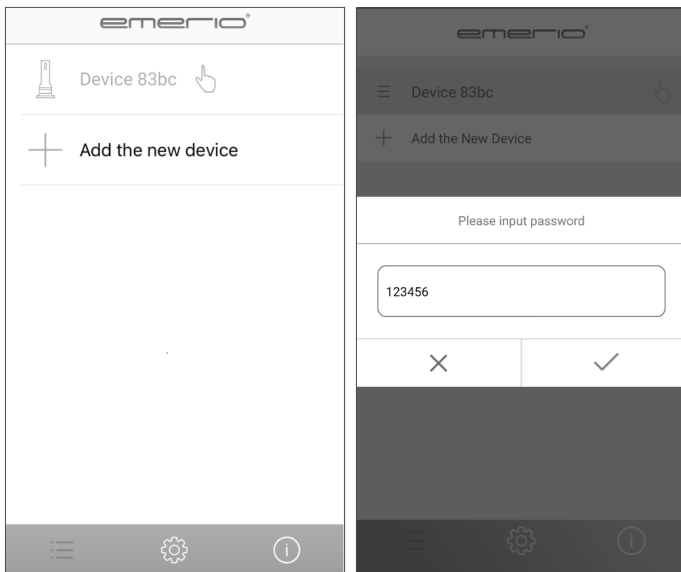
OPOMBA: Če se pojavi spodnji vmesnik, to pomeni, da povezava ni bila uspešno vzpostavljena. Preverite:

- 1) če je naprava priključena v električno vtičnico;
- 2) če ste pritisnili gumb Wi-Fi;
- 3) če je na telefonu aktivirana funkcija Wi-Fi;
- 4) če vaš Wi-Fi usmerjevalnik deluje pravilno.




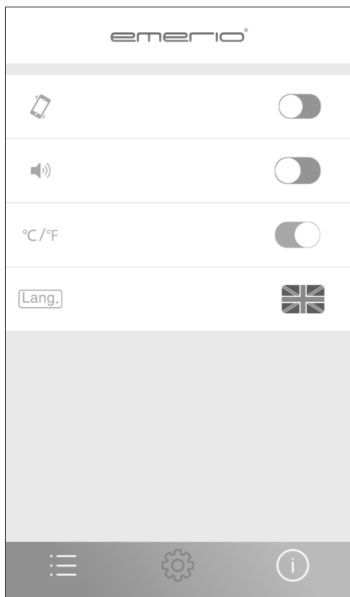
Druge mobilne povezave: Prepričajte se, da mobilni telefon uporablja isto omrežje Wi-Fi kot grelnik.



- 1) Namestite aplikacijo in jo odprite. Našli boste napravo z majhno roko.
- 2) Dotaknite se roke in vpišite privzeto geslo za povezavo: 123456.







NASVETI:

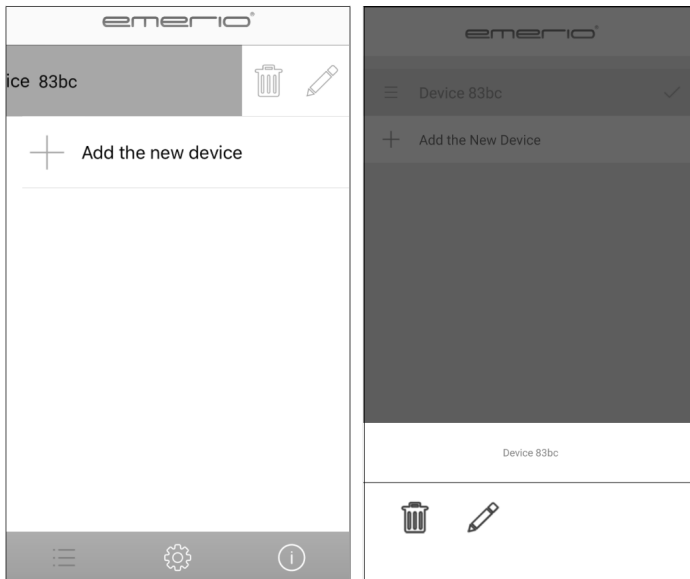
- 1) Pritisnite »«, da preklopite na vmesnik za nastavev zvoka tipk (vibracije/pisk) na vašem mobilnem telefonu, nastavev enote za temperaturo (stopinje Celzija/Fahrenheit) ter nastavev jezika.



2) Vašo napravo lahko tudi izbrišete z gumbom »  «. Z gumbom »  « pa spremenite ime naprave in ponovno nastavite privzeto geslo za povezavo.

Za Apple: Podrsnite s prstom po vaši napravi od leve proti desni. Na zaslonu se bosta prikazali ikoni »  « in »  «

Za Android: Pritisnite in pridržite ime naprave, na zaslonu se bosta prikazali ikoni »  « in »  «.



Podatkovno omrežje

V okolju brez omrežja Wi-Fi se lahko mobilni telefon še vedno poveže z grelnikom. Najprej izklopite nastavitve omrežja Wi-Fi in odprite podatkovno omrežje (izdelek poskusite nadzorovati v 3G/4G omrežju). Po približno 30-ih sekundah lahko poišče napravo. Glede na nestabilnost omrežja 3G/4G, lahko pride do 1- ali 2-sekundnega zamika, kar je normalno. Podatkovno omrežje se lahko uporablja pod pogojem, da se je pred tem mobilni telefon že povezal z napravo preko omrežja Wi-Fi.

WI-FI-ANVÄNDNING - Svenska

Denna produkt är försedd med en Wi-Fi-funktion. Du kan ladda ned denna APP i dina mobiltelefoner och utnyttja den som en fjärrkontroll. Du kan styra enheten från långt avstånd genom att ställa in läge TILL/FRÅN, oscilleringsfunktion, tidur, temperatur, låg/hög uppvärmningseffekt, EKO-funktion. Du kan också kontrollera tidur, inställd temperatur, rumstemperatur och energiförbrukning via din mobiltelefon.


1. Ladda ned APP

1) För Apple (Apples mobiloperativsystem IOS 7.0 och högre; iPhone 4 och högre):

Öppna programvaran "Spara app" på din iPhone eller iPad. Sök efter "Emerio" och ladda ned. Detta är kostnadsfritt.

2) För Android (Androids mobiloperativsystem 4.0 och högre):

Öppna programvaran "Google Play" på din Android-telefon. Sök efter "Emerio" och ladda ned. Detta är kostnadsfritt.

2. Tryck in Wi-Fi-knappen på apparatens baksida längre än 5 sekunder. Wi-Fi-funktionen aktiveras och ikonen  blinkar snabbt på den digitala displayen.

1) SSID och lösenord: i nuläget stöds enbart engelska och normala tangentbordstecken. För Wi-Fi-namn ska inte kinesiska, japanska, spanska, koreanska och andra specialtecken ställas in.

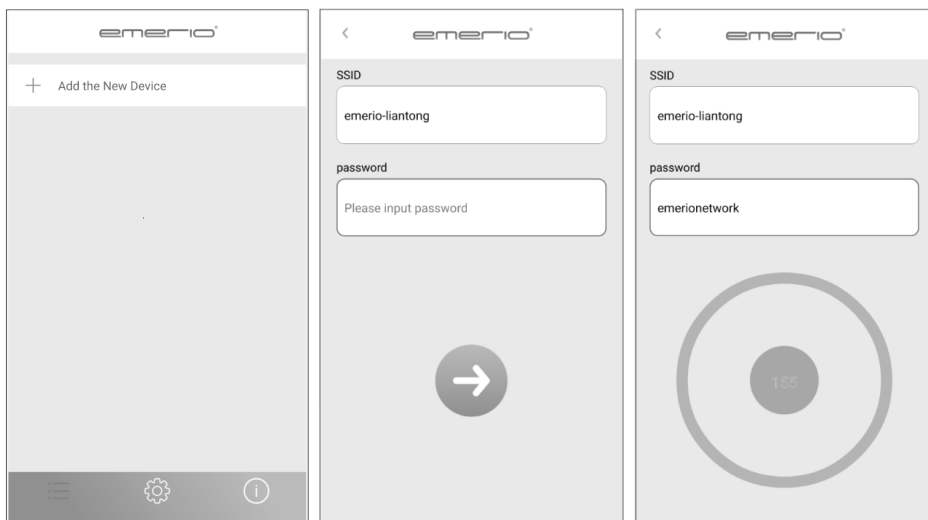
2) Se till att värmaren finns inom området för en verksam Wi-Fi-signal; ju närmare Wi-Fi-routern desto bättre.

3. Öppna "Emerio"-programvaran så visas startskärmen. Anslut din värmare och din mobiltelefon till samma Wi-Fi-internet för första gången.

1) Tryck på "Lägg till ny enhet".

2) Skriv in internetlösenordet.

3) Skärmen startar nedräkning från 160 under anslutningen.



4. När väl din mobiltelefon och apparaten anslutits framgångsrikt, visas manövergränssnittet enligt nedan. Sedan kan du använda din mobiltelefon som fjärrkontroll för att styra din värmare.



- | | | |
|------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| 1. Grundinställt enhetsnamn | 5. Låg uppvärmningseffekt | 9. Rumstemperatur |
| 2. Inställd temperatur | 6. Hög uppvärmningseffekt | 10. TILL-/FRÅN-knapp |
| 3. Inställning av tidur | 7. Tidursinställning | 11. EKO-knapp |
| 4. Inställning av temperatur | 8. Energiförbrukning | 12. Oscilleringsknapp |

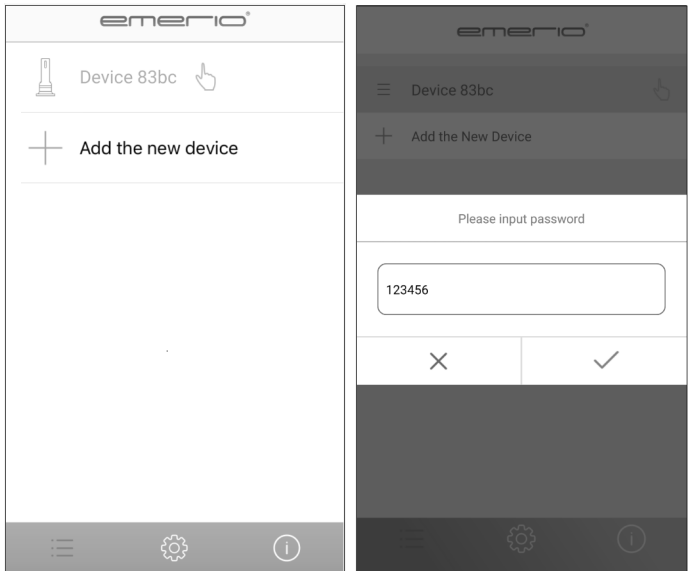
OBS: om gränssnittet nedan visas, innebär det att anslutningen misslyckats. Kontrollera:

- 1) Om din apparat är ansluten till eluttaget;
- 2) Om WI-FI-knappen har tryckts in;
- 3) Om WI-FI-funktionen på din mobiltelefon har aktiverats;
- 4) Om din WI-FI-router arbetar på rätt sätt.




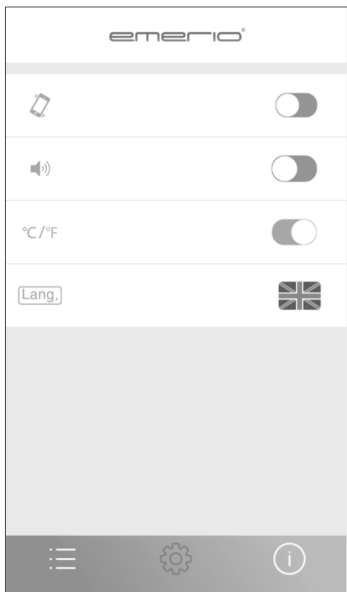
Anslutning av annan mobiltelefon: Förvissa dig om att mobiltelefonen använder samma Wi-Fi som värmaren.

- 1) Installera APP:en och öppna den sedan. Du hittar enheten vid den lilla handen.
- 2) Peka på handen och skriv in grundlösenordet för anslutning: 123456.



TIPS:

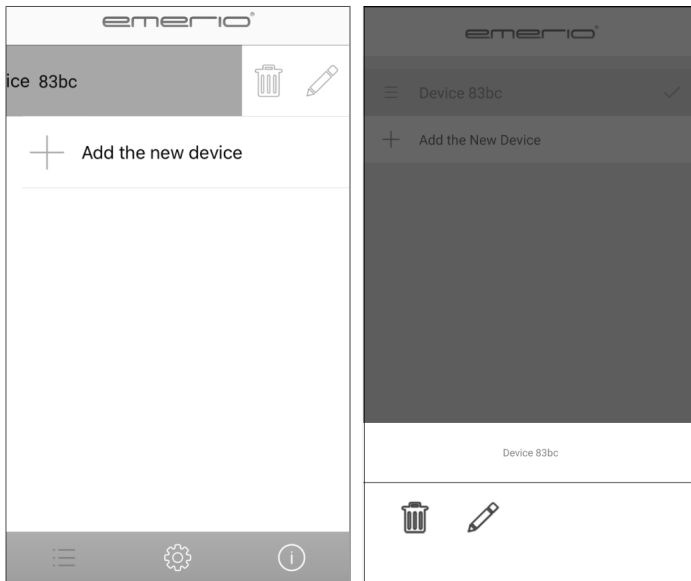
- 1) Tryck på  för att växla till gränssnittet för att ställa in tangentaljud (vibration/pipton) för din mobiltelefon, temperaturenhet (grader Celsius/Fahrenheit) och språk.



2) Du kan också radera din enhet via "🗑️"; ändra namnet på din enhet och återställa grundinställningens lösenord via "✎".

För Apple: för fingret längs enhetsnamnet från höger till vänster. "🗑️" och "✎" visas på skärmen.

För Android: tryck länge på enhetsnamnet, "🗑️" och "✎" visas på skärmen.



Datanätverk

Under förhållanden utan Wi-Fi-tillgång, går det ändå att ansluta mobiltelefonen till värmaren. Stäng först av Wi-Fi-inställningen och öppna sedan datanätverket (försök styra produkten via 3G-/4G-nätverk). Efter ungefär 30 s, kan det söka efter enheten. Mot bakgrund av instabiliteten hos 3G/4G, kan det vara en fördröjning om 1-2 s, vilket är normalt. Datanätverk ska användas under förutsättning att mobiltelefonen tidigare har anslutits till värmaren via Wi-Fi.

WI-FI KULLANIMI - Türkçe

Bu ürün Wi-Fi fonksiyonu ile donatılmıştır. Cep telefonlarınıza uygulamayı indirebilir ve uzaktan kumanda gibi kullanabilirsiniz. Üniteyi uzaktan gücü açma/kapatma, salınım fonksiyonu, zamanlayıcı, sıcaklık, düşük ısıtma gücü/yüksek ısıtma gücü, ECO fonksiyonunu ayarlayarak kontrol edebilirsiniz. Ayrıca cep telefonunuzda zamanlayıcıyı, ayarlanan sıcaklığı, oda sıcaklığını ve enerji tüketimini kontrol edebilirsiniz.

1. Uygulamayı indirin

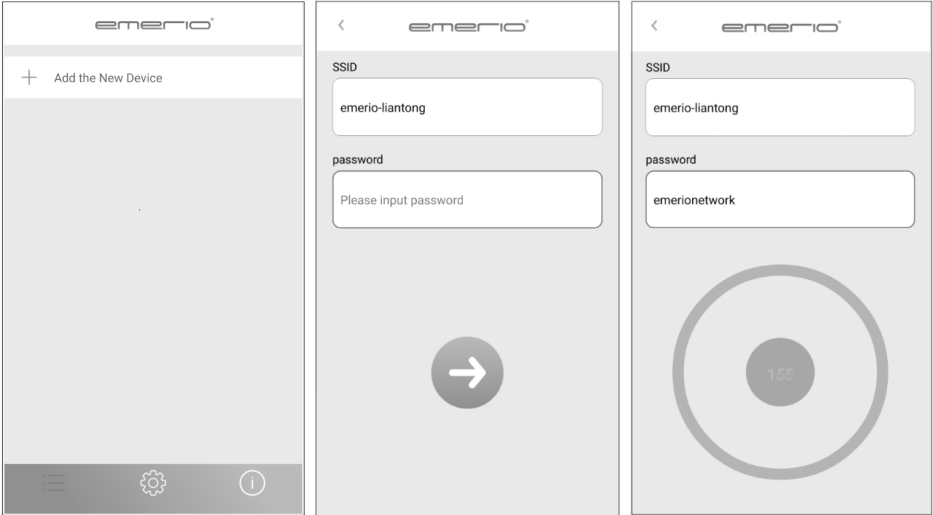
- 1) Apple için (Apple mobil işletim sistemi IOS 7.0 ve üstü; iPhone 4 ve üstü)
iPhone veya iPad'inizde "App Store" yazılımını açın. "Emerio"yu aratın ve indirin. Bu ücretsizdir.
- 2) Android için (Android mobil işletim sistemi 4.0 ve üstü):
Android telefonunuzda "Google Play" yazılımını açın. "Emerio"yu aratın ve indirin. Bu ücretsizdir.

2. Cihazın arkasındaki Wi-Fi düğmesine 5 saniyeden fazla basın. Wi-Fi fonksiyonu dijital ekranda simgesi hızla yanıp sönerek etkinleşecektir.

- 1) SSID ve Şifre: Şu anda Wi-Fi adı ve şifre için sadece İngilizce ve normal klavye karakterleri desteklenmektedir, lütfen Çince, Japonca, İspanyolca, Korece ve diğer özel karakterleri girmeyiniz.
- 2) Isıtıcının etkili bir Wi-Fi sinyalinin kapsamında olduğundan emin olun; Wi-Fi yönlendiriciye daha yakın olmak daha iyidir.

3. "Emerio" yazılımını açın, ana ekran görüntülenecektir. Isıtıcınızı ve cep telefonunuzu ilk kez aynı Wi-Fi internet adresinden bağlayın.

- 1) "Yeni cihaz ekle" öğesine basın.
- 2) İnternet şifrenizi girin.
- 3) Ekran bağlantı sırasında 160'tan geriye doğru saymaya başlar.



4. Cep telefonu ve cihaz başarıyla bağlandıktan sonra, kontrol arayüzü aşağıdaki gibi gösterilecektir. Sonra da ısıtıcınızı kontrol etmek için uzaktan kumanda gibi cep telefonunuzu kullanabilirsiniz.



- | | | |
|-------------------------|--------------------------|----------------------------|
| 1. Varsayılan aygıt adı | 5. Düşük ısıtma gücü | 9. Oda sıcaklığı |
| 2. Ayarlanan sıcaklık | 6. Yüksek ısıtma gücü | 10. Açma/kapatma düğmesi |
| 3. Zamanlayıcı ayarı | 7. Ayarlanan zamanlayıcı | 11. ECO (ekonomik) düğmesi |
| 4. Sıcaklık ayarı | 8. Enerji tüketimi | 12. Salınım düğmesi |

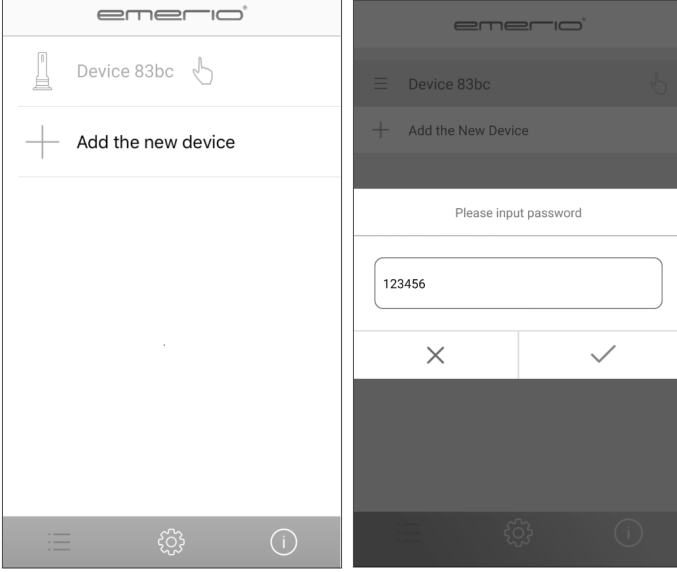
NOT: Aşağıdaki arayüz görünürse, bağlantının başarısız olduğu anlamına gelir. Lütfen aşağıdakileri kontrol edin:

- 1) Cihazınızın prize takılı olup olmadığını;
- 2) Wi-Fi düğmesinin basılı olup olmadığını;
- 3) Cep telefonunuzun Wi-Fi fonksiyonunun etkin olup olmadığını;
- 4) Wi-Fi yönlendiricinizin doğru çalışıp çalışmadığını.




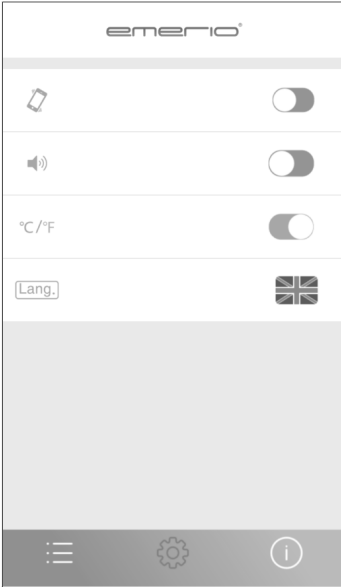
Başka mobil bağlantı: Cep telefonunuzun ısıtıcı ile aynı Wi-Fi ağını kullandığından emin olun.

- 1) Uygulamayı yükleyin ve ardından açın. Yanında küçük bir el işareti olan bir cihaz bulacaksınız.
- 2) Bağlanmak için ele dokunun ve varsayılan parolayı girin: 123456.



İPUÇLARI:

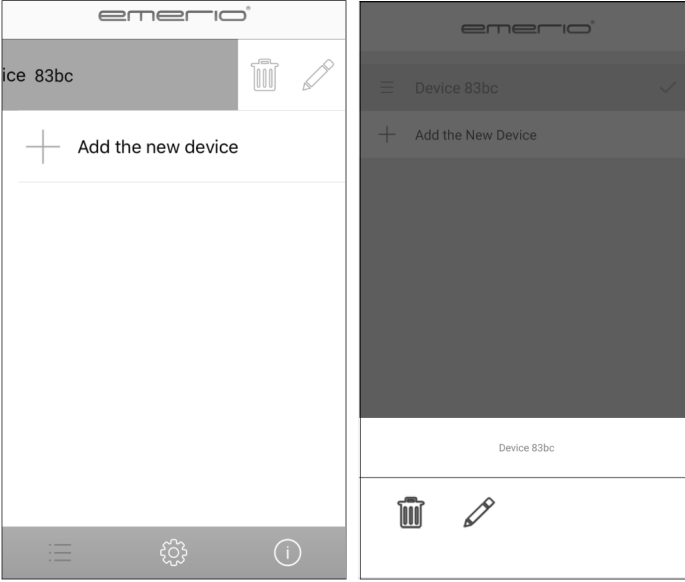
- 1) Cep telefonunuzun tuş sesini (titreşim / bip sesi), sıcaklık birimini (Santigrad / Fahrenheit) ve dilleri ayarlamak için arayüzü değiştirmek için "  " simgesine basın.



2) Ayrıca cihazınızı "🗑️" simgesine basarak da silebilirsiniz; "✎" simgesi ile cihazınızın adını değiştirebilir ve varsayılan bağlantı şifresini sıfırlayabilirsiniz.

Apple için: Parmağınızı sağdan sola doğru aygıt adı üzerinde kaydırın. Ekranda "🗑️" ve "✎" görünecektir.

Android için: Aygıt adına uzun basın, "🗑️" ve "✎" ekranda görünecektir.



Veri ağı

Wi-Fi kaynağı olmaması durumunda, cep telefonu halen ısıtıcıya bağlanabilir. İlk önce Wi-Fi ayarını kapatın ve daha sonra veri ağını açın (Lütfen ürünü 3G/4G ağında kontrol etmeyi deneyin.). Yaklaşık 30sn sonra cihazı arayabilirsiniz. 3G/4G'de kararsızlık olabileceği göz önüne alındığında, 1-2sn kadar bir gecikme olabilir ki bu da normaldir. Veri ağı cep telefonunun daha önce Wi-Fi üzerinden ısıtıcı ile bağlantılı olması koşuluyla kullanılacaktır.